工商日報

中華民國僑委會登記僑台教新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
香港總部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：[illegible] 營業部 廣告部：[illegible] 社長室 總編輯室 經理室 秘書室：[illegible] 中區辦事處：[illegible]
電報掛號二〇七五 郵箱第二六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新附紙第一三九零四號
(外埠版精選壹大張)

蘇軍援品運抵河內 北越飛彈台增至三百座

米格機高射砲亦大量增加

【倫敦十四日合衆國際社電】北越擁有三百個火箭發射器和約一千五百門雷達操縱的高射炮，又加緊訓練操作人員。此間外交界人士今日說：從蘇聯運來的這些武器經常的補給，數量正在增加中。又蘇聯「米格」式戰鬥機，亦增加運送，同時亦有跡象顯示，中共製「米格」機，近亦有運往北越。該方面人士說：北越最近似加緊改善空防，而蘇聯則爲供給必要裝備與訓練的國家。蘇聯專家前往北越，實地指導北越軍使用地對空飛彈和雷達操縱的高射炮。中共正在仿製蘇聯的「米格十七」式和「米格十九」式飛機。北越又增加與建「SA二式」導向火箭發射台，相信接近五十個之多。每個發射台裝有四個至六個火箭發射器，使北越的「攻擊力量」爲之增加。除雷達操縱的高射炮之外，北越又有一千五百門大炮，包括卅七、五十七、八十五和一百公厘口徑的大炮在內。中共正在供給北越以若干大炮、機關槍和彈藥。中共正在支援山區的高射炮活動，又有四萬餘名所謂鐵路部隊，維持著河內至中共國的鐵路交通。

寮國逐漸杯葛北平 中共恐嚇要絕交

譴責永珍政府與美合謀劃共

【東京十四日合衆國際社電】中共今日恐嚇要與寮國斷絕「外交關係」，指摘永珍當局是美帝主義的「諂媚者」。中共警告說：如果寮國繼續「被人牽著鼻子走」，則它結果會走入美國同一個圈套。北平電台廣播「人民日報」的警告，內容說：「永珍當局最近對美帝國主義製造「兩個中國」的計劃，出力不少，又與蔣介石政府勾結」。又說：「寮國在美國協助下，已加緊建築軍用機場和戰略公路，又忙於改組軍事指揮系統，來準備美國直接對付寮共。我們必須警告永珍當局，中共不能容忍寮國參加美國製造「兩個中國」的計劃，又與蔣介石政府勾結，因爲寮國仍與我們（中共）有外交關係」。北平電台指摘寮國官方報紙，最近大量撰報導抨擊中共「文化革命」的文章。「永珍當局這種對中共不惜餘地敵視，大大傷害我們（中共）的自尊。而永珍當局跟隨美帝國主義進行反中共運動，是絕不能有任何收穫的」。

中共乒乓球隊 受紅衛兵抨擊

【巴黎十三日法新社電】中共「體育部」副部長榮高棠，今天在紅衛兵報受到紅衛兵猛烈的抨擊。那些紅衛兵抨擊中共「中國乒乓球隊」。那報提出指摘說「雖然那個球隊在以前誠然懂得怎樣運用毛澤東思想，但在文化革命期間，仍繼續在資產階級反動陣營裡面。」紅衛兵報要求廢止北平宣傳運動的報紙「體育報」，力調該報是「爲人所熟知的反動派喉舌」。同時，在北平火車站的大字報，建議裁減該地鐵路倉庫約有卅五個個員的工資。那份大字報列舉那些個員的姓名和其家眷的人數（平均每家由六人至九人），建議把他們現時每月卅人民幣五十九元至七十四元的數額減爲十五元至卅九元（合美元約等於美元八角或三個先令）。那張大字報是由那鐵路倉庫被一班積極分子張貼的。在那個倉庫內，有一張告示，請求其他工人提出各項建議。（編者按：中共的「中國乒乓球隊」，是由莊則棟、李富榮、周蘭蓀等好手所組成的。）

指美軍調戲婦女 土耳其反美暴動 暴徒搗毀美領館

【伊斯坦布爾十四日美聯社電】據本星期一的報載消息：本星期一凌晨，在土耳其南部亞達那城內，美國士兵八人被指爲調戲離開一間電影院的土耳其婦女，結果，該城有一批憤怒羣衆打破美國領事館的窗玻璃，並且破壞美國人的汽車。據報：這八名美國士兵都是亞達那附近英西里克地區美國戰略空軍總部基地的人員，在遭暴徒恫嚇之下，而被該城警方帶到警署，使獲保護。暴徒在打爛警署的窗玻璃後，便結隊到美國領事館，一路把美國人的汽車搗毀。該城警方難以制止暴民，祇好要求軍隊控制局勢。軍隊進行干預後，暴民卒被驅散。亞達那城內美國領事館的發言人說：該館蒙受的損失，並不嚴重——而且無人受傷。

蘇總理柯錫金 明年二月訪英

【倫敦十四日路透社電】據今日宣佈：蘇俄總理柯錫金將於明年二月六日訪問英國，就越南問題，禁止擴散核子武器以及其他重要的世界問題舉行會談。

郭沫若大罵「爺爺」 指蘇是美國同謀者

【倫敦十四日路透社電】據「北平電台」說：「中華全國文學藝術界聯合會主席」郭沫若，於今晚指摘蘇俄是美帝國主義者的第一號同謀。

中共經濟專家 孫治方被攻擊 指摘他復興資本主義

【東京十四日美聯社電】中共「新華社」於星期一日說：一名中共經濟專家，已被指摘在中共區「復興資本主義」。他是前中共「科學院經濟研究所主任」孫治方。他最近已被中共「紅旗」雜誌，「人民日報」和其他中共報紙和刊物攻擊。該社說：「孫治方所提修正主義經濟計劃的基本內容，是從消費者當中榨取利潤，壟斷企業，新的價值論和新的自由市場，又以各個農人家庭人數的多寡，來訂定生產數額」。該社又說：孫治方「是一名右翼分子，他避過了一九五七年的反右翼分子運動」。

美教育勞工界領袖提出警告 倘牽中共入聯國 則亞洲人遭暴虐

【紐約十四日合衆國際社電】教育界和勞工領袖一百五十多人，今日在一段廣告中警告說：中共加入聯合國這事，可能會鼓勵這個共產國家的亞洲人民實施暴虐手段。「紐約時報」今日的全版廣告說：具名的人士自視爲自由主義者，但卻反對現時在美國傳播的「圍堵而不孤立」公式所產生的「兩個中國政策」。他們表示：讓中共加入聯合國這事，可能會使到中共領導人物自以爲「[illegible]的政策已得逞，而且可能影響海外華僑，使他們投向中共。」

沙巴議員途經香港 在機場遭受歧視 投函指摘港當局

（沙巴・亞庇十四日合衆國際社電）沙巴立法議員狄波，投函此間的英文報「金乃巴羅時報」，自言最近曾在香港機場遭受歧視，而表示不滿。

照他信上的說法：事情發生於上（十）月廿二日，即他訪問澳洲和泰國返後，跟一名友人飛抵香港機場的時候。

他的投書在本月十日刊出，內稱「我們的護照在關務人員檢查台前受驗之後，又有兩名官員走到我們身邊索看護照，發現我們持的是馬來西亞護照，便翻看我們的行李。接着，他們叫我跟隨他們到一間房裡，把我全身上下搜遍。我不知道他們搜尋甚麼東西，結果當然沒有搜出甚麼。」

狄波在信上說：「如果我的朋友遭受一等待遇，我當不會惱怒，他所持的也是馬來西亞護照，然而，他是華人，我則是加達沙族人。他們搜我的時候，我十分光火，不知道他們要在我身上搜尋甚麼。」

狄波在信上說：「我在香港時，曾花十八元打一通電話給我的太太，告以已經抵到香港。現在，時間幾乎已經過了一個月，我太太並沒有收到這通電報」。

「金乃巴羅時報」就狄波這封信而在社論中說：「狄波議員信裡的說法如果屬實（我們在這裡用「如果」一辭，並非我們不相信他說法），則不論馬來西亞公民屬於甚麼種族，如在香港遭受歧視，則曲在香港英國當局。」該報說：「我們要求有關當局把這件事交最高階層加以討論，取得適當解釋，並且應要香港當局道歉」。

太陽發現黑子 大地球十二倍

【西德・波摩十三日路透社電】波摩天文台，今天看見其直徑爲地球十二倍的太陽大黑子。

一項天文台聲明說：一堆黑子，量起來其直徑爲一五六、〇〇〇公里（約九七、〇〇〇哩）。較小的太陽黑子，有四三、〇〇〇公里（約二七、〇〇〇哩）闊或爲地球直徑的三倍半。

那項聲明并說：那些黑子，在今後數天內肉眼亦將可望見。

廿四小時內由紐約抵達啓德機場

任何人都估不到新駱駝濾咀上市後會受到港九吸煙人仕如此狂熱的歡迎，直線上升的銷量使本港新駱駝濾咀的存量幾乎供不應求，因此廠方最近不惜由紐約空運一批新貨供應本港，來滿足各界對新駱駝濾咀煙殷切的需求；全程祇耗廿一小時十五分。新駱駝濾咀煙的成功全靠各界的支持與愛護，謹此致謝。如果閣下尚未試過新駱駝濾咀煙的話...

放下工作...請速購置新駱駝濾咀！

CF-8-66

得如樓 明天啓市

星期美点 粉麵飯品 晚飯時菜
壽筵喜酌 筵開百席 名厨主理
禮餅茶盒 做月餅會 贈送禮券

九龍上海街三七二至三七八號
電話：八五三七三六・八五三七四六

官塘物華道632地段

康寧唐樓

商業中心 旺財舖位 樓高六層 一梯四伙 分層水錶 訂價特廉

每層由12,000元起

石屎完成 趕裝內部

洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中恒生銀行大廈七樓
電話：二三八二〇三・二二四三二二

四代專門 老牌中醫 廖仲鵬醫生

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

保共要求開世界會議 把中共趕出共黨集團

【保加利亞首都·索菲亞市十四日美聯社電】保加利亞在本星期一主張召開「世界共黨會議」，商定統一政策。保國這種要求，爲蘇俄帶頭的一種新努力，想宣佈中共爲共黨集團中的浪子。

保加利亞總理兼該國共黨第一書記的日佛科夫，在該國的共黨全國代表大會中致開會辭時，主張召開世界共黨會議。坐在日佛科夫背後的是俄共頭目布里什涅夫。據說：在保共本屆全國代表大會主席台上，坐有逾七十個親蘇共黨的代表。中共和阿爾巴尼亞共黨拒絕派人參加保共本屆全代會，中共在中國大陸開始推行「文化大革命」以來，共黨所開全代會中以親蘇分子爲最多的會議。中共的「文化大革命」，已經被蘇俄集團中許多國家加以抨擊，在莫斯科觀察家眼裏，如此似乎蘇俄頭目的膽子大壯，而想從事努力，使共黨集團一致譴責中共爲背離眞正共產主義的浪子。此間觀察家說：日佛科夫的主張，可能是步向此一目標的第一着。日佛科夫抨擊中共擬使世界共黨集團陷入分裂，並指中共設防蘇俄和支持蘇俄的共黨國家。按：保加利亞是支持蘇俄最熱心的赤色國家之一。

德共頭目指出中共危機 利用紅衛兵剷除異己 毛澤東將要自食其果

【西柏林十四日路透社電】東德共黨頭目烏爾勃里契警告「中國共產黨」的安全担心，指中國大陸「紅衛兵」的囂張，以中共黨內幹部爲下手的特別對象。

東德共黨機關報於今天刊出烏爾勃里契上星期五在東德哈斯城發表演說。烏氏說：大國沙文主義和中共頭目的民族思想，正在削弱國際共黨運動的力量。

烏氏對哈爾城的工人說：東德共黨爲「中國共產黨」担心。他說：「我們並非轉而反對中國共產黨，而是反對毛澤東派分子，以黨內幹部爲特別目標的恐怖和妄動」。

烏氏說：中共頭目想循種族和地理兩條路使世界共黨運動陷於分裂，而且擬使亞洲、非洲，和拉丁美洲人對抗歐洲人和美國人，這種企圖，已經失敗。

烏氏說：中共頭目的政策，已經使他們本身陷入孤立。

烏氏要求世界全體共黨和工人黨（卽名爲工人黨實爲共黨的政黨）陳明立場，淸楚顯示在這場鬥爭站立何方。

烏氏說：「我們認爲跟所謂無產階級文化革命有關的事態，將會迫使世界每一共黨和工人黨淸楚坦白陳明本身的立場」。

美雙子星座十二號 太空飛行極成功 今晚降落大西洋

【佛州·甘迺迪角十四日美聯社電】「雙子星座十二號」的太空人，於星期一日攝取由一枚法國火箭所放出的一條由風吹動的水蒸氣流，然後再進行在一九六八年以前的美國太空人最後一次太空船外冒險，而大功告成。在一次計劃的迅速改變中，一枚「人馬座」火箭定於格林威治時間今天上午十一時卅二分，從阿爾及利亞的演馬各爾升空，發出一條黃色水蒸氣尾巴，以供作羅維爾和阿德林攝影的目標。「成功是需要分秒不差的計時。」太空漫步英雄阿德林於星期日所獲致的成功，證明太空步行可能是容易的，並給予美國以前往月球的新信心。阿德林上半身伸出太空艙口的計劃，定於格林威治時間今天下午一時四十七分開始，共進行四十分鐘。

當阿德林在太空船外面時，他將扔掉一些廢物，並攝拍銀河和「獵戶星座」的星宿，然後把他的攝影機朝向地球的水平綫，來攝取一張日出照片。該幅水蒸氣流（在撒哈拉沙漠上空迅猛長達卅八至一百一十一哩）的照片，將有助於科學家獲悉有關高空上時速逾四百哩的疾風的情況。阿德林是韓戰時戰鬥飛行員，健談而冷靜，他在一艘太空船外所消磨的時間，等於一個太空人在太空船外所創時間紀錄的兩倍。該兩名太空人於星期二日在從事航行試驗後，計劃於格林威治時間今天下午二時四十三分燃着倒退火箭，而於同日下午七時廿二分（香港標準時間星期二日凌晨三時廿二分）左右，在甘迺迪角東南七百哩的大西洋海面降落，這就拉下了美國的「雙子星座」計劃最後一幕。

【佛州·甘迺迪角十四日美聯社電】「雙子星座十二」號太空人，在三個大洲上的控制中心所作精密時間估計協助下，於星期一日曾經兩度試圖攝取由兩支法國火箭在撒哈拉沙漠高空所放出的一條由風吹動的黃色水蒸氣流的照片，但是他們並不能看見該氣流。主任飛行員羅維爾報告：「我們看不見任何雲層。照片經已拍攝。但是並未觀察到任何東西。」羅維爾說：「你們知道他們所說的，這就是人生。」

【甘迺迪角十四日美聯社電】「雙子星座十二」號，太空步行英雄阿德林，於星期一日，坐回太空船內，並把太空艙關閉，結束了直至一九六八年爲止的最後一次美國太空旅行。

新澤西州發生碎屍案 美婦人劈死親夫 分屍裝箱棄街頭

【新澤西州特林頓市十四日美聯社電】此間警方說：一婦人在丈夫熟睡中用斧頭劈死丈夫，隨即把丈夫的屍體塞進一個箱子，拋在本市中心區一條街道旁邊。

此間警方說：遇害男子雙腳被砍得跟屍體分家，丟在住宅附近一塊空地上。據此間，警方探長莫斯特朗格里的說法：當事婦人爲金布洛太太，已經在昨天就逮捕，被控以謀殺之罪。上星期六晚間，金家一名鄰人覺得事有蹊蹺，不禁懷疑，乃致電警方調查，這名鄰人曾在昨天帶十三歲兒子到前面所說的空地查看，結果，其子發現了金布洛的兩條腿兒。警方說：金布洛四十歲，是在上星期六熟睡期間遇害的。莫斯特朗格里說，金布洛太太用斧頭砍碎丈夫的腦袋，接着把丈夫雙腿砍斷，用一張褐色紙和一塊浴巾包裹。

鄰人塞溫斯基太太對警方說：她看見金家的垃圾桶裡有染血的布，而且在上星期六晚間看見金布洛太太把幾包東西拋在住宅附近的空地上。莫斯特朗格里說：包裹的東西便是金布洛的兩腿兒。金布洛的兩腿先被放在垃圾箱裡，讓血流盡，其後才包好拋在空地上。莫斯特朗格里說：金布洛太太曾購買黃色和白色漆油，塗在丈夫屍上，隨後才把夫屍塞近箱子。她叫好一輛的士，上車把箱子帶到本市中心區的貝利街後，則把箱子放在人行道上，接着是自行回家。據說：金布洛夫婦沒有兒女。

詹森動手術期間 韓福瑞任代總統

【華盛頓十四日美聯社電】當詹森總統於星期三日在麻醉之下接受兩次手術的時候，副總統韓福瑞將出任代總統。

詹森於星期日在德州對記者說：預料在此間巴斯達海軍醫院所接受的手術，或將不需一小時，而他預期在一小時內從麻醉中醒過來。他又說：他與韓福瑞所達成的總統不能執行職務協議，將在他受麻醉期間生效。

根據該項協議，副總統將出任代總統，行使總統的職權，直至總統不能執行職務的狀態結束爲止：……總統將親自決定不能執行職務的狀態何時結束，而到其時可恢復完全行使總統職權。」

詹森經濟顧問指出 越南經濟發展 工作做得很好

【西貢十四日合衆國際社電】美國總統詹森的東南亞經濟與社會發展特別顧問布拉克今日說，他認爲南越領袖正在「盡力」進行長期經濟發展，而且「做得極好」。布拉克作爲期三天的訪問西貢，在離開前發出上述評論。他於今日較早時，曾與南越總理阮高祺會晤。他又與南越人士討論「當治安恢復時，南越發展的機會。」

布拉克指出：「南越有農業、工業和製造的基礎。南越雖面臨戰爭，但是工廠的生產增加，且逐漸擴充，這是難能可貴的。」布拉克說：在美國的援助下，南越若干地區的發展計劃，將會有所成就。

【西貢十四日美聯社電】美國總統詹森的東南亞經濟開發顧問布拉克在西貢從事爲期四天，目的在於計劃南越將來的和平時期繁榮的找尋與相訪問之後，於星期一日離開此間前往香港。布拉克預定由香港前往東京，出席亞洲開發銀行的會議，然後訪問菲律賓。

社論 毛共「備戰」也難逃一敗

在最近期間，一些從大陸來港的旅客，屢有傳出毛共在兩廣瘋狂備戰的消息，而由毛帮的若干動態顯示，也可反證這些消息並非毫無根據。其中包括「紅衛兵」被迫練習「長途行軍」，粵省工廠大部拆遷內移，內遷加緊挖掘地下隧道等，都有可能是毛帮備戰運動的一部份。在本期出版的美國「新聞週報」，對此也有專文報道說：接近北越的廣西省會南寧，目前戰爭氣氛至爲濃厚，據從南寧到港的旅客說：南寧幾乎已處於全面備戰狀態，市民每週兩次奉命接受軍訓和演習，市內當常試放空襲警報，市民紛紛湧往郊外防空洞。據稱：自今春以來，卽有大量勞工隊在南寧幾乎每一地方開掘六呎闊、十二呎深的隧道網。九月中旬，一個以前當過勞工隊長的人告知「新聞週報」說：隧道網工程已完成約百分之七十，一旦完成，南寧將成爲一個龐大的地下堡壘。

在廣州方面，「新聞週報」也有如下報道說：廣州方面亦備戰甚忙，市民接受軍訓，每逢星期日，他們成羣結隊在公園、廣場和街頭演習。每週有三次「街坊委員會」思想訓練講習，會上他們獲告，美國侵越是全面進攻大陸的前奏。中共官方並對告稱：在一次「人民戰爭」中，廣州可能暫時放棄給敵人。一位黨書記宣佈：「如果敵人佔據廣州，它所得到的將是一個沒有水、沒有電、沒有糧食、什麼都沒有的死城。」爲達到這個目的，廣州的工廠已疏散至廣東省北部的山區，「省政府」檔案亦已北運，其不甚重要的則予以焚燬。文章說：廣州學童亦接受疏散訓練，而「反革命分子」則移往他地——大多數被押送往勞改營，以便敵軍找不到同情者。

最近從中山香洲泅水到澳門的一個楊姓青年「紅衛兵」，也透露了一些毛共強迫青年作「長征」訓練的事實。據指出：「紅衛兵」的長征運動，在毛共公開發表前，早已有所策劃。約在去月底，當地的「紅衛山大學」（想爲「半農半讀專科學校」的一種）已獲上級指示，着號召「紅衛兵」自動組織長征隊，以備出發前往大陸各地長征，一面推行「文化大革命」，一面向「老紅軍」學習，長征期限爲期三年。這當然又是毛共居心叵測的一項與備戰有關的運動。

毛澤東迷信黷武主義，三句不離「戰爭」，是個如假包換的「戰爭狂人」。他一貫懷有「征服世界」的妄想，此點人人皆知，亦無須解釋。最近北平「紅衛兵」貼出大字報，揚言要把「毛澤東思想紅旗」插到美國白宮和蘇俄的克姆林宮上，毛澤東之儼然要以世界「征服者」自居，這也是一個很好的說明。基於「料敵從寬」的觀點，我們當然不能過份低估毛共目前所作的備戰運動，我們毋寧認定，毛澤東對「世界革命戰爭」的狂熱，恐怕連希特勒、東條英機也還不如。但是，毛共如何瘋狂備戰是一回事，而這種備戰絕不足挽回他們的敗亡命運，卻是另一回事。正如當年發動對外戰爭的日本軍閥，他們何嘗不想把太陽旗插到世界每一角落，他們也何嘗沒有視死如歸的「神風特攻隊」？可是這些自以爲「戰無不勝」的日本軍閥，最後還是不免要被送上斷頭台。因此我們以爲，大陸除非不發生反毛戰爭則已，如果這種戰爭一旦發生，不管毛共的「敵人」是誰，毛奸的一小撮人，都祇有面對死亡，決難倖免。而毛帮現時所作的瘋狂「備戰」，除了徒苦大陸人民，加深人民反感之外，根本無補於事。

決定毛奸集團必敗必亡的因素，主要有如下這幾點：一是大陸人民，他們是毛澤東恐怖統治之下的廣大受害者，他們在先天上與毛奸集團勢不兩立，人人皆欲得之而甘心，稍有風吹草動，他們便將揭竿而起，眞正成爲毛澤東無可抗拒的「敵人」。二是中共的各級幹部和軍隊，他們大多數都厭惡毛澤東領導，反對「毛澤東思想」，他們目前所作的反毛鬥爭，雖在「曲綫」中進行，有如毛共所說的「反黨黑帮」，但假使現有形勢發生變化，他們就不必再「打着紅旗反紅旗」，而必然振臂高呼來革毛奸集團之命了。三是毛帮的對外關係已完全孤立，假如大陸一旦有變，它將沒有可能取得任何的「外援」，毛奸集團衆叛親離，身邊推滿了「定時炸彈」，它將連「困獸猶鬥」的機會也沒有，試問不亡何待？有此三點，足見毛帮本身有如一個爛透了心的蘋果，無論在表皮外面如何塗上一層「防腐劑」，這蘋果還是保存不了，終非跌下來不可的。

就因毛奸集團存有這些不可克服的危機和弱點，所以他們才不顧一切的搞「紅衛兵」運動，和想以「人民戰爭」的謬論嚇人。但我們知道，「紅衛兵」稚氣未除，好比烏獸易聚易散，根本不足「保衛」毛澤東，而毛奸本人養尊處優，高高在上，唯以人民爲芻狗，如說這也可以發動「人民戰爭」，那分明是自欺欺人的夢話。因此，毛帮備戰既屬無補於其滅亡的命運，那麼，我們爲了不讓它有萬一狗急跳墻的機會，及早予以致命一擊，更應事不宜遲了。

東京破獲娛樂業攪手集團 專拐少女赴外埠 從事表演脫衣舞

【東京十四日路透社電】警方今日拘捕了一個五人娛樂事業攪手集團，這個集團涉嫌把少女「輸出」到沖繩和東南亞各大城市，來充當舞娘和脫衣舞女。

東京都警視廳說：這個集團名爲「沖繩演出公司」，在過去兩年來，曾把大約二百五十名女郎派往沖繩和東南亞各大城市，來從事低級的表演。這些女郎大部份年約十五歲左右。警方說：一個相信在沖繩、夏威夷、香港、新加坡以及東南亞其他城市營業的國際性娛樂機構，現正透過代理人來「輸出」日本女郎，並且剝削她們的大部份收入。

警方又說：因被控販賣人口罪名而被警方拘捕的犯人總數，自從今年三月以來，已增加到三十三人。

印尼共黨刊物 大部來自中共

【耶加達十四日法新社電】印尼官方「安塔拉通訊社」今日說：印尼中爪哇三寶壟於上週末焚燒數萬冊印尼共黨出版的書籍和來自中共的書籍。當地檢察官下令收集這些書籍，因爲這些書足以危害印尼和印尼社會的德性。

B五二機猛炸柬邊 北越軍傷亡大

【西貢十四日美聯社電】B五二型轟炸機，於星期一日轟炸曾在柬埔寨邊境附近使美方一個步兵連受到嚴重傷亡的北越部隊。

這些巨型的「同溫層堡壘」式轟炸機，於星期一日進行了三次任務，在其中一次任務猛炸距離百里提朗美國特種部隊軍營西北十六哩的北越軍集結點。目標區與估計約五百人的北越正規軍，於星期日襲擊美國第廿五步兵師的一個連（一百七十八人）的地點，相距不遠。

美方發言人說：這個步兵連在這場由共軍發動，歷時一句鐘的戰役中，蒙受嚴重的死傷。該發言人說：美軍擊斃了北越軍二十六人。

羅斯克痛斥姑息分子 促他們勿忘歷史教訓

【科羅拉多州丹佛十四日美聯社電】美國國務卿羅斯克於星期一日，爲美國的越南政策辯護，他指摘主張姑息者的眼光淺狹，忘記了歷史教訓。羅斯克在丹佛大學演講說：「有些人已忘記了這一世紀的最清楚歷史教訓，另外有些人又以希特勒和他的聯盟是特殊現象來解釋——說現代無侵略者了。」羅斯克指出：美國避免或阻止侵略，不祇限於西半球或大西洋國家。「我國是要使到世界和平和安定的」。羅斯克籲請大學對外國事務要更多了解，要達成「有思考的分析和建議」。

副總統嚴家淦 昨接見劉粵生 劉氏報告共區近況 指紅衛兵爲禍大陸

【台北十四日中央社電】副總統兼行政院長嚴家淦，十四日上午十時半在行政院接見最近投奔自由的反共報人劉粵生，晤談廿五分鐘。

劉粵生是由行政院新聞局長魏景蒙和中國大陸災胞救濟總會秘書長謝徵孚陪同，晉見嚴副總統。嚴家淦對劉粵生回到自由祖國，參加反共行列，表示歡迎之意，並詢問他有關大陸匪區的近況。

劉粵生說，中共在大陸上搞「紅衛兵」，最後一定會失敗的。這位曾于上月底「訪問」共匪的香港「文滙報」副編輯主任兼採訪主任指：大陸上根本沒有自由可言，人民生活很苦。他說：自由祖國的同胞實在幸福，他們生活在自由、安寧和有希望的天地裡。

劉粵生在晉見嚴副總統以前，並曾拜會[illegible]。

海員通告

一九六六年第六十七號

爲香港領海東面入口裝設燈台事

日期：一九六六年十一月十一日

位置：杉排 北緯廿二度廿九分廿九秒 東經一一四度廿一分四十六秒

地區：鯉門海峽入口處在赤洲及將門洲之間

詳情：裝設在一條十一尺高白柱上之一個燈台業已安裝於上述位置並具有下列特徵：每十秒鐘連續閃發白光兩次（持續閃光之時間爲零點五秒鐘）在平均海水高潮上之高度爲廿四尺，射程爲五里。

有關海圖：三三八六，九三九，三零二六

中國海領航卷二一九六四年第三版第五三二頁。

主管機關：香港海事處

海事處長喬烈

海員通告

一九六六年第六十九號

爲香港領海維多利亞港遷移海軍泊船浮泡事

日期：一九六六年十一月十五日

位置：（甲）北緯廿二度十七分廿二點五秒 東經一一四度十七分十八點五秒

（乙）北緯廿二度十七分廿五點五秒 東經一一四度十七分十一秒

地區：中部港海區域

詳情：由一九六六年十一月十五日星期二起將以浮水機械把海軍一號泊船浮泡由上述（甲）位置移往（乙）位置。此項工作所需時間預料約爲兩個星期。

備註：進行此項工程之浮水機械將依照一九五三年商船（港口管理）規則第十一條之規定而懸掛訊號，所有船隻應遠離該浮水機械並以最慢速度駛過。

有關海圖：一四五九，三三七九

主管機關：香港海事處

海事處長喬烈

香港屋宇建設委員會佈告 蘇屋邨商店招租啓事

蘇屋邨內現有商店兩間招受申請租賃，每間面積約爲二百八十四方呎，月租連同差餉在內，乃根據其位置而定，其中一間爲四百元另外一間爲五百元正。申請表格可向九龍長沙灣蘇屋邨事處屋宇事務經理處索取，該表格填妥後，必須以掛號方式於本年十一月廿五日星期五正午十二時前寄至上述地址。

凡有申請人之次序將由抽簽決定，中簽者於本年十二月一日前獲得通知。任何申請者之面談，本會恕不奉覆。

屋宇建設委員會秘書

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六六年至一九六六年度第三次賽馬定於一九六六年十一月廿六、十二月三日星期六（如天氣許可）舉行，馬次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，請向太子行九樓本會司理室，跑馬地本會會所山光道本會廐所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六六年十一月十六日星期三正午十二時截止，茲奉董事局命，特此通告如右

司理鮑愛克

一九六六年十一月七日

承遺囑執行人命 貴重物業出投

啓者拍賣人楨勿拍賣行定期一九六六年十一月十六日（卽星期三）下午三時三十分起在香港遮打街十二號遮打行士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港在田土廳註册爲新九龍內地段第三五五三號連同上蓋屋宇卽賢局街一二二號此物業係遵照一九二三年八月二十八日由已故英皇佐治第五簽給與陳德照之官批管業該官批批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計期滿可再續批二十四年減去最後之三天

面積約佔地一千零八十丁方英尺

每年地稅六元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師李楚正律師事務所或拍賣人楨勿拍賣行便知

賣主律師李楚正律師事務所 拍賣人楨勿拍賣行 同啓

香港一千九百六十六年十一月七日

海員通告

一九六六年第六十八號(T)

爲香港領海維多利亞港敷設電纜事

日期：在一九六六年十一月十三，十四，十五，十六及十七日。

位置：（甲）在九龍之位置 北緯廿二度十七分四十二秒，東經一一四度十分九秒

（乙）在香港之位置 北緯廿二度十七分五秒，東經一一四度九分卅二秒

地區：中部電纜保留區域

詳情：將於上述（甲）及（乙）位置之間敷設電纜。

備註：進行此項工程之躉船將依照一九六零年國際防止海上碰撞規則第四條（丙）款之規定而懸掛訊號。駛近該區之船隻應以最慢速度航行並應採取一切必要之防避措施。

有關海圖：一四五九，一四六六，三三二七九及三三八〇。

主管機關：香港海事處

海事處長喬烈

警務處佈告 爲車輛登記事

台端之車輛登記證如在本月底期滿，務請從速申領新證而不須等候月底辦理。因不論何日繳費，該新證之有效期概由次月之首日起計。車輛登記申請書可向任何郵局或政府辦事處索取。如採用掛號郵政辦理手續，務請將車輛登記證及有關證件，連同所需費用附於信內。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六一九五（6195）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六六年十一月十四日

食咗茶活丸 唔怕骨痺與肉酸

是風濕病流行之季節，都是風濕痺之症象，處此秋深時份，金風送爽，患骨痺之際，已有寒意，此正風濕痺流行之季節，起居偶一不愼，卽易感染風濕。茶活丸功能驅風去濕，活絡舒筋，散寒除痛，行氣金血，對於一切酸軟痺痛，功效獨到而澈底，不論痛在肩膝腕腰，或身體任何部位，一經服用，其病若失，迅速回復健康，精神倍見爽利，身體舉動，靈活自如。

風濕骨痛正牌正藥 茶活丸

澈底消除 腰重風濕 劇烈骨痛

特效主治：風濕骨痛 關節炎痛 神經刺痛 筋絡攣痛 腰背刺痛 肌肉痺痛 風雨邪痛 酒風濕痛 四肢痿痛 新舊風濕 舉動不靈 手足無力

香港先施公司及港九藥行均有 總代理中正大藥行大埔道52—54號電話809215 乃路臣街15號電話[illegible]

謝啓

先室梁氏夫人於故鄉逝世辱蒙

慶佛堂設靈家奠蔣荷

海外暨旅港鄉宗戚友惠臨致祭並電唁慰

並賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

馬華一 [illegible] 鳴謝

謝

先室謝詠華女士之喪於十一月十二日在香港殯儀館出殯辱承

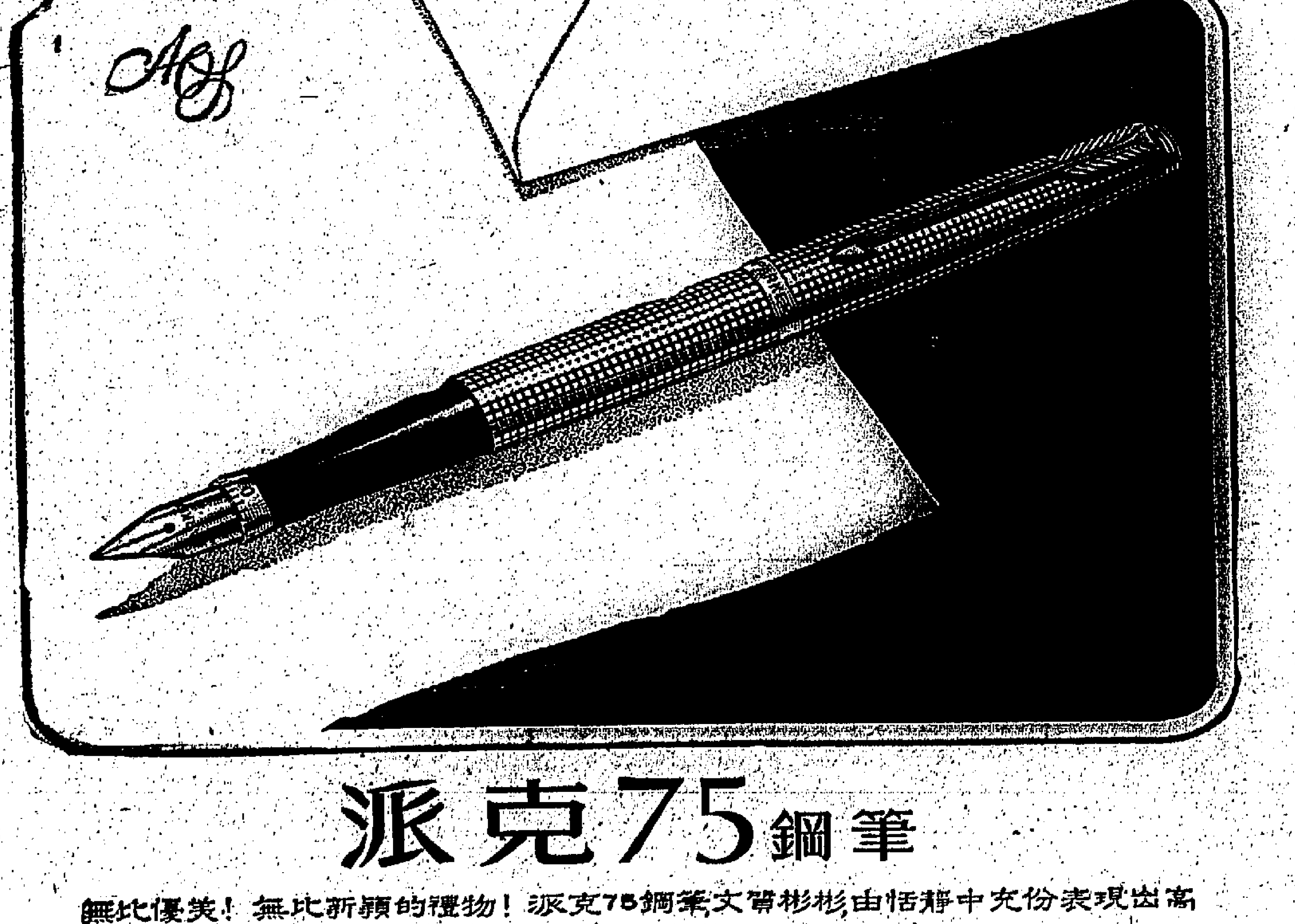
親臨弔唁 惠賜賻儀花圈輓聯

隆情高誼存歿均感謹此鳴謝

杖期夫 洪兩農 率男 洪繼勳 繼明 繼芸 國忠 國田 繼英 女 國會 孫女 薇薇 鳴謝

鄉友宗鄉

高貴典雅的書寫工具



派克75鋼筆

無比優美！無比新穎的禮物！派克75鋼筆文質彬彬由恬靜中充份表現出高雅的美態贏得萬人的矚目款式取材於倫敦一位銀匠的藝術作品雋永脫俗古色古香用之愈長久色彩愈光潤

用此筆書寫是一種無匹的新經歷筆咀角度可隨意調整能適合你個人執筆及書寫習慣揮寫自如字體秀麗足以反映你超卓的才華而非一般鋼筆所能比擬

請即往各經銷處參觀選購派克75及其他各型派克鋼筆派克75有金銀配14K全金及純銀三種筆桿每款均有同型原子筆可配成對座

PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

皇后大道中五號德輔大廈102室　保用書及修理部同上址

今年反對中共入聯國投票 可能達七票多數

英國防大臣指中共無胆發動大戰

外交部長魏道明昨赴美出席聯大

【聯合國十三日美聯社電】支持中華民國的人士今日說：他們本年度擁有反對中共加入聯合國的多數票達到七票之多。去年，他們祇有四十七對四十七的同等票數。他們預言，如無意外的話，聯合國大會將會以五十五對四十八票，否決接納中共而排擠中華民國的提案。他們預期取得：大華納及利索圖(西非洲新聯合國會員)的贊成票，並獲得去年缺席或棄權之剛果共和國、達荷美、利比亞及盧安達與乎中非共和國投票贊助，而去年投中共票的塞拉勒窩，並有改投中華民國票的可能。

【倫敦十三日美聯社電】英國國防大臣希利於星期日說：「在世界一日有着對抗的軍事能力」，中共不致產生一種導致一次大戰的局勢。他說：「在這裡，我認爲蘇俄的能力，在中共的心目中，不可能如美國或者英國能力那樣重要。」希利說發一項錄音電視談話說：「我能爲首先對於中共進行戰爭的願望，和其對於完全倚靠他們製造糾紛的能力，有可能是防大其詞的。」他並繼續解釋說：「我認爲你們需要在如果他們願望則可以產生出來的實力(在一九七〇年底那種實力當然是極爲巨大的)，與他們是否可能首先那種能力和如果他們產生那種能力，則是否予以使用，俾對鄰邦作普通侵略用的問題之加以區別。」他并說：「所謂普通侵略，我是指派遣軍隊或者飛機越過邊界對一個不同國家造成死傷來說，我個人的意見，認爲在世界一日有着對抗性的軍事能力，則中共似不致故意製造一種會導致與大國進行一次戰爭的局勢，但是我認爲，需要強調說明無一個人能確切的在此問題於他的本性能感到任何確定的事物。」

【台北十四日中央社電】外交部十四日上午宣佈：外交部長魏道明，定於十四日上午三時四十五分，自台北飛往美國，出席聯合國大會。外交部說：因爲所謂聯合國中國代表權問題，即將開始辯論，外交部長魏道明博士決親自前往紐約，率領中國代表團，出席聯合國大會。和魏部長同行的，有外交部參事龔槊照，簡任秘書范道瞻，三等秘書周節亦要黃新壁等三人。

印尼梭羅中學生 竟搗毀華僑商店

中共實印尼破壞遣送華僑工作

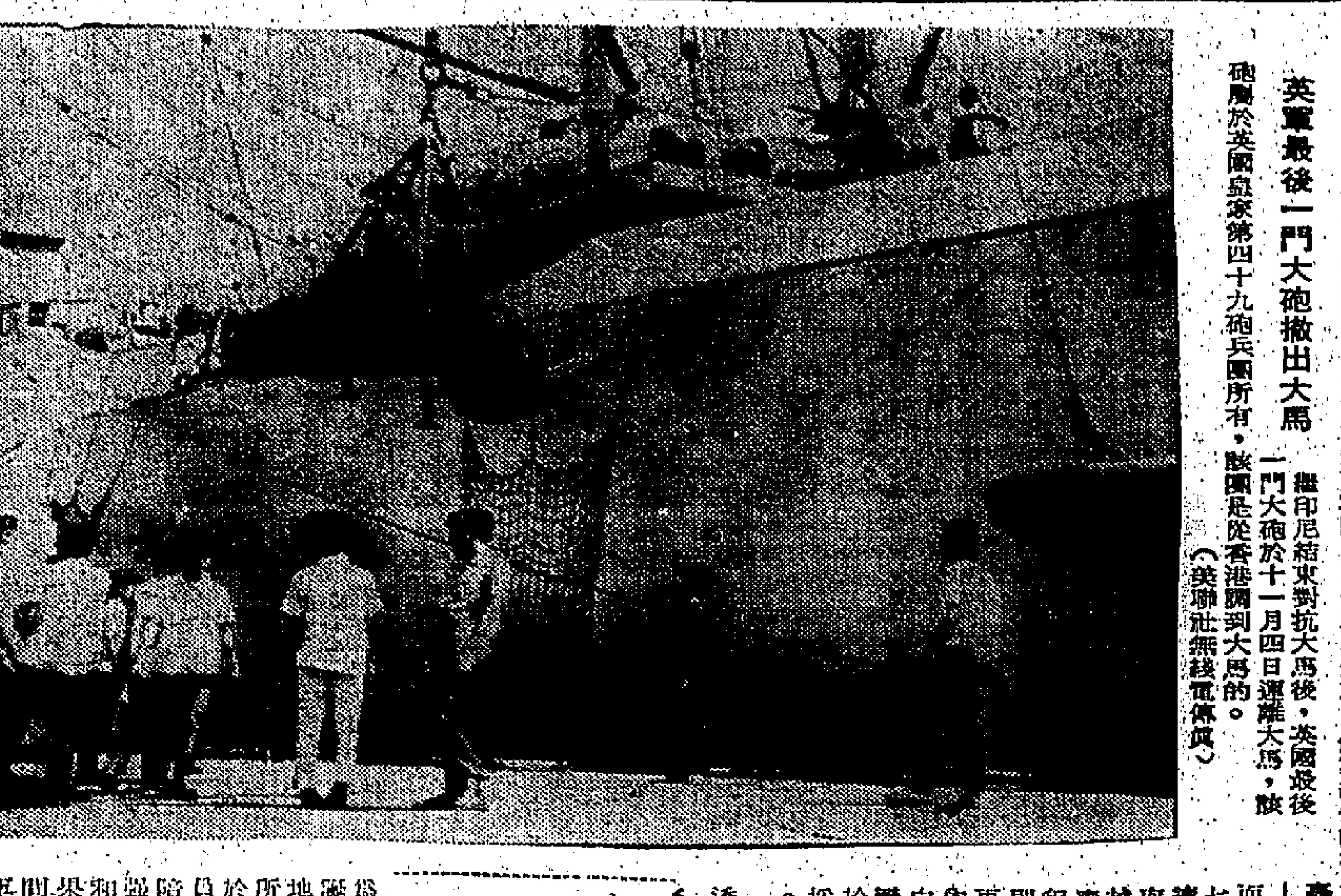
【倫敦十三日路透社電】北平今日控告以顯著地方列載。中間，耶加達的報章均印尼右翼兇徒，在梭羅學生行動陣線屬下的若干學生，於搗毀華僑財產，開始候船回國的華人，致令其中有八十人受傷。新華社引述中共向印尼提出之正式抗議說：這事件完全由梭羅陸軍當局所主使的，其用意是「暗中破壞中國政府接送其在印尼被迫害國人回國的努力。」這抗議送交印尼駐北平的大使館。區。迄目前止未聞有傷亡，據消息稱，若干學生已被捕。昨日的進攻係遍及印尼的激烈排華運動的最近事件。

以約邊境休戰後 以敘邊境又起衝突

【特拉維夫十三日法新社電】一個以色列發言人宣佈：以色列與敘利亞部隊，今天曾在以色列北部丹河地區在邊界一帶，互相開火射擊達一小時之久。發言人說：在德巴斯第耶，特爾希拉和雅拉賈尼爾等據點的敘利亞軍隊，於今晨用自動武器，向在加里利海以北甚布茲雅斯明墾拉附近，以色列境內工作的以色列農夫開火射擊。發言人并說：敘利亞部隊於下午，使用無後坐力槍再次開火。以色列部隊即還火射擊，雙方交戰一小時。聯合國觀察員，曾設法安排停火，但零星的射擊，再次持續兩小時之久。以色列方面並無若何死傷。以色列已向聯合國休戰委員會，提出抗議。

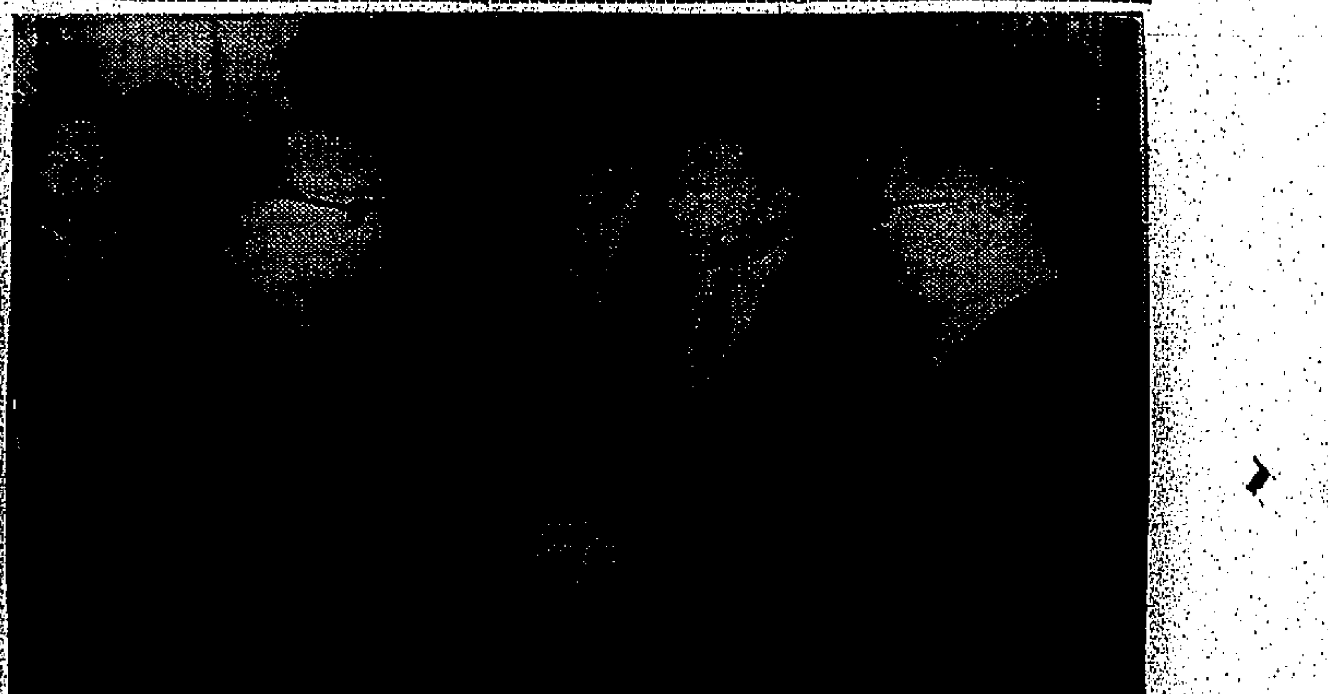
據特拉維消息：在以色列於昨晚進攻時，被俘和重傷的一個約但指揮，今天已在以色列一間醫院內，施行外科手術之後死去。

【開羅十三日法新社電】阿剌伯聯盟秘書長哈孫納說：以色列今日侵襲約但的行動，「威脅所有阿剌伯國家」，而且從某些支持以色列的大國所採取的立場看來，這種行動可能有嚴重後果。他說：以色列的襲擊，再度證明阿剌伯世界之安全，依賴於巴勒斯坦的解放。以色列的侵略是對阿剌伯人，國際輿論和休戰協定的一種挑戰。他說：「阿剌伯國家必須支持約但，並應把以色列從嚴懲約但。」



英軍最後一門大砲撤出大馬

繼印尼結束對抗大馬後，英國最後一門大砲於十一月四日運離大馬，該砲屬於英國皇家第四十九砲兵團所有，該團是從香港調到大馬的。（美聯社無線電傳真）



「嚴副總統接見劉專生」嚴副總統（左）於十四日上午在行政院接見自香港投奔自由的「文匯報」副總編輯劉專生（右）。劉專生係由新聞局長沈劍虹（右二）陪同晉見嚴副總統。（中央）

哈里曼發表電視廣播 指東歐共黨集團望儘速結束越戰

祇有中共與北越仍欲戰爭

【華盛頓十三日法新社電】美國巡迴大使哈里曼今日說，他意料蘇聯及東歐國家，都希望越戰能夠迅速結束，祇有河內與北平仍欲戰爭的繼續進行。哈里曼要於邊防亞洲的戰爭，被告及南越前，曾因北越所曾允許停止轟炸北緯十七度以北，而另一次歷時三十七日。但是北越必須以人員和物資滲入南方。他說：除非北越首領們此時，明確表示其欲減低戰爭的程度和同意談判，否則詹森總統不能同意再度停炸。他警告河內與北平，不要寄望白宮政策會有任何改變，或希望詹森總統於最近選舉之後，會採取任何軟弱的立場。

【華盛頓十三日路透社電】美國總統的特使哈里曼今天說：美國軍隊並未承諾在南越遺留「至剩最後一名游擊隊」。哈里曼說明公報是提及北越在一次電視訪問中，被詢問有關馬尼拉七國會議有關的提議，就是在北越的「滲入者」返國後六個月內，撤退一切外國軍隊。他說：應該是指北越的正規軍和幹部。如果這兩類人員撤離，則南越將能夠在沒有外來的幫助下，對付多萬張。

艾森豪斥極端分子 抨擊美對越政策 將損害越局和談

【紐約十三日美聯社電】美國前總統艾森豪和其他一百卅七位人士今天警告說：極端分子對美國的越南政策的抨擊，將延遲進行和平解決的談判。這項由「自由協會」發出的呼籲，並有美國參議員謝維斯，前國務卿艾奇遜，前衛生、教育、福利部長福爾森和各勞工，商業，教育及政府領袖的簽名。自由協會是美國一個致力於自由問題的無黨派組織。該聲明要求對越南戰爭作負責任的批評，「在他們的立場與由極端分子所表示的觀點之間，『劃一界線』」。它說：「不避做，『將會鼓勵我們的共黨敵人，推遲進行嚴肅的談判』。該聲明痛斥指越南衝突是「詹森的戰爭」的說法。這份標題「越南的嚴重援助」的聲明說：「美國出兵南越，已表示共黨不能得他們的『解放戰爭』。」

匈駐義參事 間諜罪被控

【義大利米蘭十三日美聯社電】據警方說：以間諜罪被捕的匈牙利商業參贊，在七個月期間內獲得美國和義大利在北約組織基地的秘密情報。當局說：該參贊今年三月與一個義大利人秘密交易，購買府歐和威尼斯利塞基地的秘密情報，以及大藥廠在東北部設備的人數，配備和工作等情報。他們派遣軍在威朗和威尼斯的代表團——利駐米蘭商務武官拉，十一月八日被控犯間諜罪。警察說：卅四歲的司機員，以及一個建築公司職員，也被控犯間諜罪。

美中期選舉 共和黨票數多四百萬張

【華盛頓十四日美國新聞處電】在上屆美國國會的中期選舉中，共和黨在全國票數計算上，以比民主黨多出四百餘萬票，足夠決定對上五次總統大選中之兩次而有餘——即是以決定一九四八年杜威對杜魯門的競選，及一九六〇年甘迺迪對尼克遜的角逐。來自各州的差不多全部揭曉的選票數目，顯示在十一月八日，選民投票最多的選舉中，共和黨得票二千八百八十多萬張，民主黨得票二千四百七十多萬張。

英王子年俸 國人有爭論 主張給予凍結

【倫敦十三日美聯社電】在查理王子十八歲生辰的前夕，英人士對現正實施之凍結工資問題，爭論不休。現在只能領到壓袋錢的王子，從那期一開始，每年將可獲新俸三萬英鎊，三名左翼工黨國會議員要求解釋王子是否受政府限制之凍結工資政策所限制，加議會稱免，即說明其理由。白金漢宮發言人否認王子打破凍結工資政策，又稱：「這不屬於普通的工資，而面言之，更是從其地產中分享多的收益而已。」

僑胞參觀訓練基地後 讚國軍戰力強大

【本報台北航訊】爲恭祝蔣總統八秩華誕，來自全球四十個地區的二千餘位僑胞所組成的祝壽團體，於本月六日由僑務委員會委員長高信大爺陪同，南下參觀祖國三軍訓練基地的國軍訓練設施。參觀之後，僑胞們對於祖國三軍經濟建設的雄壯，和壯盛的士氣，以及台灣農村的生活情形，留下了深刻的印象。

僑胞們在這一次參觀期間中，最感欣慰的是親眼目睹到國軍的訓練精良及基地設備的完善，在嚴格教育下成長的國軍新血，每年大批的參入國軍行列，國軍部隊中的青年幹部，平均年齡都在二十歲左右，經過四年的新制軍官教育，他們不但具有軍事學識，並具有領導才能，更具有堅強的鬥志和旺盛的士氣。一旦反攻大陸，他們一定能發揮強大的戰力，光復故國河山，他們鋼鐵般的戰鬥意志給僑胞帶來了無比的信心。在參觀機關的時候，看到國軍熱烈的戰技和旺盛的士氣，僑胞們都感到欣慰，歡呼的聲音響徹雲霄，這種熱烈激動的場面，使每位僑胞都受到感動。祖國同胞們熱烈歡迎，使每位僑胞都感受到祖國同胞的溫暖。在工作崗位上的每一個人，從每一個人的心中自然流露出來。很多位僑胞數年前觀察過台灣的僑胞，都對祖國的進步感到驚奇，他們說：祖國的農村，工業的進步，人民生活水準的提高，已成爲反共復國的堅強基地，也有不少的僑胞們說：「祖國的建設進步，使每一位僑胞感到振奮，在總統英明領導下，反攻大陸，必定成功。」（本報記者葉文十一月八日寄）

國際新聞

美空軍遇死對頭

每十五飛彈中的一次

三軍若干損失與不滿

華盛頓對在越作戰的飛行員的許多限制，已招致……胡狄

美國空軍，目前對北越共黨使用的蘇聯製的SA二型地對空飛彈，已產生一種新的對付的方法。

儘管這種飛彈在初期時常失誤，但它已被證明是美國飛行員所曾遇到的最致命的防空武器。平均每十五枚中，就有一枚擊落一架美國複雜的戰鬥轟炸機，這是在戰鬥歷史上命中率最高的防空武器。

在第二次世界大戰中，德軍要耗費八千餘枚八八公分的炮彈，才能擊落一架美機。在韓戰中，共黨高射炮兵的殺傷率，大致與二次大戰中相同。

自從一九六五年六月，克姆林宮於北越各地裝設由蘇俄供給的地對空飛彈後，大約已向美國飛機發射了四百五十枚SA二型飛彈。據由美國防部長麥納馬拉負責的機構表示，這些空軍報告表示，從蘇聯製飛彈已擊落「一架」，也就是說，每十五枚飛彈，就可擊落一架飛機。從未有其他的防空武器，會接近這種的殺傷率。

即使北越目前所使用的這種SA二型飛彈，是較爲舊式的，他們是於一九五〇年代後期裝置在莫斯科周圍的，它們已被認爲相同。

預料在共黨使用SA三型飛彈後，美國飛機的損失率將更增大，這個問題，將會在美國國會中引起注意。

美國衆院武裝部隊委員會主席利維斯，已答應幾位共和黨委員的請求，開始研究來自憤怒的美國飛行員的十幾封信，他們聲稱，他們正在

目前的越南戰爭爲不是對飛機最難的目標，而且是甚爲危險。這種飛彈的最佳命中率，是在五千呎左右的高空中。美國飛行員已被迫在較低的空中執行他們的任務，但又爲分佈於重要的橋樑，公路，和空間的兵營，及雷達及防空炮火所擊中。儘管美國飛行員的技術優秀，但北越的防空部隊，正在增強。他們的飛機和生命，正在隱蔽在防空武器下喪生。

一位美國飛行員說，SA二型飛彈，是在那些禁止美機攻擊的北越鄉村各地區中發射的。一位海軍飛行員的飛機，這批飛機約值十五億元。」

美軍損失約六百架攻擊性飛機，來的十二個月中，將損失約六百架攻擊性飛機，也要經過同樣長的…

一位美國飛行員說：「國會認爲麥納馬拉，允許俄人將美國飛行員「作爲試驗他們飛彈的效率的箭豬」。他強調說：「對飛行員的許多限制，使得那些受蘇俄訓練的砲手可以輕易地操作。」

衆議員利華斯，他是贊同對北越進行嚴厲的海，空封鎖，來制止飛彈的運入的。他正準備發表一項公開聲明，指摘麥納馬拉「綁住美國飛行員的雙手」。

利華斯並計劃要求麥納馬拉將用其他軍事計劃上的撥款，作爲添置二百六十架戰鬥轟炸機的經費，從而削弱美國的全面軍事實力。

麥納馬拉曾在國會選舉前夕向參衆兩院軍事委員會發出一份報告，表示已從其他的國防撥款中，撥出三億元來支付越南所需的飛機費用。麥納馬拉的報告說：「這項不向國會要求新的撥款，而是向其他國防撥款中抽用的決定，是『一種經濟的做法』。」南北越防空實力不斷增長，是美國海空軍深慮主要理由。

俄選手不敢檢驗 女運動家是男人？

業餘體育協會最近採取驗體格辦法，以釋疑，因曾有女健兒變成男性。

·谷梓·

女運動員是不是真正的女子，正成爲一個很重大而有趣的問題。月前參加布達佩斯「歐洲田徑錦標賽」的二百三十四名女選手，曾爲此事而接受一種極秘密的檢查，她們要在婦科女醫生面前，接受嚴格的身體檢驗。

由於近年時常有人懷疑參加比賽的女運動員是男人，「國際業餘體育協會」已採納身體檢查的新條例。這條例實行時，將使打破世界紀錄的羅馬尼亞跳高女將巴拉絲發生麻煩，而且事情果然如此。她既決拒絕檢查，結果被禁止參加比賽，而她卻自稱因爲最近受傷，無法完成參與賽事。

後來懷疑的眼光又轉到蘇聯選手身上了。蘇聯代表隊四名選手簡直不敢在布達佩斯出場，雖然比項身體檢查引起懷疑，可是全部願受檢查的運動員都獲得通過，而且其中大部份女運動員都認爲這是正常的步驟。

身體檢查宣佈後，三名蘇聯女選手便將不參加布達佩斯的比賽，其中包括著名的「皮利斯姊妹」在內。據蘇聯代表隊之領隊解釋：跳欄選手伊蓮娜·皮利斯，並未獲選參加代表隊——雖然她曾在世界運動會奪得兩枚金牌，其妹妹達瑪拉(擲鉛球與鐵餅選手)，則因母親患病，留在國內。至於跳遠選手奧爾干諾娃，蘇聯官方所發表的消息則是她受傷。許多運動員對這些說法半信半疑，其他運動員則相信俄人恐受檢查的將是可能的，曾參加檢查並獲通過的英國美艷選手蘭德即其中一人。

她說：「那些俄國女運動員大概是會通過的。」

國際體育人士希望能在比賽以前證明女運動員的性別，以避免運動員作弊的事件。

法國女運動員科娜，曾於一九四六年奪得奧斯陸國際錦標賽多項錦標，其後不久，醫生們斷定她實際上是個男子，於是改名里昂(他)現在已經參加法國空軍。

德國女運動員布里絲爾絲，且曾在奧斯陸獲勝，後來施手術變爲男人，取名皮爾。他現在定居麥衣市附近，從事耕作，而且已有子女多名。

德國的拉貞是一九三零年代的著名跳高健將，但第二次世界大戰結束後，承認她完全是僞裝的女運動員，——因爲當年被希特勒青年運動強迫，僞裝女運動員，爲第三帝國爭取獎章。拉貞現在不萊梅市當侍者，取名赫爾曼。

就是受傷不檢查的蘇俄跳遠選手[illegible]

右爲自承假扮女性的德選手，左爲拒絕受檢的羅馬尼亞女將。

小新聞

澳黑社會

澳洲當局對入境移民今後將更慎重審查他們的背景。自一九五一年意大利移民雅芝烈邊，最近被人謀殺後，警方探研究者身份，發現他原是義大利黑社會大頭目。他曾被控殺人、勒索，判獄澳洲十二年，積聚了不少財富。近幾個月，黑社會行動在義大利移民中出現，使澳洲治安當局憂心，不少西西里島入境的移民，犯案數字激增。他們犯的案，多是私營妓業。

暢銷書籍

除了聖經外，美國的非小說類暢銷書，以「管理孩子與照顧嬰孩寶鑑」居首，先後銷了二千萬冊。（西門）

殺人免死

義大利陪審此例的第五八七條，通稱：「怎樣逃脫謀殺罪」，規定人，因保護家庭榮譽而殺人，最高刑罰是不逾監禁七年，但現時來說，平均判刑的不逾三年。因女兒給人誘姦，殺死不貞妻子時，而殺人的均兇謀殺罪，在義大利，幾乎每週有一宗，此類案，最近，有兩名西西里兄弟，因他們的二十歲妹妹拒絕洩露她情郎姓名，把她溺斃。那畢勒斯附近的搭里，檢殺他不貞妻子與情郎。另一名巴朗的人，也因此而殺死妻子。巴朗判刑三年半，獄滿後，且與他認爲與妻子「有染」嫌疑人工作。義大利法，維護榮譽殺人，把比小偷爲輕。今年三月，四十五歲的科納利，是一名教師，殺死四十九歲的教授，因他誘惑他女兒，判坐牢兩年十一個月。但偷了價值五角的蔬菜小偷，判獄五年。

葡國旅遊

葡萄牙政府亟欲對繁榮的旅遊業投資，願意對酒店、夜總會及其他類似的企業，資助百份五十的建設的費用，結果，有五十家新酒店，高爾夫球場，海灘遊憩區等在設計中。葡政府注意到，美國遊客不滿法國費用太高，及法國人對遊客的粗暴，苛索，無禮，紛紛改往其他合理與有客情的地區。今年上季，美遊客到法國減了百份十二，到英國增加百份十五。除了葡萄牙外，很多歐洲國家也動腦筋發展旅遊業。

實際環境雖未了了 美人熱中到海外發展

申請參加官方的和平服務團須經嚴格甄審，而大工商機構也不輕易派新人到國外。

·中·

事前調查

和平服務團團員的月薪祇是七十五元，但調查一個申請人的費用，數以千元計。這或許因爲和平服務團從未招募足額的團員，許多被錄取的團員前突然被勸告。首先，申請者要填寫一份一百二十三欄的調查表，並要找六個介紹人。所有申請人，經過嚴格的甄審後，那些可能入選的申請人，再須填寫十二份至十五份表格，再經甄審後，入選者因各種理由而遭淘汰，許多人被邀請參加訓練。約百分之四十五不參加訓練，或在訓練中改變初衷。那些願意參加訓練的，再要填寫「世界大事」的測驗。合格的才進入六個星期的訓練，經過了訓練後，再由挑選委員會決定那些受訓人應擔任的工作。參加其他政府機關，也要經過同樣長的甄審程序。

政府辦事一向緩慢，公務員時間的調查。國際機構的調查可能需時三個月，聯合國調查一個申請人，很少不需八個星期的時間。調查完畢，然後向該有關的外國政府提出申請，然後再等兩個月，申請者才知道他被錄用與否。

不一定外調

若干年前，一個青年，受僱於一間擁有十七間海外分行的美國銀行。他終於知道行政部門的每一個職員，都不一定被派往外地工作的。

不能作選擇

一個職員不能由他自己選擇的。

小公司許諾

無法作自衛

（朱克）

一週時事測驗

·辛文通·

你知道：十二屆亞盟有何重要決議？中共在何時能製長程導彈？

政治

㈠十二屆亞洲反共同盟大會有何重要的決議？

㈡蕃迪勒台，有何任務？

㈢中俄共的關係近來爲怎樣？

㈣「紅衛兵」在廣州開露天大會，對香港，澳門存何野心？

㈤「紅衛兵」又在北平作第幾次的集會？

㈥林彪鼓勵「紅衛兵」做甚麼？

㈦迎納爲甚麼不准中共外交人員離境？

㈧印尼共黨現在有無活動？

㈨麥斯克於出席北約會議後，行蹤如何？

㈩美國中期選舉結果爲怎樣？

⊕㈠迎納與幾內亞的糾紛，已否已告解決？

⊕㈡西德政局是否已回復安定？

⊕㈢泰共近來的動向如何？

軍事

㈠國府是否將進攻大陸？

㈡傳中共可在何時能製長程導彈？

㈢越戰將來的發展爲如何？

㈣美國會不會停炸北越？

㈤美艦炮轟北越海岸，北越指爲甚麼？

㈥美機有許久沒有空襲河內，爲甚麼？

㈦北韓越界突襲，南韓怎樣應付？

㈧寮國中立軍，現發生何變化？

經濟

㈠今年一至八月，自由中國對美輸出又增加若干？

㈡台灣工業座談會，在何處召開？

㈢中共的經濟因何事受到影響？

㈣今年大陸米麥產量爲如何？

㈤泰國因何要禁白米出口？

㈥日本對中共貿易，前途怎樣？

社會

㈠亞洲廣告會議，在台開會，有多少人參加？決議了甚麼要案？

㈡美國與蘇俄於四日簽定甚麼航空協定？

新德里有何示威發生？

科學

美雙子星座計劃如何發展？

答案

政治

㈠十三屆亞洲反共同盟大會通過重要的決議，爲成立世界反共聯盟，以調配全世界遏制共黨的滲透行動。

㈡蕃迪勒台，係代表美政府向中國報告七國會議經過，並請求中國諒解，藉此行已與中國當局成立一般性的諒解。

㈢中俄共的關係，日趨惡化，在新疆方面，雙方對峙，充滿戰爭氣氛。

㈣「紅衛兵」在廣州開露天大會，對香港澳門存有野心，這是[illegible]所嚮導的。府對此已加緊防範。

㈤「紅衛兵」又在北平作第六次的大集會，有一百五十萬人參加，毛澤東及林彪均有出席，但毛仍未開口，祇由林彪演說。

㈥林彪鼓勵「紅衛兵」作新的長征，數百個小組已開始向各方面作長征，橫過大陸，作爲發佈毛澤東思想的「朝聖者」。

㈦因迎納駐中共外交人員，曾被中共阻擋離境，故迎納以同樣手段施行於中共駐迎納人員。

㈧印尼共黨現在并未停止活動，不時散發傳單，陰謀暗殺，中共有大批宣傳品寄交印尼共黨，但已爲印尼政府沒收。

㈨麥斯克於出席北約會議後，將取道亞洲返美。取道亞洲的原因，係爲了訪問四五個亞洲國家，訪問那些亞洲國家，白宮尚未公佈。

㈩美國中期選舉共和黨獲得勝利，民主黨雖然失敗，但在國會中仍佔優勢。共和黨總統實力，已告增加。

⊕㈠迎納與幾內亞的糾紛，經非洲組織派出特使團，赴迎調解，但已失敗。但於迎扣留的幾代表團人員則已釋放。

⊕㈡西德政局現更趨動盪，因社會黨不信任投票，艾哈德遭受頭大挫折，已決定辭職。

⊕㈢泰共近在中共指使之下，加緊進行顛覆活動，煽動泰國人民起而完成「泰國獨立運動」。泰政

軍事

㈠美國方面傳出消息：國府已在大陸沿海準備進攻大陸，中共當局已向大陸廣播，呼籲大陸人民合作，并請準備。

㈡據日本的報紙：中共可在五年至十年內，能夠擁有長程的導彈。

㈢由於過去三個月來美方的兵力投有增加，九個月來美軍陣亡共有四萬多人，損。

㈣美國防部國務院均表示：美國現不考慮停炸北越，但否認將加強轟炸之說。

㈤美機艦炮轟北越沿海，北越指爲是「戰爭升級」的步驟，而大陸攻擊。

㈥美機已有兩個月之久沒有空襲河內，現又恢復空襲，一批偵察機曾飛臨河內市中心上空。

㈦南韓對北韓越界突襲事件，除了對北韓提出嚴重警告外，并將加強的防衛，以保不虞。

㈧寮國中立軍，現已分裂爲兩派，彼此鬥爭，李江因不能領導，赴泰尋求政治庇護，并治病。

經濟

㈠今年一至八月自由中國對美輸出，比較去年同期增加了百分之四十二，比一九六三年同期增加了百分之一百二十六。

㈡台灣工業座談會，於十一月八至九日，在瑞士巴塞爾召開，係由自由中國歐洲工業協會，每年舉辦一次所召集的座談會。有西歐九個國工業代表參加。

㈢中共經濟，因「紅衛兵」大規模下鄉「革命」，受到影響，造成嚴重困難，遭受到嚴重的損害。

㈣今年大陸的米麥產量尤爲減少，比較一九六五年，估計至少減少五百萬噸之多。

㈤泰國政府爲了抑止米價上漲，宣佈禁止白米出口，俟新米上市，料那時米價決將不會再漲。

㈥日本對中共貿易，因中共以不平衡的貿易，但中共的產品在日本持不衡的貿易，故不會有好發展。

社會

㈠亞洲廣告會議在台北召開，有五百多位亞洲國家代表參加，決議與會者成立亞洲太平洋區廣告協會。

㈡美國與蘇俄，於四日在華盛頓簽定莫斯科紐約直通航空協定，該項於五年成即已達成，今始簽字。

印度十萬教徒，爲了與政府全面禁止屠牛，在新德里舉行示威，致發生流血暴動，內政部長因此被迫辭職。

科技

雙子星座十二號去週已順利入太空，把雙子星座計劃的末次太空飛行，於週末與火箭會合，擬定十五日回地球。

你知道：台灣對美輸出貿易佔如何？美國中期選舉結果爲如何？

陳養吾中醫師 [illegible]

胃脹特效藥

心肝肺胃胆 九龍港各大藥行均有代售

主治：心脘胃痛、肝胆脹痛、肺脹胸緊、胃病脹痛、胸脘痞滿、消化不良、痰多飽悶、泥逆嘔酸等症。

堪稱：療胃藥中之「全能治聖劑」

香港九龍各大藥行代理　總代理行

[illegible]

陳養吾中醫師　養吾堂藥廠發行部　仝敬啓

廠址：香港英皇道九十三號地下　電話：七〇四六四四　七一八九八〇

柴灣新區徙厦 數月內停電廿次

戶內停電據說與公司無關 新區主任表示不知情

【本報訊】美麗一連數月停電，你聽過了？本港有時幾條街道的停電，你聽過了；甚至，曾經聲名傳播一時的無電大厦，你也聽過了，可是，你聽過香港柴灣區的一些大厦，在幾個月內停電了數十次的怪事嗎？

最近，本報接到柴灣新區第二十六座住客的來信投訴，指出：該大厦在最近的數個月內，停電已達二十餘次之多，而近一個多月來更甚，像例行性一般，在一星期之內，有三四天的晚上，遭到停電，引致學生溫習功課不便，且做家庭手工業的也被迫得停工，對收入方面，大受影響。

本報記者為此，特向香港電燈公司詢問，據該公司工程組姓潘的負責人表示：對於室內停電，是與該公司無關。於是本報記者用電話向該新區主任李瑞瀾詢問有關此項怪事的原因。他說：「至目前為止，該區辦事處尚沒有接到有關上述事情的投訴」。

在本報記者到該區查詢此事的時候，該區的居民表示：停電的事件，很多座大厦都發生過，只是其中數座發生此類停電事件，每次停電時間的長短不一，從一個多小時以至三、四小時都有，而且都是在晚上發生的。其中一位居民指出：每次停電的發生，他都能從鐘上的電錶數出停電時間的長短呢。

這奇怪的停電事件，其原因究竟怎樣？簡直像是一個謎，居民怨聲載道，却無人理睬！

花園道設立 指導行車交通標誌

【本報訊】交通部發言人昨日宣佈：二個指導駕車人士由花園道駛下中區的特別交通標誌，將於明日在花園道、堅尼地道路口對上之處設立。該標誌指示駕車人士何時可以雙線駛過堅尼地道路口。

發言人解釋說：在交通最頻的時間，由花園道駛入市區的車輛，是雙線並排駛經堅尼地道路口的；標誌的一行使用和花園道平衡的斜路，第外的一行則經花園道駛下。在其他時間駛入市區的車輛，祇能單線駛下花園道。

發言人又說：該標誌是專為指導不熟悉此種辦法的人士而設的。

常度香烟

濾咀長烟

美國孖寶香烟

烟質人人讚好·烟味舉世馳名

廿枝庄每包只售七毫

總代理：陳漢深出入口商

大專生課外活動 成績未如理想

原因為動輒受主辦者限制 及教育制度社會環境造成

特寫　本報記者：張鳴

在所接觸到的本港大專學生，他們都有一個共同的感覺，認為目前不論是校內或一般大專團體所舉辦的課外活動，並不如理想，甚而估大多數是缺乏中心思想及意義的。

他們又認為由於學校功課繁多，以及應付接二連三的考試，他們根本就騰不出時間去參加課外活動。因此，他們只能在課堂上作刻板式的學習，教條性縣在圖書館裡鑽研書本，而不會有所發揮。至於一般稍積極的學生，却往往趨向趣味性的活動。據瞭解所知，現時一般大專學生團體和院校所舉辦的課外活動，並沒有顯著的成績，這是不容否認的事實。

活有經驗人士指出，乃由於舉辦的這些活動，不是缺乏中心思想，即是趨於枯燥之味，而最重要的就是使參加的大專學生毫無發揮的機會，因為大學生不同於一般中小學生，主辦活動是不宜隨意指揮他們的。

一位大專學生團體的負責人認為：大學生是有其獨特的判斷力、分析力、思考力以及辦事能力，開展一項活動時，在不抵觸一定的原則下，應該讓他們自己去推展有關工作，主辦者只能從旁作適當的協導而不應左右他們。

這位負責人又表示：現時該學生團體所開展的活動，是在擬定的原則下，由同學自行設計。雖然說不上達到理想階段，但對其表現甚為滿意。

參加這個大專團體的學生，大多數來自中文大學的「優秀份子」，他們對各項活動均有良好的反應，而且充滿熱情；但由於應付繁忙的功課，及接二連三的考試，乃使他們沒有充裕的時間參加實際工作，間時，其流動性亦因此影響很大。

在訪問大專學生公社活動幹事楊秀萍女士，詢及此項問題時，她表示：造成大專學生課外活動沒有顯著成績，甚而缺乏意義，乃由於本港大專教育制度及社會環境所致。

她指出：參加大專公社活動的同學，大多數是半工半讀，他們既要應付繁忙的功課及考試，並須利用課餘時間從事工作。因此，他們在活動小組中，已經沒有充足的精力與時間作積極的表現。

十多年來，大專學生公社對專上學生活動的推展，一向是積極的，惟最近一兩年，由於中文大學的成立，使來自中大成員的學院的組員，為了應付「學位」考試，迫不得已放棄一度熱愛的小組活動；其次，畢業離校的，因就業或出國深造的原故，亦不能繼續參加，因此，組員逐年遞減，而過往的優秀表現亦漸漸褪色。

透過楊女士的解釋：目前參加該社小組的各院校學生約三百餘人，大多數是屬半工讀的，不論數量或質素都較過往的為遜色。

為何該社的活動表現會有如是的情況呢？誠如楊女士所說，這是現時大專教育制度及社會環境所造成的。

一位對大專學生活動有研究的人士指出：一般來說，大學生是有其獨立的人格，對於事物的判斷會有其個人的見解，同時他們存在一般潛在的創作力，不受任何環境影響，務求達到理想。所以，推行大專學生活動，在不影響原定目標的大前題下，必須讓參加的成員自己設計，自己創作，絕不能約束他們，或妨礙他們。

這位人士並強調：成功的課外活動，乃是要配合現實生活，並須有其活動的中心思想，及其意義，使成員透過這一活動，能夠在思想上，知識上多少獲得裨益。趣味性的活動，只是短暫性質，不會引起大學生的持久興趣。

就瞭解所知，目前有關三間大專院校的學生活動，是受學校當局嚴格限制的，而且諸多阻撓，對學生舉辦的活動大施壓力。因此，造成學生對學校訓導處往往存有芥蒂。

一位在上述一間院校就讀的同學，曾作這樣的表示：學生舉辦活動需要呈報學校當局，或無非議，但當局經常嚴格限制，諸多阻撓，甚至不准舉辦，使籌備中的活動「胎死腹中」，或前功盡廢，真不明白是為了甚麼？

另一位同學則指出：學校當局此舉，純粹是為了避免學生權限擴大，而影響及學校。

姑勿論上述院校嚴格限制學生活動的原因何在，但此種情況的存在却是鐵一般的事實。

就一般大專學生的意見中，瞭解到現時大專課外活動的不如理想，及缺乏意義；而在現有大專學生團體中，亦看見了有關活動並沒有顯著的成績。那麼，今後大專學生課外活動是否仍然保持現狀，抑或有所改善？

事實上，倘若讓現時的大專學生課外活動作「保持現狀」的繼續下去，前途是可慮的。因此，有關方面必須謀求今後應該依循的新路向。

大專團體方面：在不超越本身範圍下，應該多舉辦有中心思想，有意義的課外活動，由參加成員自己去設計、去創作，使他們從中獲得裨益，有所發揮。進而讓成員透過這些活動，能提高他們的社會意識，使他們不單懂得在課堂上作「刻板式」的學習，同時也懂得在學校以外的一切事物。

大專院校方面：大學教育在培植健全的社會人才，院校當局應該鼓勵學生推行課外活動，並給予適當的指導與支持。

大專學生方面：在不影響學業成績下，應該踴躍參加校內或大專團體主辦的課外活動，藉以充實自己。同時，就個人的能力，共同開拓理想的學生活動。

進而言之，謀求大專學生課外活動新路向，現時大專教育制度及社會環境實在是最主要的因素。那麼，怎樣去解決這項主要的因素呢？惟有留待有關方面的專家去追尋答案。

灣仔碼頭中心地點：歡迎參觀洽購或租用

高士打道144-149號　城市大廈

有入伙紙·即買即住
每層只售式萬餘元
最接近中環區
渡海最為便利
交通方便·省交通費
海景美麗·四望無阻
空氣清新·居住舒適
尚有二十餘伙住宅
地下旺舖及一二樓·特價租售

協興置業有限公司
協成行　電話：234525 236741
志誠建築公司　電話：256614 238905
廣安泰行　電話：444957 444109

出席佛教大會後 四代表返抵港

會反對攝製侮辱佛教電影

【本報訊】在泰國舉行的世界佛教第八屆友誼大會，已於本月十二日結束。本港出席該大會的佛教代表優曇法師、洗塵法師、大光法師、譚瑞貞居士已於前晚返港。

該屆世界佛教友誼大會，由本月四日至十二日舉行，出席者有來自歐美亞澳四洲的三十五個分會，代表及觀察員二百餘人。開會期中，香港代表曾在教育文化委員會上提出建議，反對攝製侮辱佛教的電影，指出應由大會要求各分會予以杜絕或合理的改善，經獲大會一致通過。

港代表團首批團員 飛泰參加亞洲商展

【本報訊】香港代表團第一批團員昨由港乘國泰機飛曼谷，參加亞洲貿易商品展覽會。該團由團長胡文瀚率領，團員有梁元棠、呂松根、蔡慤、鄭樹榮、鐘士良、林培斯、陸小霞、施霞麗及寇巴蘭尼。

胡氏稱：該展覽會定於本月十七日至十二月十日舉行。他預算在曼谷逗留四五天，先行返港，然後於廿八日再赴曼谷接替團長周錫年爵士。

他希望在此次會中，將盡力介紹香港產品及本地名勝，風光與發展人士，以促進貿易及旅遊業。

伍氏宗親會 旅行荃灣

【本報訊】僑港伍氏宗親會為促進聯誼活動，昨舉行會員集體旅行，目的地為荃灣圓玄學會，到會員宗親等數百人。全體於上午分批首途，[illegible]前往，下午一時[illegible]。

大量出口剩餘毛衫 驚人大傾銷！

六大特點！

1. 犧牲毛衫每件　$ 2.90
2. 特價毛衫每件　$ 3.90
3. 純毛雙面女套裝(VIRGIN WOOL LADIES DOUBLE KNIT SUIT)　每套市價$130.00現祇售　$ 69.00
4. 保證售價比其他商店低廉，否則將貨欵加倍奉還。
5. 顏色花欵，多不勝數。
6. 毛衫毛線，一律照市價半價出售，歡迎批發。

營業時間：上午九時至下午九時(星期日照常)
九龍旺角道七號(近塘尾道口)
電話：八一七三五七·八一七七二九

英利大廈

香港軒尼詩道323—331號

十一月入伙

請你參觀英利大廈骨子裡所用的材料是甚麼，請你比較。

（一）鋼窗及鐵花是否用吋二頂料？有否浸過鉛水？（不生銹）
（二）墻壁批盪，是否用全部英坭沙？（不滲水）抑或用黃花沙？外墻是否用一級紅磚九吋厚？
（三）鋼窗是否用鋼角較？可作一八〇度開關（床式方便）
（四）每伙是否有二十呎面？是否向南？
（五）樓價係售二萬餘元，一等地點，上等材料，可分期七年付款，每月付二百餘元。

利興 237885　英光 222091

墅別林瓊

香港建屋按揭有限公司　批准合格貸款樓宇

九龍窩打老道山

暢銷樓宇·有園為証·所餘無多

最高尚的地區
最實用的樓宇
最美好的間格
最長期的付款

利興 237885　鴻星 852410

現貨樓宇 即買即住

界限街大樓

界限街2號·備有78年期

本樓有入伙紙·特設優待本港[illegible]

先付樓價二成·即日文樓入伙

·其餘樓價五年分期交付·

分層獨立水錶·每層二萬餘起

大隆　建築置業有限公司　電話：221565　221564

大興大廈

德付道西一一九至一二七號
電話：四三六四八六
九九九年期

有入伙紙
即買即住
樓上住宅
旺舖大閘
特價75折

永興新樓　北角永興街
一〇七年期　電話：七〇〇〇九二

二萬餘起　樓上住宅
通當二樓　旺盛舖位
有入伙紙

大興企業有限公司
香港德付道中[illegible]大廈八〇四室　電話：二二五七四五·二五一七一六

金城旅運貿易有限公司
泰國國際航空公司　聯合主辦

新春台灣環島遊覽團

日期：正月九日乘安慶輪出發·正月十一日乘泰噴射客機出發
（截止報名日期：十一月廿六日）

泰國觀光考察團

（十二月七日出發）

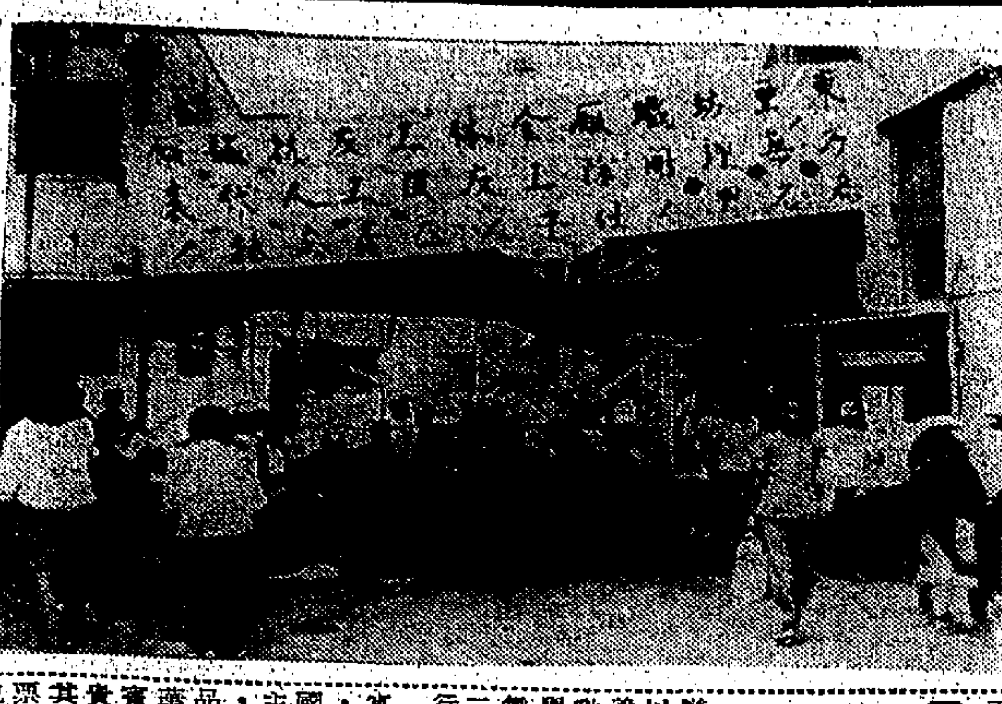
遊覽各大名勝古跡并參觀第五屆亞洲運動大會

地址：九龍漢口道新聲戲院大廈六〇一室　電話：六七〇二一一·六六八六九五

黃大仙一家四口 食隔夜餸中毒 母死三子留醫

【本報訊】九龍黃大仙廉租屋第一座二三〇號，昨日下午三時，一家母子四人食隔夜餸中毒，送入醫院後其母因中毒過深不治斃命，三子尚在留醫中。死者名黃美蘭，三十四歲，留院之三子名余培根，十一歲；余培基，四歲；余培君，二歲；同住上址。

據說：他們母子四人昨午吃飯後，長子首先覺得肚痛，隨即嘔吐大作，不久，其母及兩弟亦同樣嘔吐，長子見狀，急跑往第八座其父任職的理髮店告知父親，其父聞悉後，扶當他返家，當他返家時，見妻已奄奄一息，而兩子亦入昏迷狀態，其父見狀，即打電話報警，警方據報到場，轉召救傷車將四人送院救治，但黃美蘭因中毒過深，送院不久斃命，其餘三子在院留醫。



荃灣東亞紡織廠停工的工友數十人，圍坐廠前聊天，但亦有照常開工的工友正從廠門（右方開口）放工出來。

荃灣東亞紡織廠 工潮仍僵持

廠方發出告工友書 指為不良分子煽動

【本報訊】曾於本年初一度發生工潮的荃灣東亞紡織廠，現又再度發生勞資糾紛，事件仍在僵持中。

爲數不超過一百名的工友，連兩天不斷散聚廠前，掛起白布橫額，表示反抗廠方開除工友及發動要求每一工友加薪百分之二十，請社會人仕支持等標語。

廠方亦有一份公告，指有多名工友在搗亂煽動，並謂有工友借故毆傷領班東良餘，現已採取法律途徑，並請求警方維持治安秩序，驅逐出廠，將滋事者開除。

該廠工友幹事會透過「棉紡」前晚投函各報，說明他們這次停工的起因（詳情已見昨日本報）。同時說停工者只百餘工友而已（該廠仍有二百多名工友照常返工）。

廠方昨晚亦致函各報，就該廠部份工友所指爲部份工友停工的因，加予以反駁，茲錄該廠總經理石少東所發「告全體工友書」內容原下：

「此次本廠織部布機間在少數不良份子煽動威脅下，突然發生關車停工事件，這是大家所意料不到的。在未停車之前，他們沒有提出任何要求與廠方磋商，可想這些不良份子僞爲了增長他們個人的惡勢力，揑造謊言，煽惑工友，實來達到他們損人利己爲所欲爲的目的。手段是萬分卑劣的。

假使這些不良份子以鍾漢的返工問題而作爲藉口，那麼我們就將當時經過事實，向工友們訴說一下：

絲成品間工友鍾漢生，由於本身健康欠佳，在十一月五日自願辭職。後來他想到生活困難，於十一月十、十一日，又轉請第三方面出面，向廠方求回廠，改調經絡工作。廠方立即接受所提要求，並附第三方面通知他明天（十一月十二日）晨七時仍徵原有工招，繼續回廠工作。同時爲了顧及他的身體健康，特爲調派他到物料間。該處工作極感，第三方面認爲滿意。我們也認爲這樣安排，廠方愛護工友的一番苦心，諒我全體工友體驗到的。

此次事件發生後，我全體善良工友在精神上和經濟上均受到很大的損失。我廠方及全體同仁深表關懷。現在廠方爲了執行廠規及維護全體良好工友利益起見，在不得已情況下，已將這批搗亂份子開除，以利工友們繼續工作。希望全體工友，一本持年來與廠方合作精神，按時上班，使不良份子無所施其鬼計，是所至盼。」

該廠發生局部風潮後，警方派出巡邏車一輛，常川巡巡或停於廠前附近，另有便衣探員多人，在該廠內外偵勤。

美龍岡親義公所主席 關助世偕僑胞訪港

【本報訊】世界龍岡親義總會、美國龍岡親義公所主席關助世，昨乘國泰航空公司班機由美國抵港，偕行者有僑胞四十多人，分兩批抵達。

關氏爲香港關氏宗親總會永遠名譽會長，將出席本月十八日該會舉行的新職員就職慶典。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新北風，空曠地方風勢有時強勁，密雲，初時有幾陣微雨，下午間中有陽光，氣溫繼續溫和。

昨日氣溫最高爲攝氏表二五．五度，最低攝氏表一八．四度。

今晨零時氣溫爲攝氏表十八度。

高潮：中午十二時十七分　下午十一時十一分

低潮：上午五時三十分　下午三時五十分

肇輝台西人住宅 失竊金飾千餘

【本報訊】跑馬地肇輝台七號二樓A座一戶外籍住宅，昨日下午六時被竊匪入內光顧，竊去金飾八件，約值千餘元。

事主爲律政司署職員，與妻及子居住，僱有一女傭，昨日爲該女傭假期，她一早離去，至昨下午三時，事主與妻及子駕車外出，在晚上返家時，發覺大門被撬開，即入屋內檢拾衣物，發覺櫃內八件金飾失去，即撥電報警，警方據報到場調查。

土瓜灣住戶被兩賊爆竊 少女回家被賊指嚇高叫驚走匪徒

又訊：土瓜灣鹿鳴街六號三樓，昨日下午七時廿分發生兩匪入屋行竊，並以硬物指嚇一名放工返家的少女後逃去，事後點查各物，發覺失去金十元，港幣一百元，及乾濕樓一件，一個原子粒收音機，值一百七十元。

被劫上址住有兩伙人。一伙爲姓黃夫婦，另一伙是姓譚，昨日事發時，屋內兩住戶均外出，至昨晚七時二十分，譚的女兒放工返家，見大門洞開，屋內並無燈光，她不以爲意，即入內欲開燈制，詎當電燈開亮時，她突發現屋內有兩名大漢，該兩名大漢即手持硬物向她指嚇，她大呼救命，急奪門，兩匪見事敗，沿梯間逃遁，她亦隨尾追趕，當她追到樓下時，其中一戶主黃姓夫婦亦於此時沿梯間上樓，她即將被竊事告知黃氏夫婦，即撥電報警，警方到場，展開調查後，即追查兩匪下落。

據說：該兩匪徒年約二十餘歲，一名身穿白恤衫西褲；另一名穿黑色唐裝衫褲。

元朗大火 燬木屋多間

【本報訊】新界元朗水牛嶺昨晚發生大火，燒燬若干木屋，山草，及林木，今晨零時卅分後始被救熄，未有傷亡報告。

大火發生於深夜十一時左右，現場是元朗水牛嶺山邊，該處架搭頗多木屋，由於昨晚風勢猛烈，故火勢蔓延迅速，起火後不久即達三級大火程度，其後更升達四級大火。

新聞處今晨零時後消息說：「若干木屋，山草及灌木燬，零時卅分火勢被撲滅」。

渠底沼氣爆炸 渠務工人受傷

【本報訊】西環卑路乍街與爹核士街交界處，昨晨一個渠務工人在渠底下清挖泥時，遇到沼氣發生輕微爆炸，噴出濃烟和火光，他急忙逃出渠口，但已被灼傷兩腿。事發後，由另一工人報警，救傷車到場將傷者送往醫院救治。意外發生於昨晨九時許，傷者名趙文二，五十六歲。

事後消防人員到場進行調查，初步調查顯示，可能是渠底沼氣引致爆炸。

時人行蹤

美孚經理陸國興返港

香港美孚有限公司船泊航空油類部經理陸國興及其夫人，昨乘瑞士航機由曼谷返港。

陸氏係於日前代表此行到雅典出席該公司的供應船泊會議。其後又偕夫人在歐洲渡假。昨在機場招待記者。該公司的高級職員陸吉衢，及彭國鏘等多人。

詹森顧問訪華過港

【本報訊】美國詹森總統的東南亞區經濟及社會發展顧問尤金柏勒爵，昨由西貢乘軍用專機來港，逗留一天，定今由港飛台北訪問中華民國。

他此行係訪問西貢外，亦曾到過印尼訪問。

爲貧苦兒童籌營養餐經費 童膳會慈善舞會

定期在希爾頓舉行票價百五十元

【本報訊】本港童膳會，爲籌募供應數以萬計的貧苦兒童營養熱餐經費，除已發動募捐運動外，現更舉辦聖尼古拉斯慈善舞會，定於本月二十二日在希爾頓酒店舉行。

舞會的節目甚爲豐富，將有由麥連公司，連源時裝什誌及美國總統輪船公司聯合主辦的美國時裝表演，並有抽獎節目，獎品有總統輪船公司來華客輪由香港到菲律賓來回船票兩張，名貴時裝，運動衣，及其他獎品多種。舞會票價每位一百五十元，包括晚餐及一切香檳飲品，購票處：香港太子行七〇三室張與偉大律師事務所，電話二四二二五六，或撥九龍道三十六號鄰禮士夫人，電話九六一四八。

該會目前每天供應貧苦學童的熱餐一萬四千四百份，被選擇獲得此種營養餐的兒童，是本港社會無濟校低層中，營養不良的學童，高度及體重不及標準的學童，使他們在一天中所得到唯一眞正有助健康營養豐富的一餐。

目前本港尚有無數的貧苦兒童需要此種營養豐富的膳食，在該會的候補名單上，已有五十餘家合格學校，無數在該等學校……爲了達到此一目標，該會每年需向外募捐六十萬元，始敷應用。因此，該會最近展開舞會籌款運動，希望各界人士捐輸。

法青商會代表團抵港

【本報訊】法國青商會代表團一行卅三人，由法國區副會長雅爽和領，昨由東京乘日本航機來港，訪問本港青商會。

該團係於日前在東京出席第廿一屆國際青商大會，在港將逗留兩天後返法。

台灣船隻出境入境 港移民局加強檢查

【台北十四日法新社電】此間今日消息：由於最近一名香港左派報紙編輯從香港前來此間投奔自由，香港港口當局已加強檢查來往港台的中華民國船隻。此間一份報紙引述高雄港人士說：香港移民局最近已加強檢查入口與出口的台灣船隻。所有華籍海員，都要停留在船上，接受三小時至四小時的檢查。

福特新車特點

圖示福特在世界各地生產的新車中所具備的特點和可供選配的裝備。上圖左至右：福特汽車許多內部特點之一的圓背椅，「二十五Ｍ」型的特點之一的「腰邊」位，德國福特汽車頭燈及車頭格，福特汽車均可選配身歷聲音樂帶。一九六七年度之福特各國出品大多數均採用新款型車盤，座前選配附有收音機，利。水晶音透風後窗之英國型車最具特色。

校協會長葉迅中昨廣播 籲請家庭學校合作 對抗社會邪惡暗流

主張嚴格管制不良電影娛樂

【本報訊】港九私立中英文學校協進會會長、港九八達英文書院校長葉迅中，建議當局應注意迅予採取行動，對不良電影娛樂，加以嚴格限制，以免年青下一代的思想行爲，繼續受其戕害。

葉校長昨在香港電台應港九各區街坊會婦女部邀請，作「少年德育問題」專題演講時，提出上述主張。他說：教育主要目的之一，是在培育青年美德，而普遍存在於本港的各種不良娛樂，公然嚴重地在破壞其效果，它們有如一股邪惡的暗流，使到許多意志薄弱兒童和青少年，受到它的沖激而站立不穩，隨波逐流，走上墮落的歧途。

葉校長繼續指出：這些邪惡的暗流，是表現於市面上的不良電影，黃色書刊，不健康的廣播故事，以至色情小舞苑，總括說：以一些專以暴力、兇殺、性慾和享樂主義爲主題的電影，它們所給予兒童及青少年不良誘惑與毒害更大，極容易導致他們於犯罪行徑，或習染好勇鬥狠，驕奢逸樂及崇尚物質享受等不良習慣。此外，有些過份描寫男歡女愛和過於大膽性暴露的影片，更無異助長青少年的不正當的浪漫思想，間接對他（她）們的心靈起了腐爛作用。本來，以他們的年紀，正是應該學習做人和勤求學問的時候，但卻由於受了電影劇中人物的「毒素注射」，使他們拋棄了書本，忘掉師長的訓誨教誨，急不及待地去追尋幻想的世界和徵逐異性的刺激。所以我們決不能低估這一切所能給予下一代的禍害。

對於防止青少年們的罪惡，英國早已施行電影X執照制度，規定有若干不適宜於未成年人看的影片，不准許兒童及青少年入場觀看，以免幼小的心靈受到荼毒。這辦法，當然一樣可以施行於本港，同時對其他各種不良娛樂施以嚴格管制，也不應例外，而且更應徹底執行。

葉校長認爲：除了上述當局應採途徑外，另一方面，學校與家庭教育，尤相互配合，密切合作，加強管教，加以足以對抗今日社會邪惡暗流，導納青年生活於正軌。

對於學校與家庭加強合作，葉校長更提供了下列幾項意見：㊀學校應採取家庭訪問，家庭通訊，個別約見家長，舉行懇親會、組織家長教師聯誼會等方式，經常與家長保持聯繫密切合作。㊁家長方面，也應經常與學校聯絡，互相溝通教育上的意見。㊂家長應注意子女每日上學及放學時間，切實與校方合作，對學校所舉辦家長教師聯誼會等各項聯系活動，尤須主動參加。㊃家長應注意子女的課外讀物，對他們所看的各種娛樂，須負起指導的責任。㊄學校或家庭，要注意他們的生活行爲。㊅父母與教師在日常生活中，要處處以身作則。㊆多給予溫暖與鼓勵。㊇對於兒童及青少年的交友活動及有無……

葉校長最後指出：本港的教育制度，實應有所修改，否則少年德育問題，總是難以期實效的。

中區清潔運動

坊會召集小販坊衆會議 呼籲合作保持地方清潔

【本報訊】市政局與中區街坊會聯合主辦之中區清潔運動，定期於本月十七日開幕，工作爲期一月，分兩期進行。該區坊會爲使工作進行順利及取得良好效果，昨日在會所召集區內小販及各街坊人士舉行會議，到有坊會總務李志楠、梁松就，小販組許培、鄧兆祺，消潔組梁國權，聯絡組劉燕珍及街道小販代表，各街道居民代表有陳六記、小機公、莫六、李惠貞、炳記、黃潮、連老結、何英連、李仍、何然、方錦濤、鄺香、曾七、吳泉、盛傑、張樹林等數十人，列席有城市消潔運動委會、小販組委員文劍秋。

會議由李志楠主持，並報告消潔運動目的及意義，盼望各小販保持合作，因中區地廣人密，公共衞生對市民健康甚爲重要，特別小販保持消潔更爲重要，每一攤檔應設有垃圾箱，以備盛載菜蔬等廢物。

文劍秋在會中稱：中區人口達四十餘萬衆，區內有大牌檔及流動小販四千餘，故小販本身做好消潔工作，係此次運動主要環節。與會者，亦紛表示除本身做好消潔工作外，將說服及幫助他人做好消潔工作。

最後，坊會代表更向全區居民呼籲合作，每一小販攤檔及每一居住單位，均應設有垃圾箱，清除一切可能滋生蚊蝨之器皿，更不可隨地拋棄廢物，及讓小孩隨街大小便溺，切實做到保持城市清潔。

福特明年新車 在希爾頓展出

【本報訊】福特汽車公司爲向來自東南亞各地的福特經銷商介紹福特世界四大製造和裝配廠出產的一九六七年度福特新車，於昨晚在希爾頓酒店展出，該公司在澳洲、英國、西德和美國製造的新車，計有「雷鳥」、「野馬」、「林肯大陸」、「福特」、「腰邊」十二M型及十五M型。

該公司海外經銷業務部遠東區經理希斯表示福特新車產品特良的聲譽，和零件及技術服務的表現，是世無其匹的。

據希斯指出：遠東市場雖然五花八門，但該公司一貫深信，公路交通對選擇的發展，乃是一項商業因素。

當氏又說：福特在遠東的目標是要實現：第一，將車輛銷到對車價及車型競爭都非常激烈的市場。第二，將以優於競爭對手的推銷及維修活動，繼續加強經銷網。這位外銷業務經理表示：福特無論怎樣競爭，十分自信的條件，乃是它在世界範圍內最有利的世界市場已有五十多年。

他並說：鑒於本港是兩個不同世界的橋樑，使西方世界的技術進步，展示給東方人士。他又說：不管是爲消費者還是爲工業，香港這個的國際貿易中心，在極度擠迫的情況下顯示了運輸交通的價值。

談及在現時人口繁密，交通擠迫的情況下，對汽車市場會否有影響？當氏表示：因爲全世界的人士都是喜愛汽車的，無論是在香港、東京、紐約或倫敦，車對人的……

福特汽車公司海外推銷業務部遠東業務經理當非德。

最後當氏指出：到一九七〇年，世界車輛數字有可能達到三千萬輛。福特汽車公司曾於三年前，在本港舉辦同類集會，成績良好。

駕車撞死女童 司機不顧而去

事後自首審結今日宣判

【本報訊】一男子涉嫌駕駛汽車撞傷一女童後不顧而去，女童傷重不治斃命，警方以傳票方式，將被告起訴，在西區裁判署提堂，經過多日聆訊後，主審官將案押至今日宣判。

被告張志富，住英皇道忠興大廈某座十三樓，被票控本年八月一日下午一時四十五分，在英皇道八五〇至八五四號門外：㊀駕駛私家車AD七九一四號撞傷一女童後不停車；㊁無有效之第三者保險。

據有關之證供透露：當日被告駕車沿英皇道向西行，途經上址時，一女童自電車站跑出橫過馬路向南方奔走，卒被車頭撞傷，女童躺在車頭下，被告不顧，繼續開車離去，有一途人認出被告汽車號碼，事後該女童送院救治，翌日（二日）不治斃命。八月二日下午五時零五分，被告往交通部自首，被告自稱當時驚慌，不知如何處置，後與家人商談後始自首。

萬國寶通銀行 監理人會議 今在港舉行

【本報訊】美國萬國寶通銀行在港召開一項監理人會議，定今日開始至十九日，一連五天，在九龍國賓酒店舉行。萬國寶通銀行主理海外部遠東事務之副總裁嘉斯及駐港分行副總裁史培理，將分別致揭幕詞。

萬國寶通銀行副總裁嘉斯（左）及駐港副總裁史培理。

軒尼詩 利爾富* V.S.O.P. 白蘭地酒舉辦 巨獎猜答比賽

期限：十月十五日起至十一月三十日截止

揭曉：十二月七日在星島晚報工商日報天天日報華僑晚報及明報公佈評選結果

比賽簡則

一、請剪本廣告內之猜答表格或向經銷利爾富白蘭地酒之各公司辦館領取此表格。

二、參加比賽之每一張猜答表格必須附寄利爾富白蘭地酒（大號或二號）樽頸上黑底金字錫箔封蓋或利爾富白蘭地酒酒樽標簽否則無效。

三、表格請寄香港郵政信箱七〇號信封註明利爾富白蘭地酒猜答比賽。

四、比賽者須填寫眞實姓名地址及簽名。

五、截止期限以郵戳日期爲根據。

六、除代理商怡和有限公司及其廣告代理捷順榮夏巴有限公司職員外任何人仕均可參加比賽次數不限

七、猜答比賽由怡和有限公司及捷順榮夏巴有限公司負責評選（如有答案相同者則用抽籤方式取決），評選結果乃最後之決定不得提出異議。

獎品及名額

頭獎：組櫃收音機連電視機一座 …… 價值$3,200

二獎：組櫃廿七吋座地電視機一座 …… 價值$2,600

三獎：愛路華18K金殼男裝手錶一隻 …… 價值$1,200

四獎五名：各獎小錦囊 CANONET QL 25 相機一架 …… 總價值$1,100

入圍獎三十名：各獎軒尼詩利爾富V.S.O.P. 白蘭地酒大號二支 …… 總價值$1,980

軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒猜答比賽表

一、軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒是用（大米 馬鈴薯 葡萄）釀製而成的

二、軒尼詩酒廠是在（一七六五 一八一〇 一七七〇）年創設的

三、軒尼詩白蘭地的商標是（飛機 手持斧頭 松樹）

四、軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒是在（瑞士 美國 法國）釀製的

（以上四題請將括弧內不對的答案刪去）

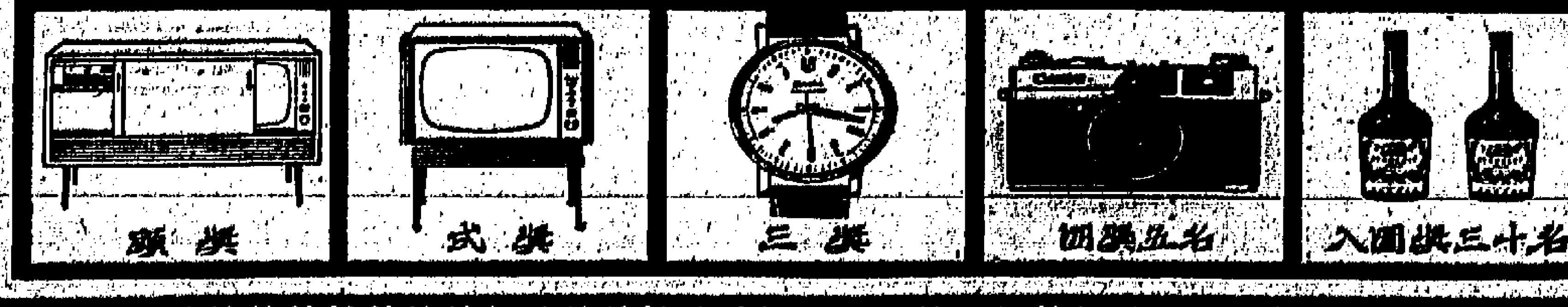
五、請述你喜歡飲軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒的原因（限二十字）

姓名………… 簽名…………

領獎時核對筆跡爲憑

地址…………

＊利爾富爲RESERVE之中譯其意爲保留或貯備軒尼詩酒廠貯有數量最大之陳年COGNAC白蘭地酒軒尼詩利爾富V.S.O.P就是用這些陳年佳釀調配而成故酒味醇鮮芬芳無比！



頭獎　貳獎　三獎　四獎五名　入圍獎三十名

友聯 書報發行公司

—十四週年紀念—

港九門市

本版書六七折

外版書七八折

特價書二三折

購書一元

另有贈品

地址

港：灣仔道九十七號二樓

電話：七二一四一九

九龍：旺角花園街七十三號

電話：八五八四五八

本港每年所需血液 不敷達一萬品脫
紅會指出捐血利己利人 事前須經檢驗始予輸血

【本報訊】根據醫務衛生處去年發表的統計數字，本港每年約需血液兩萬品脫，但本港每年僅可獲得捐血約一萬品脫，相差數目幾及一半，且最需要輸血的是中國居民。這就是香港紅十字會歷年籲請本港人士慷慨捐血的緣故。

紅十字會為了解消一般人對捐血的錯誤看法解釋說：捐血救人對病人有利，因捐血而減低本身高血壓，使精神回復安寧，即對本身有益，故捐血一舉，對捐血和接受輸血的都有益處。

捐血手續非常簡便，凡欲捐血的，事前必須經醫生檢驗有無貧血跡象，最近有無患病，接種牛痘或接受預防霍亂注射，心臟和血壓是否正常，認為情形滿意後，才進行捐血。

捐血時，仰臥手術床上，由醫生或護士在其手臂血管抽取血液約一品脫，此一數量約等於其體內所有血液十分之一。捐血過程每次需時祇七、八分鐘，事後休息十五分鐘，稍進少許飲品，如茶、咖啡、汽水、阿華田或啤酒之類，即可離去，照常工作。捐血者因捐血而減少的血量，數小時內即可補充，血液質素亦可在兩三星期內完全回復水準，但每次捐血距離時間應相隔三個月。每一捐血者捐血給香港紅十字會後，即可收到一本小册子，裡面載有捐血者的血型，使日後能够查攷。

港九各同鄉宗親會 聯合慶祝國父誕辰

【本報訊】港九各同鄉會、宗親會社團，於本月十二日下午六時，在九龍崇正中學中山紀念堂，聯合舉行慶祝國父孫中山先生一百週年誕辰紀念晚會。

慶祝會由崇正總會、惠州十屬同鄉總會、潮州公會、嘉應五屬同鄉會、港九宗親聯誼總會、五華同鄉會、博羅同鄉會、興寧同鄉會、河源同鄉會、潮汕文教聯誼會、清遠同鄉會、中山同鄉會、從化同鄉會、高雷同鄉會、龍川同鄉會、紫金同鄉會、龍門同鄉會、柯蔡宗親會、格江福利會、司徒宗親會等單位代表為主席團，大會主席團主席崇正總會副理事長黃石華領導行禮並致詞說：「國父一生致力於革命事業，挽救中國，而中共竊據大陸，改國號，易旗幟，毀滅文化，殘殺同胞，最近又利用「紅衛兵」，在廣州推倒國父銅像，侮辱國父，還說舉行慶祝國父百週年誕辰，實屬無恥舉動。」他並勗勉各同鄉宗親僑胞，團結一致，在英明領袖蔣總統領導下，為反攻復國建國而奮鬥。

繼由宗親聯誼會代表司徒述報告：國父革命史跡與政治哲學、思想，並闡明追念國父誕生之意義，反對中共利用國父之名，妄想從中取巧，挽救其垂死命運，可笑亦復可恥。

此次慶祝會，除各同鄉宗親會首長外，尚有崇正總會及各會理監事同人及中學員生等甚眾，會後有電影助興，公映國父革命史跡，及蔣總統領導抗戰至勝利還都南京實況，雙十國慶閱兵情形。

港童軍第三旅 見習領袖訓練團成立禮

【本報訊】於本年七月底開辦的童子軍領袖人材專訓班，最近經香港童子軍總會核准定名為香港第三旅見習領袖訓練團，並於日前在九龍覺士道香港童子軍總會舉行成立典禮，由香港拓展處負責總監陳淳志頒授旅旗及致訓，香港地方總監謝炳奎頒授証書及致訓，及港島北區總監黃炳康頒授考勤獎及致詞，禮成後該團與區內領袖，前往參觀烏溪沙兒童新村。

獲考勤獎者：楊鎮雲、黃榮燦、劉瑞瓊、張鄧邦；領導人毛錦洪、胡偉華人趙永基、鄭沃林、梁國生、鄧德豪、胡紹斌；團員鄧德豪、蕭松傑、何健華、張鄧邦、趙國華、楊鎮雲、黃榮燦、劉通生、李漢明、馬楚臣、吳永勳、沈鉅光、吳甜榮、余國基、馬偉康、林港玲、劉瑞瓊、劉燕瓊、陳樂生、方羅芬、吳瑞儀、黃杰成。

香港童子軍第三旅見習領袖訓練團成立時團員與領導人合照

潮商英文中學 校慶日畢業禮

【本報訊】潮商英文中學大道西校，於本月十二日下午二時在該校禮堂舉行第六週年校慶暨第五屆小學畢業及頒獎典禮，首由主席致詞，表示歡迎校董陳瑞球百忙中撥冗蒞臨致詞及頒發畢業証書，繼由余淑芬校長校務報告及後，頒發第五屆小學畢業証書，由倫杏娟同學代表領受；勤學獎，由梁綺梨同學代表；服務獎，由謝慈瓊同學代表；乒乓球獎，冠軍：賴劍雄，亞軍：陳傑成，季軍：林燦光；跳繩獎：冠軍：中一甲（梁耀生代表），亞軍：F.3（徐勝光代表），季軍：小六（吳欽成代表）。

林西河堂歡送 林威廉返越 林拔中赴泰

【本港訊】越南僑領林威廉日前抵港，香港林西河堂同人開會歡迎，現以在港事畢，須回越處理威廉英文中學校務，已於昨日下午四時卅分偕同西貢僑領石炳飛返越南。又林西河堂名譽會長林拔中夫婦，為赴暹羅考察商務，昨十四日下午五時乘國泰航空公司航機飛泰，本港林西河堂總會暨兩位林氏親友前往機場送行者有林文、林子寶、林賜明、林拔桂、林邦鎮、林瑞初、林邦雄、林樹藩、中公子等近百人。

疑與多宗刼案有關 數帮青年押候審訊

【本報訊】過去幾天，九龍地區頻頻發生搶劫案，警方調查後，先後拘獲多批青年，年齡均在十五歲至廿二歲間，涉嫌與多宗糾黨行劫或暴力行劫有關，落案後解上北九龍法庭提控，由於案情較嚴重，需要繼續偵查，法官均將案押候，暫不聆取被告人答辯。

首宗七名被告：（一）羅某，又名黑仔，十五歲；（二）石某，又名石仔，十七歲；（三）麥某，又名飛球，十六歲；（四）吳某，又名明仔，十六歲；（五）陳偉耀，又名亞耀，十七歲；（六）黃志豪，又名亞豪，十九歲；（七）沈某，又名亞全，十六歲；全部無職業。同被控兩項糾黨行劫罪：（甲）本月七日劫去徐力一個手表，徐秀志一個手表；（乙）本月八日劫去梁桂蓮一個手表，劉鳳祥一個手表，現款一百二十元，及胡錦培一百五十元；大被告單獨被加控一項傷人罪，指他在本年六月十五日在橫頭磡傷害黃寶郎的身體，本案押候四天。

次宗被告：（一）魏頌鈞，廿歲；（二）黃某，十五歲，均無職業。同被控兩項暴力行劫：（甲）本月十一日，在黃大仙第八座外邊，劫去吳樹森十七元；（乙）本月八日，在慈雲山第四十八座外邊，與一名在逃者劫去張恩成十一元七角，押候至本月十九日。

第三宗被告：（一）馮德祥，廿三歲，居房散工；（二）林國良，廿二歲，無職業。同被控於本月十一日，在九龍坑林街山邊，暴力行劫廖汝明二元。押候至本月廿一日。

第四宗七被告：（一）梁偉雄，十七歲；（二）陳某，十六歲；（三）文某，十六歲；（四）譚佐南，十七歲；（五）李錦志，十八歲；（六）金華勝，廿一歲；（七）黃唐佐，十七歲，均無業。同被控糾黨行劫罪，于上月三日在九龍地區，劫去男子李寧生一條金鏈連十字架、一塊玉、一隻K金戒指及一個手表。本案定期本月廿五日移地方法院審訊。

瑞典商人訪港 香港旅遊協會，最近參加斯德哥爾摩商展使北歐人士對香港發生濃厚的興趣，第一批瑞典商人，經抵港觀光及考察商業。圖為該批商人離華文酒店前往觀光時攝。

本報編輯部職員 陳才乘龍之喜 新娘為沈秀琴小姐

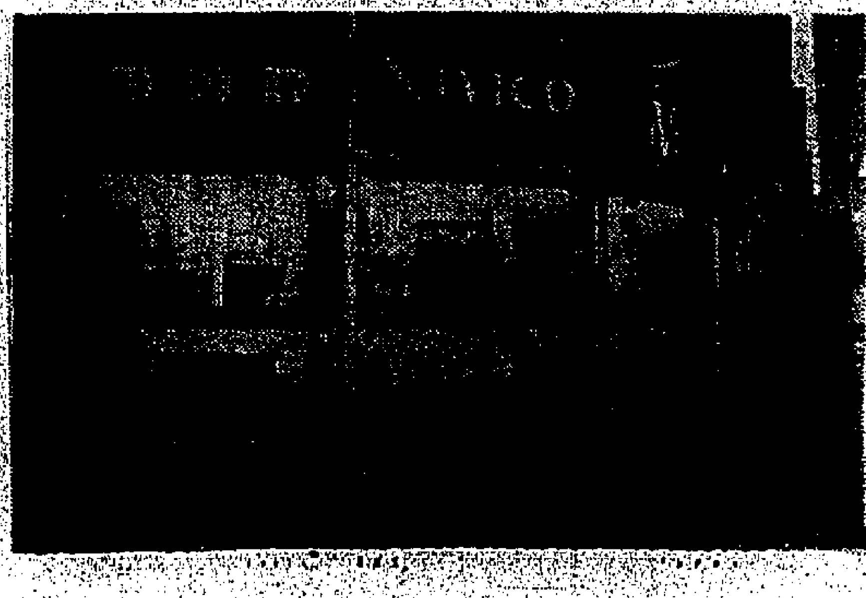
本報編輯部職員陳才君與沈秀琴小姐，前日在大會堂婚姻註册處舉行婚禮，晚間乾坤兩宅在九龍新樂酒樓聯合歡宴親友，筵開數十席，賀客盈門，賓主盡歡。郎才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

陳才沈秀琴新婚儷影

上水火警燒死老婦

【本報訊】新界上水鄉公嶺村昨晨發生一宗火警，一名七十高齡的老婦燒死。

據悉：該名老婦名伍嬌，是住在上述的一間無門牌木屋內，昨晨零時有人發覺有火舌及濃烟自屋內冒出，乃致電消防局馳往救援，伍嬌在被救出後在送抵上水診療所時已證實死亡。



「星牌」新設中建大廈地下之陳列室

「星牌」在中建大廈 增設新電器陳列室

【本報訊】以優於技術勝於品質馳譽世界的日本「星牌」名廠，最近在中建大廈地下增設新陳列室，陳列各種新出品，歡迎各界參觀。「星牌」出品，以精巧名貴原子粒收音機、錄音機、收音電唱機附有身歷聲等，最近本年新運到特別依照本港環境創製的身歷聲電視機，每具設有自動調節器，配合裝置任何地方調節光度，使畫面玲瓏，清晰舒目，設計新穎，更可用作點綴廳房，增加美麗。總代理僑興電器貿易有限公司，洽詢電話：二三五一五七號。

標準石油（香港）有限公司

最近舉行招待會介紹建築、工程、及營造界有關標準石油人出產之人造樹膠片事宜。標準化學物品公司組約辦事處之菲謝魯君係會議中之主要演講人。

九龍華商會計專校 十六週年校慶盛況

【本報訊】九龍華商會計專科學校，前日在旺角瓊華酒樓舉行十六週年校慶，暨應屆畢業生授憑，及同學會第三屆職員就職典禮，由該校董事長飛同學會永遠會長黃正南致開會詞，九龍總商會理事長謝伯昌頒發畢業証書，謝伯昌夫人頒發獎狀，港九私立中文學校聯合會總幹事吳灝頤為同學會職員監誓，香港文化服務社總經理李會桃頒發選任証書，各人並相繼致詞，以勉勵諸生，出席嘉賓、師生五百餘人。畢業禮中，校長梁克平報告校務，同學會理事長何秋致詞，同學會會長李思敬代表全體校友頌詞，禮成後鳴炮，拍照，遊藝節目，有舞蹈、口技、口琴演奏、抽獎及敍餐等。

九龍華商會計專科學校十六週年校慶新舊學生參加典禮

出席亞洲廣告會議 黃宏光由台北返港

【本報訊】香港中文報廣告員聯誼會名譽會長，且系本報業務經理，及遠東廣告有限公司董事長黃宏光伉儷，日昨由台北返抵港。偕行者有其女公子黃昭瑩小姐，此次以香港代表專程赴台北出席第五屆亞洲廣告會議。

據黃氏稱：此係國際性之會議，會期三天，本月七日上午九時假台北國賓大飯店國際廳開幕，出席者計有美、日、菲、馬來亞、泰國、中華民國、香港、星加坡等國家代表五百餘人，由經濟部長李國鼎致詞，嚴總統特頒發訓詞，通過設立亞洲太平洋廣告協會，設立廣告人訓練機構，培養廣告事業人才，以促進亞洲地區廣告事業現代化及加速經濟成長，同時決定第六屆會議將于一九六八年六月由馬來亞吉隆坡聯合主辦。黃氏謂：此次會議收穫甚大，各項議案對促進廣告事業及國際性之合作均有重大之幫助。

大丸六週年紀念 幸運抽獎已揭曉

【本報訊】大丸百貨公司為祝賀開業六週年紀念，日前舉辦幸運抽獎遊戲，由邵氏影星丁紅主持抽獎禮，並由該公司總經理劉火炎親自檢票，全部中獎號碼，在該公司大堂公佈，持有幸運號碼券者，可到該公司核對。

圖為丁紅抽獎情形，左為大丸公司總經理劉火炎，右為副經理郝三良。

諸聖中學 行畢業禮

【本港訊】諸聖中學校長胥貫毅昨日在該校慶祝第十屆畢業典禮中致詞時，強調學生出路的困難，與時俱進，若不從速解決畢業生出路，應從學以致用方面着手應付，則對社會的安寧及進步，影響甚大的呼籲。他並指出：……

畢業儀式在該校禮堂舉行，首由校長胥貫毅致詞，並作校務報告，繼由香港協和神學院院長馬田法牧師頒發文憑及獎品並祝道，最後由該校校監鍾仁立會吏長祝福。是屆畢業生名單如下：歐陽建華、區冰、錢府森、陳柏森、陳祐明、陳培瑩、陳慧儀、周燕榮、周甯貞、陳英華、陳錦玲、陳嘉茵、彭子惠、彭一興、陳玲、符愛平、何熙奎、明、鄧啓超、謝中興、熊冠韶、顧少莊、關綺紅、謝逸安、徐立明、菊君、鄧淑芳、譚耀趣薇、郭惠娟、攝兆平、陳燕華、汪麗融、黃巧儀、黃毅敏、余桂蓮、楊天錦、凌志超、盧依雄、陸宗熾、林鳳華、林小玲、梁佩芳、梁潔英、梁美梨、李潔玲、李秀芳、李艷珠、陸美恩、莫禮。

學生美術比賽揭曉 十八起大會堂展出 廿日舉行頒獎儀式

【本報訊】櫻花顏色廠本年舉辦之第六屆全港學生美術比賽，自八月一日起開始收件以來，港、九、新界各校與幼稚園學生，紛紛以作品送往參加比賽。茲悉：評選委員會連日評選後，已將「幼稚園」、「初小」、「高小」、「中小」、「中學」各組「最佳獎」第一二三名，「優異獎」二百名，「入圍獎」五百名，分別評定。並定本月廿日下午二時半在大會堂高座西餐部舉行頒獎典禮，由櫻花顏色廠董事長戶末次郎親自來港授獎。茲將最佳獎名單錄於次：

甲、最佳獎：中學組（一）吳照南（柏雨），（二）NG SHUET NGA（伊利沙白），（三）余佳芳（循道）。高小組（一）黎偉華（官塘官立），（二）李世文（寶血附小），（三）陳和勤（鄉師同學會）。中小組（一）黃賜明（大埔崇德），（二）鄒暢來（石硤尾上午），（三）李乘光（官塘下午）。初小組（一）朱瑞蘭（光明下午），（二）吳益強（荃灣三水下午分校），（三）鄧若薇（深信會培理）。幼稚組（一）鄧若敏（培理），（二）張和寧（啓蔭），（三）趙淑芬（惠獻幼稚）。

上述五組第一名均各獲贈獎學金港幣伍十元，另各獎禮品一包，錦標一面。

乙、優異獎：二百名，每名各獎贈獎品一包。

丙、入選獎：伍百名，每名各獎贈獎品一份。

凡獲得最佳獎者，均希屆時前往大會堂西餐部領取獎學金與禮品、錦標；其優異與入選獎，將另印「領獎証」寄各校轉知各生後，隨時憑証向雲咸街七十五號樸英大廈四〇三室櫻花有限公司領取獎品。

又所有最佳、優異獎、入選獎各作品，均自十一月十八日起，在大會堂八樓一連展出六天。

黃宏光出席亞洲廣告會議後由台北返港與歡迎者合照

荃灣血案 今開始偵訊

【本報訊】荃灣馬閃排村血案疑兇曾雅方，將於今日開始由荃灣方面嚴重刑事案程序，在荃灣裁判署作初級偵訊。

被告又名曾少文，四十四歲，兵房雜役，住石硤尾新區。被告於上月十六日在荃灣地區，涉嫌謀殺林遍恒。控方將有十二名証人作供。

青山道翻車 九人受傷

【本報訊】青山道五咪近麗山村，昨晚八時十五分一輛九人車翻側，乘客及司機均受傷，被送往醫院救治。

該車當時由新界向九龍方面行駛，經過上述地點時，突然右輪爆呔，由於當時路陡，該車即翻側。

何必驚慌與恐懼 過慮過憂是病因 「氣血兩補丸」立服立愈

憂慮過度，辛疲勞乏，緊張刺激，易使神經紊亂，形成驚慌恐懼，心跳自卑，失眠頭暈等症。患者不僅治療不易，且不為親友所同情，最是苦惱。患者消極冷感，心驚心跳，虛虛浮浮，嚴重者不敢踏出大門，不敢乘車，不敢過海；雖金山在前，亦力不從心，不敢進取，百事消極，未老先衰。「氣血兩補丸」經廿餘載臨床試用，對此症有特效，服後促進循環，鬆弛神經，補益頭腦，消除驚慌冷感，使人精神充沛。因不含麻醉興奮成份，故無不良反應，男女老幼咸宜。總經銷泉錦泮行，電話六六六一三九，各大藥房均售。詳列地址，寄九龍金巴利道，香檳大廈五樓陸易公收，即贈「神經衰弱」專集。（廣告）

聘請執行幹事

香港貿易發展局現擬聘請執行幹事一名，負責設計及進行本港貿易促進工作，並對各種貿易促進活動提供意見。

理想之應徵人須曾任公司董事或高級經理人員，具有國際市場推銷經驗，目前每月收入至少有港幣六千六百元，並須對國際市場有充分認識。

入選之應徵人須在現任執行幹事於一九六八年二月退休之前，暫時担任副執行幹事職務。

服務條件由香港貿易發展局與應徵人商談決定，並須經港督批准。

應徵函件請於十二月十五日以前寄香港海運大廈欄頭廊二三七室香港貿易發展局執行幹事收。

香港貿易發展局 聘請高級採訪員

應徵者必需俱備下列條件：

精通英語，國語，粵語及其他方言，並有高度寫作能力。

在中文報紙担任主要採訪工作最少有三年經驗，曾任電台或電視採訪工作者，優先考慮。

有豐富社交經驗，儀表大方，能訪問港九工商界人仕及接見海外賓客。

職務：訪問工廠及其他機構，搜集香港貿易月刊寫作資料，編製最新商業統計表，翻譯工作等等。

薪俸：每月港幣一千八百員起。

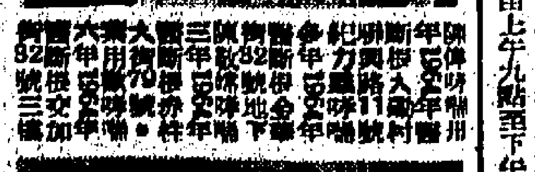
年齡：三十歲至三十五歲。

應徵者必須能于一九六七年一月一日就任。

申請函件請于十一月二十三日前寄還下列地址：九龍，海運大廈，三樓香港貿易發展局執行幹事

李靜波 獨步斷根秘方專醫 哮喘

聯合鳴謝李靜波癒我哮喘病



走痛 腫痛 筋骨

筋骨病專科 周達文

兩天止痛 舒筋痊愈大半 立單加保斷根

診所旺角砵蘭街二二七號二樓麗斯戲院後背旺角碼頭直入十餘間由上午九點至下午七點全日應診

日本京都製藥株式會社出品
京都鎮咳露
不破膠瓶 附有量杯 服量準確 用量極少

好藥不須多。有獨到效果。

包裝與別不同

寧神降爐，靜止傷風咳嗽及夜咳。

日本京都藥品工業株式會社出品
香港興亞貿易公司總代理

公司藥行 均有代售

超級品質 譽滿全球

大強力電 耐用

UNION CARBIDE

播音電視節目

本欄列各節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：四〇千週，波長六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，咪前展書。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答，音樂。卅分，中學初級英語。五十分，經菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，常識解答。卅分，美麗的音響，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「中國航海家」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，專曲。卅分，電影故事「龍虎榜」。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，專曲。卅分，漁民天氣預告，中調西曲。四十五分，專曲賞全。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，名著「苦海孤雛」。二時，國語新聞，特別報告。十分，電影故事「金鈕扣」。三時，大堂中座。五十八分，天氣報告。卅分，中國畫小說，考能。五十五分，節目魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，專曲，國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，時事壁詞。卅分，特別報告及音樂小曲。四十分，中學初級英語。七時，最受歡迎曲揭曉節目。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告，音樂。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專題新聞，漁民天氣預告。九時，轉播球賽「韓國銀行隊對香港大同隊」。四十五分，時代曲。十時，中國各地傳統音樂節目。十五分，解心專輯。卅分，倫敦來鴻。五十分，民歌。十一時，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

港九時事。十五分，馬場動態。卅分，小說「十變觀音」。十時，中國文選，明日節目預告。三十分，小說「蛇蝎美人」。十一時，夜曲。五十九分，天氣報告，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。廿分，天氣報告。十五分，祝壽節目。卅五分，專曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「小媳婦」。十二時，祝壽祝嫁節目。十五分，麥兩講座。卅分，小說「與虎同眠」。一時，時代曲。十五分，「龍虎榜」。二時，小說「母親的秘密」。三十分，電影故事「金鈕扣」。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，跳舞。轉播港台新聞簡報。五時，小說「尋寶記」。五時卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，歐西流行曲點唱。七時，小說「是誰作孽」。三十分，時代曲。八時，小說「龍鳳劍」。卅分，趣劇「紳士」。九時，小說「搶風捉影」。卅分，時代曲。十時，天氣報告，港九時事。四十分，時代曲。十一時，小說「大丈夫日記」。卅分，電影故事「第一號女探員」。十二時，天氣報告，轉播港台新聞簡報。十一時，天氣報告，明日節目預告。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

行情。十一時，廈語流行曲。卅分，客家演劇「跛足夫」。卅分，天氣報告。九時，潮曲。十時，今日事。十五分，英語教授。三十分，時代曲。十二時，新聞報導。卅分，「電影歌曲」。

商業第二台

第二台波段：一〇七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告，音樂體操。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，西樂。九時，西樂。四十五分，時代曲。三十分，小說「碧海狂僧」。十一時，天氣報告，小說「楊門虎將」。卅分，報道東南亞天氣，粵曲。十二時，小說「碧海情天」。卅分，轉播港台新聞報道，時代曲。一時十五分，轉播港台新聞報道。二時，報道東南亞天氣。三時，西樂。卅分，小說「女俠復仇記」。四時，天氣報告，專曲。卅分，股市報道。五時卅分，歐西流行曲。天氣報告。四十五分，小說「仲秋殘夢」。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告，報道東南亞天氣。小說「一片痴心」。八時，轉播港台新聞報道，世界流行曲。九時，天氣報告。三十分，科學天地。四十五分，時代曲。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，廣東音樂，節目預告。十五分，天氣報告，節目報告。卅分，時代曲。四十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，口琴。四十五分，閒話「守寡」。八時，九時卅分，街市行情。五十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，時代曲。十五分，閒話人生，家歌曲。四十五分，粵曲。一時，流行曲。十時，「果決談」。十五分，時代曲。四十五分，專曲。卅分，故事「夜走珠璣巷」。十一時，新聞報導。十分，小說「金粗盒」。二時，故事「金鈕扣」。十二時，電影故事「一代尤物」。一時，時代曲點唱。卅分，粵劇「打動芳心」。三時，粵曲。三時，人間世「白蛇」。十五分，社會服務。四十分，專曲點唱。五時，兒童故事。時代曲。四時，電影故事。十五分，節目報告。四十五分，兒童小說「小銀匙」。五時，新聞報導。十五分，專曲點唱。六時，天氣報告。金價報告。卅分，小說「倚天屠龍記」。七時，小說「一代尤物」。西流行曲。十五分，故事「追與逐」。四十五分，節目報告。八時，新聞報導，時代曲。四十五分，茶餘飯後。九時，民間故事「龍鳳金劍」。卅分，錄音生涯。十時，專曲，報告，春秋「姐己」。四十五分，電影故事「龍鳳金劍」，分，日節目報告。十一時，轉播港台新聞，歐西流行曲。十一時，紅粉分，時代曲。十五分，夜半奇談。完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨的音樂，進行曲。十五分，天氣預測。八時，藝術歌曲，節目報告。卅分，天氣報告。九時，京劇。十五分，新聞報導。十時，廈語流行曲。十二時，國樂。三十分，英語教授。卅分，時代曲。十二時，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲。三十分，節目報告。一時，京劇。十二時，潮曲。三時，雜曲。五十分，時代曲。廿分，新聞報導。天氣報告。五時，潮劇故事「寶劍恩仇錄」。三十分，京劇。三十分，金價報告，節目報告。卅分，「影歌曲」。三時，潮曲。四時，國際戲劇小說。七時，社會服務，報告教育台明日節目。卅分，潮劇。龍誕女」。九時，戲曲介紹「張劃郎」。大會串」。十時，評話「彭公案」。三十分，小說「歷劫紅顏」。十一時，新聞報導。天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，香煙夜話「彩票的號碼」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

預告。六時，目錄。兒童園地。卅分，穿針引綫。七時，世界新聞。十五分，凡空巡禮。卅分，你的常識。八時，國語話劇「另一個麥」。九時，活用英語。卅分，西片「弄假成真」。加利格蘭主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四七一〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，輕音樂。卅分，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告。粵曲。九時，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲點唱。四十五分，家庭食譜。十分，兒童故事。十時，南音。十一時，小說。卅分，專曲點唱。十二時，羅保遊作欣賞，祝壽節目。十五分，時代曲。粵曲點唱及漁民天氣報告。四十五分，小說。二時，小說，天氣報告。四十五分，時代曲。三時，小說。四時，專曲點唱。五時，時代曲。四十五分，時代曲點唱。六時，天氣報告，狗場巡禮。四十五分，時代曲。七時，戲劇小說。八時，家劉人。卅分，西曲點唱。九時，小說「大丈夫日記」。卅分，粵曲。天氣報告及漁民天氣報告。談天說地。四十五分，香港阿斗官。三十分，預告。十一時，有求必應。三十分，明日節目預告。天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

寶隆代理貨輪
寶馬今可抵港
寄泊九龍倉碼頭十七同航歐洲
金娜廿日到埠卸貨翌日開日本

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪寶馬號（BOMA）自日本回航，今（十五）日可到達香港。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定本月十七日離港，航返歐洲。

另總貨輪金娜號（KINA）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，行程，可能於本月廿日航抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿一）日離港，繼程前往日本。

日航副總裁高木由雪梨飛抵香港
與紐西蘭空姐拍照留念

紐西蘭空姐與日航副總裁夫婦。

日航公司副總裁高木義根夫婦乘新西蘭航空公司班機由雪梨飛抵香港，在啓德機場下機時與新航空姐腊冰金室拍照留念。

美國旅遊業商保夏常來遠東推廣旅遊業務

美國加州聖大巴巴拉市保夏旅遊社東主馬歌爾保夏，最近由美抵港，作業務訪問。保夏旅遊社爲美國著名旅遊社之一，經常有旅遊團到遠東及香港遊覽，保夏亦每年一度親自來港，爲旅遊團預定酒店及作遊覽秩序安排，渠本人雖不良於行，出入均用手推輪椅，惟亦並未感有不便，而經常到世界各地作業務訪問，渠離港後將繼續飛往台北，然後返美。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	美國	美輪	A 泡	上午
寶馬（貨）	BOMA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午
得基堡（貨）	TEGELBERG	南美南非星洲	渣華	A 泡	上午
美華碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	西澳洲	鐵行	A 泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
萬利羅士（貨）	MENELAUS	歐洲	太古	A 泡	上午
坎培拉（客）	CANBERRA	雪梨	鐵行	海運大廈	下午八時
夏威夷（貨）	HAWAII	美國	怡和	A 十三	正午十二時
華星（貨）	STAR BELLATRIX	星洲非洲	福來	日郵 A泡	上午
天栗丸（貨）	TENEI MARU	中南美洲	日郵	A 泡	上午
普樂總統（貨）	PRES. POLK	日本美國	總統	九龍倉碼頭	晚間
越南（客）	VIETNAM	馬賽	法郵	海運大廈	下午十時

交通版

鐵行公司旗下 半島東方午餐招待 香港澳洲商會會員

鐵行公司旗下半島東方輪船公司今（十五）日在西萬五千噸坎培拉客輪設午餐招待香港澳洲商會會員六十人，包括澳洲駐港商業專員薛爾西。主方將由坎培拉輪船長里特萊爾及其他高級船員，鐵行經理康納與曾樂經理等高級職員七人代表。香港澳洲商會每月一次舉行午餐聚會，討論共同有關的問題，此次午餐將由半島東方輪船公司免費招待，澳洲商會則將以該午餐費用捐助香港海員招待俱樂部。

機班往來今日

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
英航	雪梨達爾文	下午九時
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時
國泰	名古屋大阪	下午六時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
國泰	印度曼谷	下午十一時卅五分
澳航	倫敦印度	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午四時一刻
民航	曼谷	下午十時三刻
日航	東京	中午十二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
法航	東京	下午一時卅分
德航	西德印度曼谷	下午二時廿分
印航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	中午七時十分
韓航	東京	下午四時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	新加坡	下午四時一刻
柬航	金邊	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
越航	西貢	下午三時
印尼	耶加達曼谷	下午二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時
英航	仰光孟買倫敦	下午十時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪名古屋	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時三刻
國泰	吉隆坡星洲	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	曼谷	下午四時五十五分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京韓國	下午三時
菲航	馬尼剌	下午八時卅分
韓航	東京	下午三時五分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
印航	東京	上午七時三刻
巴航	曼谷喀拉蚩	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午五時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
印尼	東京	下午三時四十分
越航	西貢	下午四時卅分

截信時間

今（十五日）（星期二）

空郵

印尼：信件上午十時，包裹上午九時
加拿大：信件上午十一時
南越：信件正午，包裹上午十一時
泰國、伊拉克、巴林：信件下午一時，包裹正午
丹麥、科威特、埃及、共和國、亞丁：信件下午一時，包裹正午
印度、巴基斯坦、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威：包裹正午
以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
山打根：信件上午十一時，包裹上午十時
馬來西亞、新加坡：信件上午十一時，包裹上午十時
台灣、日本：信件上午十一時，包裹上午十時
夏威夷、美國：信件下午二時，包裹下午一時
澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午二時
非律賓：信件下午四時，包裹下午三時
緬甸：信件下午六時，包裹下午五時
婆羅乃、亞庇：信件下午六時，包裹下午五時
巴西、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時
黎巴嫩、瑞士：信件下午二時，包裹下午一時
利比亞、瑞典、英國、非洲、尼日：信件下午二時，包裹下午一時

平郵

加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
非律賓、錫蘭：信件正午
美國、德國、中南美洲、日本：包裹上午十一時
西巴基斯坦、伊拉克、波斯灣、伊朗：信件正午，包裹上午十一時
西印度：信件下午六時，包裹下午四時
沙巴：信件下午五時，包裹下午四時
和國、共和國、塞內加以及共和國、金邊：信件下午五時，包裹下午四時
亞丁、瑞士、法國、葡萄牙、義大利：信件下午六時，包裹正午

明（十六日）（星期三）

空郵

東加羅林：信件上午十時，包裹上午九時
非律賓：信件上午十一時，包裹上午十時
台灣、日本：信件正午
沙地阿剌伯、埃及、義大利、荷蘭、比利時：包裹上午十一時

平郵

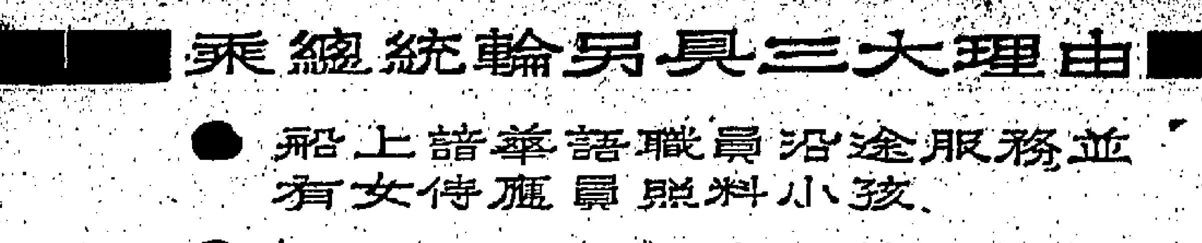
叙利亞：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、非洲島：信件正午
美國、中南北美洲：包裹上午十一時
夏威夷：信件下午六時，包裹下午五時
沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時
紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
東加羅林：信件下午六時，包裹下午五時
緬甸、東印度、東巴：包裹下午四時
基斯坦：信件正午
南非洲共和國、尼日利亞、加納：包裹上午十一時
印度、錫蘭：信件下午六時，包裹下午五時
星共和國、索馬里：包裹上午十一時，信件正午
加拿大：信件下午五時，包裹下午四時
亞丁、瑞士、埃及、義大利：信件下午四時
比利時、德國：信件下午四時
實浦路斯、奧國：包裹下午四時
印尼：信件下午六時，包裹正午

船期預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
太原	客船	TAIYUAN			十六	澳洲	太古
邊利第	貨船	BENLEDI			十六	歐洲	邊行
蘇律	貨船	SURAT			十六	歐洲	鐵行
浩生	貨船	HOSANG			十六	山打根	怡和
珠寶娜	貨船	CHUPRA			十六	非洲	鐵行
蘇瑪利	貨船	SOMALI			十六	日本	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR			十六	馬尼剌	美輪
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十五	十六	非洲	捷成
寶馬	貨船	BOMA			十七	歐洲	寶隆
得基堡	客船	TEGELBERG			十七	日本	渣華
巴哈德	貨船	BAHADUR	日本	十六	十七	星洲非洲	鐵行
佐治安信	貨船	GEORGE ANSON			十七	澳洲	怡和
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十六	十七	美國	美輪
緬甸	貨船	BURMA	日本	十六	十七	歐洲	太平
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	美國	十六	十七	馬尼剌	美邦
蘭莉	貨船	RANEE	非洲	十六	十七	日本	鐵行
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	十六	—	—	太古
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE			十六	溫哥華	鐵行
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	十六	十七	溫哥華	怡和
邊來雅	貨船	BENLOYAL	歐洲	十六	十八	日本	邊行
大家拿	貨船	TRIGOLOR	歐洲	十七	十八	日本	太平
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	十七	十七	馬尼剌	總統
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
羅基溫	貨船	ROGGEVEEN	非洲星洲	十七	十八	上海	渣華
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十八	十九	日本	捷成
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	十八	十九	星洲非洲	福來
海明	貨船	HAIMENG	斗湖	十八	十九	日本	多利順
山型丸	貨船	YAMAGATA MARU	新加坡	十八	十九	日本	日郵
雅瑟總統	貨船	PRES.ARTHUR	美國	十八	十九	星洲美國	總統
士打菲曼都	貨船	STR. FREMANTLE	非洲星洲	十八	廿一	日本	渣華
太平	貨船	TAIPING	美國	十九	二十	美國	多利順
太維逸	貨船	TRAVIATA	美歐非星	十九	二十	美國	多利順
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	廿二	歐洲	邊行
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	十九	二十	美洲	太平
麥家安	貨船	MACHAON	日本	十九	廿三	歐洲	太古
紐嘉素城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
寶根威利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
安慶	客船	ANKING	基隆	十九	廿一	基隆	太古
東美	貨船	EASTRN MAID	新加坡	二十	廿三	日本	怡和
金娜	貨船	KINA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿一	廿九	華北	怡和
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿一	廿一	美國	怡和
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿一	廿二	溫哥華	多利順
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿一	廿二	美國	多利順
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
國泰	客船	CATHAY	日本	廿一	廿三	星洲歐洲	鐵行
嘉運路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿一	廿四	上海	怡和
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	廿二	廿三	美洲	太平
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿二	廿六	澳洲	怡和
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿二	廿四	歐洲	邊行
漢道	貨船	HONDO	歐洲	廿二	廿三	日本	太平
海順	貨船	HELIOS	上海	廿三	廿四	亞庇	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	美國	廿三	廿四	日本美國	總統
邊運利士	貨船	BENRINNES	高雄	廿三	廿六	歐洲	邊行
巴華利	貨船	BAVARIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
海寶	貨船	HALLBORG	日本	廿三	廿四	曼谷	多利順
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿三	廿三	日本美國	總統
正來	貨船	MAIN LLOYD	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
伊伯利亞	客船	IBERIA	美國日本	廿三	廿四	星利英國	鐵行
溫洲	貨船	WENCHOW	澳洲	廿三	廿七	沖繩日本	太古
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	新加坡	廿四	廿五	沖繩釜山日本	福來
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿五	廿六	沖繩日本美國	美輪
寶利芬麻	貨船	POLYPHEMUS	歐洲	廿五			太古
曙星	貨船	STARALDEBARAN	新加坡	廿五	廿六	日本	福來
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿五	廿七	非洲	渣華
加沙丸	貨船	ASAKA MARU	新加坡	廿五	廿六	日本	日郵
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	廿五	廿七	台沖韓日本	天祥
泰來總統	貨船	PRES.TYLER	美國	廿五	廿六	日本美國	總統
谷麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	溫哥華	廿六	廿八	星洲西澳洲	鐵行
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	廿六	廿七	星洲庇能	福來
嘉運那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿六	廿九	歐洲	怡和
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿六	廿九	日本	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿六	廿七	馬尼剌	美輪
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	廿七	廿八	日本	寶隆
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿七	廿九	美國	美輪
利華寶	貨船	LEVERBANK	非洲	廿七	廿八	台灣日本	銀行
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿七	廿八	星洲歐洲	日郵
馬嘉禮士	貨船	MARGARET LYKES	美國	廿七	廿八	美國	總統
士打巴里	貨船	STR.BALI	日本	廿八	一日	非洲	渣華
安泰樂	貨船	ANTENOR	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿八	四日	澳洲	太古
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿八	廿九	日本	太平
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	廿八	三十	日本美國	美邦
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	廿九	美國	多利順

移民赴美

乘豪華總統輪可享受
全程十八天愉快旅程
並可攜帶免費行李達
三百五十磅之多經濟
位票價僅美金357元
或384元。



乘總統輪另具三大理由

- 船上諳華語職員沿途服務並有女侍應員照料小孩。
- 可順道遊覽日本及檀香山。
- 免費協助填寫簽證申請表格。

各船期均尚有餘位移民更可優先定票。

威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON …..十一月廿三日由香港開
克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND …十二月七日由香港開
威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON …..一九六七年元月十日由香港開

美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

香港太子大廈二一一室 電話：二二〇一七一

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

浩生 往 山打根 十一月十五日收貨 十六日開行

東美 往 仰光、檳城、巴生、吉打 十一月廿四日收貨 廿五日開行

東韶 往 檳城、巴生、仰光 十二月九日收貨 十日開行

恒生 往 牛莊 十二月十四日收貨

總經理怡和有限公司啓 電話：香港228011 九龍810271

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

佐治安順 往 汕頭、橫濱、名古屋、神戶、關門、比利版木 十一月十五日收貨 十七日開行

東月 往 比利版、雪梨、墨爾砵 十一月廿三日收貨 廿六日開行

香港吉打東巴基斯坦貨運聯會

自一九六七年一月一日起，凡由香港運往東巴基斯坦吉打港之貨運價目，改爲公噸及米突制度，與往常行據之價目相同，並此次改變之結果，除有微少差數外，運費實無增加也。

香港吉打東巴基斯坦貨運聯會 義務秘書啓

一九六六年十一月十五日

"MARTHA BAKKE" 挪威快輪（特大新式冷房）

美華碧琪

十一月十五日抵港 十一月十七日啓行

經日本往：溫哥華，砵非路，西雅圖，福金馬。

此輪可轉駁加拿大美國內陸各大城市。貨務聯絡處電話：二三三〇〇一內線四十四號

香港鐵行輪船公司代理美信輪船公司謹啓

金禧盃複賽結束
四強已產生
南華昨勝元朗後，與警察，星島，東昇，同獲得準決賽權，抽籤後再賽。

【本報訊】甲組金禧盃複賽，南華昨在加時之後，以四比一淘汰了元朗，獲得了準決賽權而晉入四強之列。昨賽戰，乙組金禧盃賽，獄吏以三比二勝中健，臨場觀眾五千四百餘衆，收了八千三百餘元。至此，星島，東昇，警察，南華爲四強，抽籤後再排賽程。

在許勝不許敗的淘汰複賽中，南華與元朗都全力折搏，過程十分緊張，元朗開賽半小時後，首先攻入南華一球而佔先，南華在卅九分鐘時扳成平手，上半場打成一比一。下半場雙方並無增紀錄，全場結束，仍是一比一不分高下，加時再賽後上半場南華以二比一居上，繼而在下半場再入兩球，而以四比一奠定勝局。

南華以原陣出戰，元朗人腳則略有調動，右翼陳强不出，以劉利培上陣，右後衛亦以何志坤替吳偉文。不過，吳偉文在加時之後亦有上陣，但正因爲他的上陣，而惹出元朗見財化水的敗陣事件來。

南華的攻守實力都較平均，加上一對翼衛，不但退可以助守，且進亦能快速的助攻，故控得中場優勢，使前鋒佔得較多攻勢。不斷向元朗後衛疏處，但元朗守力堅强，而且頗爲嚴密，他們的雙中堅制收到效果，高保强坐鎮中路，堅守崗位，不爲敵將所動。而林尚義則作流動式的協助，一對後衛亦能使對方變腳活斷減少到最低限度。張國駒上半場雖然不時脫手，所失第一球亦是他的責任，但下半場却已好轉過來，前鋒不時的退後助守，他們的密集防禦形成一道銅墻鐵壁。因此，下半場南華雖然佔了八成攻勢，但都無法得越雷池半步。

在此形勢下，元朗極有可能與南華打成平手，有機會進軍大球場，多收一場，九成有可能，戰勝南華而獲準決賽權，且與其他勁旅多賽幾場，將會有更多收益。因爲，在加時比賽後，元朗的攻勢更見好轉，由於他們在下半場守了半場，氣勢消耗比南華少，所以他們加時再賽後，仍有氣力向南華進攻。

可惜他們的統帥及軍臣們，不控於調兵遣將，事前既無換人準備，見南華在加時後換人更衣，但亦不知應該換出那一個。當吳偉文出場後，便把前鋒中除莫振華之外，表現最佳的黃卓橋換了下來。恰恰上正在議論元朗這樣措施不當之際，剛上場的吳偉文便因向何錦洪犯規被罰，就由於這一罰而使陳錫祥在中路突破了元朗的防綫，終於慘敗下來。這可說是咎由自取，不但球迷們替元朗敗得不值，球員們亦感到遺憾，事後高保强亦憤憤不平，認爲在這種形勢下，無換人的必要，且換入他亦不知道，與他作隊長何爲？

元朗之敗，除了調兵失策之外，還由於張國駒把關的不穩。假如不是因他失去第一球，即南華早被元朗淘汰出局，所以南華獲得晉級亦算幸運。

南元之戰緊張
振華拔頭籌
祥友扳平手
完場時一比一和局

兩陣對時後，元朗攘球先攻，南華拒於門外，雙方互有攻守。五分鐘前，元朗的黃志光與南華的羅桂生，分別撲救了對方一次攻門危機。元朗連續揮軍，但無法切入，多作浪射。

南華反擊相向，十三分，曾錦洪大腳送入中檻，黃志强門前得球，被元朗守衛包圍，懈擬右側，黃權益無人看守，竟射向高空，失却良機。

十七分，南華搶土底來，搶得罰球，黃志强區外輕撥一腳，曾錦洪發力施射，張國駒接球脫手，南華鋒將衝門來遲，被黃志光搶先一步，踢出界後，旋由黃志强開出角球，張國駒再演脫手把戲，尖面復得。

南華不斷向元朗施加壓力，廿五分前後，林尚義與高保强兩度救險，力保個士完整。

攻守至卅二分，元朗左路策動攻勢，劉利培沿邊推進，南華守衛被吸引到右方來，中路頓成真空。劉利培立傳區內，馮俊德在羅桂生料標下，率把球傳後給莫振華。時已成兩對一之勢，劉建中情知不妙，立即衝出，但遲來一步，被莫振華快腳射入空門，一比○，元朗先開紀錄。

南華心有不甘，向元朗展開瘋狂反撲，卅六分，黃權益右路斬出角球，李炳松亦開赴火綫，躍起頭頂，張國駒站位得宜，按個正着。

南華繼續反攻，三分鐘後，黃權益吊球區內，張國駒怯於郭有衛門之勢，紛亂間以手拍打，球落何祥友腳下，一射入網，一比一，南華扳平。

元朗亦來一輪急攻，無法得逞，來往迄四十二分，陳錫祥邊匯遠吊，黃志光倒掛失腳，被黃志强得球抽射，狀至危險，幸球兒偏出柱外。

上半場旋告結束。

黃志强射不得。 甲組金禧盃足球複賽，南華昨勝元朗。圖爲南華黃權益在禁區位傳出皮球，黃志强正欲起腳抽射，元朗門將張國駒及時衝出，將球撲去的鏡頭。

一比一，雙方未分高下。

下場紀錄不變

易地續戰，雙方原陣搏鬥，南華急欲打破僵局，黃志强不時揷中，迄十五分，黃權益邊綫斬中，何祥友區內迎突，黃志强得機起腳，高保强與林尙義及時攔阻，幸保不失，隨見何祥友施放冷箭，張國駒手快托出。

南華攻勢甚盛，戰事大都在元朗半場進行。迄二十三分，陳錫祥低角吊門，張國駒誤以爲高出門後，不予理會，但球兒竟擊中橫楣，使他吃了一驚，皮球反彈落於門前右側，曾錦洪再射受阻，黃志强叩射，又爲元朗後衛擋出。

元朗前鋒不時退到區內，實行密集抵禦，使南華久攻不下。卅四分，元朗後寨一度呈現混亂，緣由黃權益一記直綫球引起，陳錫祥扭過高保强，又越過何志坤，直迫元朗城下，可惜陳錫祥在曾銳光監視下，操之過急，踢球不正，被張國駒輕易沒收。

卅八分，元朗突襲，劉繼照在中場竄過吳添旺，李炳松與羅桂生三人，快馬加鞭，單騎挺進，劉建中知危識險，疾步衝出，大腳化解，險驚一場。

全場結束，雙方仍無增添紀錄，一比一仍未分勝負。

加時再賽後
南華贏三球

依例繼續加時再戰，南華調兵遣將，以陳建輝入替郭有，元朗不再死守，一有機會便揮軍進攻。三分鐘，馮俊德與莫振華先後施射，但均越野。

七分鐘，元朗亦效法南華換人，但事前並無準備，竟以吳偉文替下表現不俗的黃卓橋，以林尚義打右輔，吳偉文打左翼衛。

吳偉文入場後兩分鐘，即觸犯球例被罰，南華由黃權益在禁區外側傳入，陳錫祥伏兵中路，見球即抽，張國駒猝不及防，一比二，南華後來居上。

加時半場亦結束，南華仍以二比一佔先。

休息五分鐘後，繼續廝殺，場內氣氛仍甚緊張，元朗全力反撲，十一分鐘，莫振華大腳斬中，林尚義近門頭頂，高出少許。

元朗壓攻不逞，十六分，南華反擊，何祥友遠射，去勢甚勁，張國駒又告脫手，陳建輝執得死雞，射入網內打成一比三。元朗已告洩氣，南華仍不罷休，十七分鐘，何祥友接到曾錦洪傳送，區內施射，張國駒亦不理會，任其入網，打成四比一。

未幾戰事告終，南華在加時後，以四比一淘汰元朗。雙方佈陣如下：

（南華）
劉建中
吳添旺 梁金耀（後） 陳錫祥（寶）
李炳松 羅桂生（陳建輝）（前郭有）
曾錦洪 黃志强 何祥友 黃權益

（元朗）
張國駒
高保强 黃志光（後）吳偉文 馮俊德
林尚義 莫振華 劉繼照
黃卓橋（前） 劉根培 何志坤 曾銳光

體育

萬壽盃港隊慶戰
·霹靂火·

萬壽杯足球賽，最初引不起觀衆興趣，故看球的人十分冷落，但是連日作賽，各隊演出，特別刺激，逐漸吸引人，人數較前爲多。

香港珠海書院足球隊，昨天上午十時，在綜合運動場出賽台灣的大同公司隊，結果珠海隊以一比三打了敗仗。下午二時半，香港天天隊對香港僑隊，賽成二比二和局，天天與港僑險些弄到不歡而散，幸沒有拉隊離場，亦云幸矣。

珠海對大同，珠海的大將，提不起戰鬥精神，同時實力又不平均，此爲敗戰中的一個因素。除此之外，台隊任何一隊作風，均用急攻長傳，飛打飛搶，死纏爛打，鬥志旺盛，氣力好，過球大腳踢去，總之一腳勾消，尅制珠海的組織攻勢，使到珠海守多攻少，上半場大同以一比○佔先。大同追球攻入，有點幸運，是用兩轆把球門將推開，由中鋒張英世衝入，而我馬倒下，球証鄭英權未能看見，才有此失。可是大同見有甜頭，連施故技，或將門將推開，或以手踭左右擊阻守門員，但難逃球証法眼，雖三次吊入，均爲球証罰退，至有大同球員發起質詢球証。球証特別指出，所入的球不作數，並非越位，而是以手踭頂守門。試看每次都是吹哨在先，球始入網，大同隊才無話可說。鄭英權的執法，實在做得很好。

上半場尾段，珠海士氣稍振，由蕭銳根射入成一比一和局，可是，不久再爲大同打進成二比一。當時珠海捨死忘生勇戰，攻到大同透不過氣。同時兩次射中門柱末入，緊處防空處，才多負一球，以一比三敗陣。雙方陣容如下：

（大同隊）
曾秀 李國才 彭文武
政輝 李天彥 王材成
主文 張世忠 劉志源 彭克振 李世武 黃志成

（港珠海隊）
招國勇 馮澤忠 何紹安
何梅莊 鄭潤 蕭銳根
英源 張如 張國剛
馮文銳 梁文森 梁基

下午二時半，港天天隊對港僑隊，由於兩隊求勝心切，飛打飛踢，火藥味甚濃。上半場港僑譚國宿射入十二碼，自由球，以一比○佔先，下半場天天彭照瑞射門，杜官明鳥龍入網，不久譚國宿又罰入一十二碼球，仍成二比一，港僑再度領前。最後三分鐘，方志才射入十二碼球，才能以二比二成平局。雙方列陣如下：

（港天天隊）
麥沛 彭照瑞
力志才 郭石
萬龍林友 林東華
鄧雅棟 劉東華 洗林帝 林景

（港港僑隊）
余子石 曾榮根
杜官明 流仲賢
文坤 譚國宿 黃世燦
姚富 唐啓榮 游潤安 陳卓南

賽後由熱心體育之穀雅排球隊領隊楊民坊，在台北市馬來亞酒樓，以穀豐、昌華之友、天天、茂盛三團體名義，歡宴珠海、港僑觀光團，除主人家外，香港青年籃球隊、香港回國觀光團，中華全國體育協進會理事長楊森，全國籃球委員會主任委員劉易國瑞將軍，全國排球委員會主任委員劉潤才，教育部常松茂，全國足委會秘書唐桂形，韓記聯誼會會長劉世珍，周文，碧濤領隊蔡孝總，綠蔭隊教練江濤治，飛虎隊教練鄭正男，北商校長吳仕漢，濟濟一堂，筵開十席，先由茂盛隊領隊蔡樹森宣佈，再由楊民坊致詞歡迎，及由楊森致詞，最後由楊民坊贈送金像獎與各隊領隊，各領隊並以旗幟遞致楊民坊及楊森。（寄自台北國賓館十一月八日）

克萊衛冕戰
今鬥威廉斯

【德州·休斯頓十四日合衆國際社電】世界重量級拳王克萊，於格林威治時間星期二日凌晨三時（香港時間星期二上午十一時），在此間的阿斯特洛室內運動場，作本年內第五次衛冕戰，而挑戰者拳擊老手威廉斯（綽號大貓），是直至目前爲止對這位同教阿里的拳王衛冕最大威脅。

預料克萊（他寧願人家稱他爲說罕默德·阿里）比威廉斯的體重輕四、五磅，而其拳頭伸到的長度亦少四、五吋。過磅將在格林威治時間星期一日下午六時舉行。

克萊祇是廿四歲，而威廉斯則是卅三歲。克萊過往曾經衛冕成功。但在另一方面，威廉斯在其一生職業拳擊生涯中，曾身經大小七十一戰，這是可能比他的年齡和其他有影響的情況更爲重要的一個因素。

李惠堂
今日飛英

【本報訊】國際足協副會長李惠堂，今日下午五時半，乘瑞士航機飛往倫敦，出席國際足協會議。國際足協定週五在英倫召開會議。

韓崇義女籃隊
首勝悠悠
今戰大同

【本報訊】港台女籃賽第二仗，崇義隊戰大同，於今夕六時半，在灣仔修頓場舉行。

昨晚崇義隊旗開得勝，以八十一比卅六勝悠悠，兩場甲組賽，甲二組惠青勝公民，五十七比五十；甲一組，僑聯勝漢豪，五十四比四十三。

崇義隊昨晚首先上陣，客軍全部採用男子隊作風，傳球快捷，衝刺凌厲，而且於開賽後，即採前場釘人。使對方傳球無法出手，單憑此點，已有橫掃香江的實力。今夕再度出師，預料尊女將的氣力相較，則仍遠不及客軍，因而此役尊不人。客軍以絕對優勢取勝。

悠悠昨役各將已竭盡所能，惜氣力速度不如人，且籃下反彈球，崇義隊佔了百分的八十五，加以悠悠兵源不足，教練梁隊員陳洪珍，亦已「架住打」。在昨晚比賽中，曾思敏已成爲主隊的最佳射手，因被拍英，鄭詠琴，投籃陷於「粒粒皆辛苦」的境況。

開賽時，崇義個上林貞順，崔惠蘭，鄭慶姬三鋒，鄭順附，金永順，兩衛顏嫺，鄭詠琴，兩衛伍麗英，鍾玉蓮，曾思敏三鋒，客軍先由林貞順打開紀錄，悠悠永順探照，鄭詠琴，崇義採取人釘人，悠悠一籌莫展，七比八，陳洪珍上替麗英，客隊攻勢仍有如排山倒海，四十四比十四，上半場客軍領先三十分。

易地再戰，悠悠以伍麗英替陳洪珍，崇義仍猛攻，但悠悠各將乃力拼不疲，曾思敏連射，惟客軍仍以五十五比十八領先卅七分，至十四分鐘，成六十四比廿二，已相距四十二分之遙，此際崇義以金七珠、金貞照、主惠承替出，鄭比卅六，終場，客軍更佔優勢，結果以八十一比卅六，四十五分取勝。

（崇義）團長金萬鎔，監督金貞煜，教練林柱三，隊長崔惠蘭（十三號），隊員：金七珠（五號），金貞順南（六號），李明淑（七號），金永順（九號），主惠承（十號），林貞順（十一號），辛正愛（十二號），鄭慶姬（十四號），王允吉（十五號），金翠愛（十六號）。

（大同）領隊江茂森，李士秀，教練凌錫銘，隊長周淑芳，隊員：譚美雲、羅麗瓊，蘇麗霞，倫婉兒，胡麗芳，陳婉梅，麥美莉。

又昨晚韓國崇義隊對悠悠在修頓場舉行，到場觀衆約千餘。

甲組金盃賽形勢

仍受颱風影響，本港女籃聯賽主，惟以

東華 對 港會	1—4	東華
東昇 對 警察	2—4（時加）	東昇
東華 對 東昇	4—1	東昇
南華 對 元朗	1—4（時加）	南華
元朗 對 東方	2—3	元朗
流浪 對 星島	1—4	星島
星島	3—0	星島
九巴 對 怡園	2—0	警察

昨日賽馬各場成績

第一場：（第五班馬）路程半英里一七〇碼，出馬十二匹，時間一分零秒又五份之一。
分段時速：十秒一，卅四秒，一〇〇秒（廿六秒）。
第一勝半馬位，第二勝兩馬位。
位置彩
㊀火花 文輝輝 九元七角
㊁美國出衆 符德 十元一角
㊂勇勁 鄧飛雲 十四元七角
獨贏彩廿六元。
搖彩首名：三八一三號，三千九百八十二元。次名一四一二號，一千一百三十八元。三名三六四一號，五百六十八元。入圍獎：三八九，一九七九，一七〇五，四九七三，一〇四〇，一六八〇，八八，二五一九及四六六二（每派彩一百元）。

第二場：（第三班馬）路程一英里一七一碼。出馬六匹。時間一分五十四秒又五份之四。
分段時速：十秒三，卅五秒一，一〇一秒，一二七秒三，一五四秒四，（廿七秒一）。
第一勝短馬頭，第二勝六馬位。
㊀得着 郭子猷 六元
㊁光亮 彭利來 七元
㊂瑞龍 羅倫 七元二角
獨贏彩八元五角。
孖寶：第一場十三號夾第二場一號，派彩一百一十二元。
搖彩首名：二五六四號，四千六百二十八元。次名：三三一七號，一千三百二十元。三名：五一五六號，六百六十二元。入圍獎：五八六六，三〇三六及九七〇（每派彩一百元）。

第三場：（第八班馬），路程半英里一七〇碼，出馬十二匹，時間一分零一秒又五份之四。
分段時速：十秒三，卅五秒，一〇一秒四（廿六秒四）。
第一勝四份三馬位，第二勝一馬位半。
㊀又一星 譚榮成 十八元六角
㊁金必多 梅道發 九元四角
㊂滿渡 郭子猷 卅七元九角
獨贏彩：六十九元七角。
連贏位：二號搭三號，派彩二百元。
孖寶：第二場一號夾第三場一號，派彩二百四十八元。
搖彩首名：二三七號，四千四百三十五元。次名：三七八四號，一千二百六十七元。三名：二六五六號，六百三十四元。入圍獎：五四七八，八〇〇，四一七七，二九五一，八四七，六七五，三八六一，四〇七一，及四一五二（每派彩一百元）。

第四場：（第三班馬），路程半英里一七〇碼，出馬七匹，時間五十九秒又五份之二。
分段時速：十秒，卅三秒一，五九秒二（廿六秒一）。
第一勝三馬位，第二勝四馬位。
㊀安娜 梁錦垣 五元六角
㊁愉快 李家强 十元四角
㊂響瑞龐 羅倫 八元一角
獨贏彩：六元。
連贏位：一號搭八號，派彩一百廿八元。
搖彩首名：二二五二號，四千七百一十元。次名：一三九九號，一千三百四十六元。三名：五一三二號，六百七十二元。入圍獎：一七六九，五〇四三，四八三三及四七一二（每派彩一百元）。

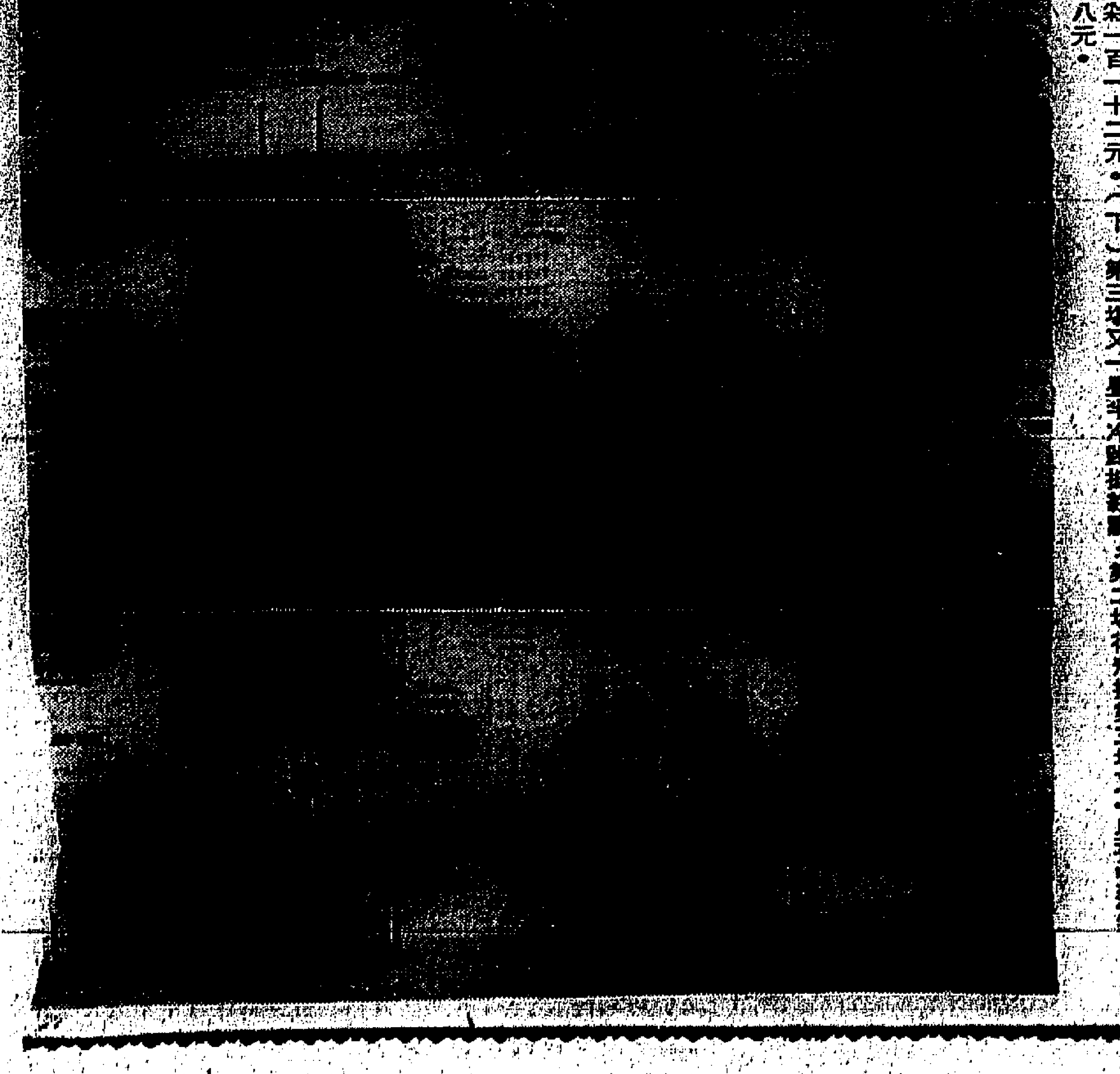
第五場：（第八班馬），路程一英里一七一碼，出馬七匹，時間一分五十六秒又五份之三。
分段時速：十秒四，卅六秒一，一〇一秒一，一二九秒二，一五六秒三，（廿七秒二）。
第一勝三馬位，第二勝三馬位。
㊀智慧 李家强 六元六角
㊁所羅門王 施露華 五元九角
㊂喜鵲批 衛林士 六元七角
獨贏彩：廿九元四角。
連贏位五號搭九號，派彩五十二元。
搖彩首名：五四一二號，五千零八十八元。次名：四四八三號，一千四百五十三元。三名：六三九六號，七百二十七元。入圍獎：二七六〇，四九一一，二四五八及五九〇七（每派彩一百元）。

第六場：（第五班馬），路程半英里一七〇碼，出馬十二匹，時間五十九秒又五份之二。
分段時速：十秒二，卅三秒三，五九秒二（廿五秒四）。
第一勝三馬位，第二勝四份三馬位。
㊀和平萬歲 李家强 十九元三角
㊁美輝 梅道發 七元六角
㊂馬公爵 陳毓麟 十四元七角
獨贏彩：一百元零三角。
連贏位：三號搭五號，派彩二百一十一元。
搖彩首名：八六七號，五千零四十元。次名：五五二號，一千四百四十元。三名：三五九號，七百二十元。入圍獎：三三四七，四八二九，七四五八，二九四四，三四七，五〇二五，一六一一，二二九八，六七七九及四〇二六（每派彩一百元）。

第七場：（第八班馬），路程一英里一七〇碼，出馬七匹，時間一分五十七秒又五份之三。
分段時速：十一秒，卅七秒三，一〇四秒，一三〇秒四，一五七秒三，（廿六秒四）。
第一勝四份三馬位，第二勝三馬位。
㊀神童 麥英倫 九元四角
㊁好好運 邱達頭 八元四角
㊂雪人 梅道發 七元九角
獨贏彩：廿六元五角。
連贏位：一號搭四號，派彩一百八十七元。
搖彩首名：五五六〇號，五千三百二十四元。次名：七二三三號，一千五百一十九元。三名：三二五二號，七百五十九元。入圍獎：三三二五，五四九三，九二四，及八六五（每派彩一百元）。

第八場：（第三班馬），路程半英里一七〇碼，出馬六匹，時間五十九秒正。
分段時速：十秒，卅三秒三，五十九秒（廿五秒二）。
第一勝四份三馬位，第二勝五馬位。
㊀泰坦 梁錦垣 廿九元
㊁雅蘭 郭子猷 八元三角
㊂大膽 梅道發 八元二角
獨贏彩：廿三元一角。
連贏位：一號搭四號，派彩八十五元。
搖彩首名：六〇四六號，五千六百一十元。次名：六〇〇九號，一千六百零三元。三名：四五二號，八百零二元。入圍獎：二二六，五六六二，及二一七九。

第九場：（第五班馬），路程一英里一七一碼，出馬十三匹，時間一分五十四秒。
分段時速：十秒，三十四秒一，五九秒三，一二六秒四，一五四秒，（二十七秒）。
第一勝一馬頭，第二勝五馬位。
㊀靈利 蘇國仁 九元八角
㊁鳳凰 彭利來 二十元五角
㊂戰艦 何華 九元七角
獨贏彩：十八元一角。
連贏位：二號搭十號，派彩七百四十五元。
搖彩首名：七二三六號，六千三百三十元。次名：八〇五八號，一千八百零九元。三名：七〇五一號，九百零四元。入圍獎：五九一，一〇二八，四三九八，六九三七，五一九七，一七九，一四三八，二一七及三五三三（每派彩一百元）。



（上）第一場火花勝出跑抵終點時情景。（中）第二場得着影相贏一個馬嘴勝光亮，第一場火花搭得着孖寶派彩一百一十二元。（下）第三場又一星半冷跑抵終點，第二場得着搭第三場又一星孖寶派彩二百四十八元。

第二次賽馬第三天
和平萬歲再爆大冷
李家强兩捷但判罰停賽
百勝泰來升第一班 C班新馬編入各班

【本報訊】第二次賽馬第三天，第一場騎師何國奕，及第五場跑出冠軍的智慧騎師李家强，賽後俱因犯規被罰停賽兩天，即至下月四日止。此外第二場愛美神騎師譚榮成，飛擒騎師陳毓麟，均因觸犯干擾其他馬匹，遭馬會董事嚴厲警告。紅牌生李家强雖然第五場被罰，但跟着第六場依上次爆大冷後升班的和平萬歲，歷史重演，再度連捷，於是又爆出百元大冷門來。

第一場紅牌生賽悅目騎師劉福雄在跑至最後直路近一里閘處，突然墮地，幸告無事。

九場比賽在天陰不雨中舉行，但跑道仍未乾透，故成爲好地，在九場賽事中，除先後爆出大小冷門兩場外，大熱門能順利取勝的亦有兩場，其餘俱是由半冷門馬殺出，故各場獨贏派彩俱不俗，獨贏派彩最少的爲第四場大熱門梁錦垣的安娜，僅六元，其次第二場郭子猷的得着，派八元五角。

第六場第五班馬門五化郎短途，十二駒角逐，最熱是郭子猷的宇宙船，在獨贏票十萬多張中，佔四萬六千多票，次熱梅道發的美輝，二萬六千多票，三熱是陳浩祥的烈味，竟亦有萬餘票，結果，李家强的和平萬歲，在最後直路，展出後勁後厲追上美輝，勇將魁首，陳毓麟的馬公爵季軍，和味梗頭四，大熱門宇宙船一敗塗地，和平萬歲因備有四千五百七十七票，於是再爆出派彩一百元二角的大冷門。

其次，第三場第八班門五化郎短途，也是十二駒上陣，最熱是梅道登的金必多，在獨贏票七萬多張中，佔二萬多票，次熱爲何華的意得及陳毓麟的炮仗，各有萬二三千票，結果譚榮成的又一星，以四份三馬位險勝金必多，贏頭獨佔，郭子猷的滿渡季軍，林國强的好時光梗頭四，又一星僅有獨贏票四千五百九十張，於是其獨贏彩派乃逐六十九元七角，而滿渡亦因祇有六百四十三張位置票，爆出派彩卅七元九角的冷位。

連贏位派彩最多的爲尾場，因是熱頭冷腳二號預兼搭十號靈利，其連贏位派彩凡七百四十三元。

百勝與泰來 同升第一班

賽後馬會董事釐定馬匹班次升降，百勝與泰來勝後，均被升上第一班，同時將新馬C班全部分別編入A及B班。茲錄如下：

第一班 百勝、泰來，由第二班升上。
第二班 安娜，由第三班升入；龍章、明乾，由第一班降下。
第三班 開心、金路、出主子，由第二班降下；紅寶，由第四班升上。
第四班 紅利證券、寶都、烈餘，由新馬A班編入；偉業，由新馬B班編入；錦添花、悅敵、偉大衆、鸞紅利，由新馬C班升上。
吉照、寶麟、肥膩、寶之寶、勇破、龍城、爆收、帝火歡奮、必中、步利克、巔……
新馬B班 ……
第五班 排排、萬寶飛、得寵，由新馬A班編入；姆媽、飛虎，由新馬C班編入；飛沙，由新馬B班編入；冠冠，由第四班升上。和平萬歲，由第五班升上。
第六場 良駒、愛神力、小賓、騎士、偶然來、美景、小飛俠、明輪、歡笑日、特別輔，俱由新馬A班編入；良駒、萬寶錢，由新馬B班編入；佛寶、猫、嬌嬌、巔紅、金星、綠林，由第七班升上；鄧斯、鄭頓、舞跡、美冠、龍花，由第五班降下。
第七班 到頭、中國金剛、帝寶，由新馬B班編入；帥家、智慧，由第八班升上。
第八班 寶貝林、鋼女、嬌琪、定心、金馬、遊時、神時、再包、玫瑰、紅天、舞跡花、均由第六班七班降下。
新馬A班 寶來、金安、錦標、潤兒，由C班升上。
新馬B班 美麗、飛瑞、光力、賓兩、彭盾、友龍、寶石、先得、二換，由C班升上。

劉福雄墮馬幸無恙

開始第一場紅牌生賽，由第五班馬門五化郎，十二駒出閘，結果第三熱門文輝輝的火花以半馬位壓倒奪冠的美國出衆，郭飛雲的勇勁季軍。大熱門陳福仁策騎的新星頭四。火花獨贏派彩亦有廿六元。劉福雄策悅目在跑入最後直路，距一馬閘處突然翻墮下馬，幸他機警，滾埋欄邊，幸告無事，僅被踩傷鼻部。

賽後馬會董事研究其墮馬原因，在觀看紀錄片後，看出是由於何國奕的寶山擠其馬所致，故董事認爲何犯有策騎不顧他人安全，但鑒於其策騎尙淺，祇從輕判罰其停賽至下月四日止。

第二場第三班馬跑一英里一七一碼長途，大熱門得着不負衆望，以一馬頭險勝彭利來的光亮，羅倫的瑞龍季軍，賽後馬會董事研訊得着在跑道兩旁，曾遭干擾，在觀看紀錄片後，結果認爲是由於譚榮成的愛美神及陳毓麟的飛擒，在跑道走出走入所致，乃向兩人予以嚴重警告，以後不得再犯。

第五場第八班馬跑九化郎長途，七駒角逐，結果紅牌生李家强的智慧以三馬位完勝，大熱門施露華的所羅門王，終取勝利，衛林士的喜鵲批季軍，麥英倫的虎將梗頭四，智慧獨贏派彩亦有廿九元四角，賽後馬會董事研訊虎將在上一大石鼓時曾遭受干擾，在觀看紀錄片結果，認爲是由於智慧所干擾，乃判李家强停賽至下月四日止，並嚴厲警告他今後策騎要小心。

馬會又公佈第三場金琪、塞兩騎附抗鼻血，再來一次及第九場金琪、塞兩騎附抗鼻血。

馬經

乙組金禧盃賽
獄吏電話消防
分獲準決賽權

【本報訊】乙組金禧盃足球賽最後四強已產生三強，獄吏、電話及消防，已分別獲得準決賽權。另一支獲得準決賽權的是誰，將決定於加山對鄭政的一場勝的一隊，就成爲本屆乙組金禧盃賽四強之一。

地產物業市弱 好轉有待來年

如政府實行減低差餉物業稅及簡化徵收，則對地產物業市之回甦，將有很大的助力。

【本報訊】本港地產物業淡市，歷時兩年之久，迄今還未好轉，回溯於一年以前，地產界認為港九物業市，在今年夏季，將有轉機，可是，工商各業因受銀行收縮信用影響，發展困難，整個商場銀根都被抽緊，尚有餘資置業者，倘屬不多，更因英國及加拿大准僑港眷屬，部份因有遠行而將自置房屋出售，所以已建成的樓宇，脫手仍然不易。

雖然，自去年首「銀潮」後，拆樓改建者已告銳減，惟早已批出圖則準備建築或在建築中的地盤，大部份於銀行局勢轉定後，繼續興工，所以最近數月來仍有不少新樓先成出售或招租，如中環繁盛商業區有數座高樓大廈，也陸續建成招租，影響所及，不但新建住宅樓宇售價與租值有跌無起，連寫字樓租值，也因供過於求而普遍降低，以目下市情來說，除未滿約者外，已滿約或新近出租的寫字樓，四樓以上者，一般租值為每呎一元七至一元八角（不包差餉及冷氣），二、三樓因可作為商場，其租值則比四樓以上者稍貴，樓下舖位，則每呎由八、九元以至十三、四元，一切視乎位置而定，若在繁盛商業區面向電車路者每呎可租十一元至十四元，但位置較偏的寫字樓租值，則每呎降至一元四角以下（指四樓以上者）。

一般認為本港地產物業市，雖比一年前略為轉定，但在今後幾個年內勢難好轉，度過幾個年關後，若銀行放寬投資，工商業景況稍為好轉，則地產物業市亦有回甦的希望，事實上近年來拆樓改建者少，現在空置的新樓，到了明年春夏間，自然陸續消沽，而港九人口與日俱增，需求房屋亦多，所以經過長時期淡弱的地產物業市，自當有好轉的希望。

不過，在過去兩年來，地產物業淡市除了受銀行收縮信用及工商業不景之影響外，政府擴建廉價屋及徙置大廈，影響亦頗大，同時政府徵收差餉物業稅過高，亦有礙於新樓之行銷，業主們認為，如香港政府果能由一九六七年四月份起，根據實際租值重新訂定差餉及物業稅，同時提早簡化徵收，則不但可解除小業主之困苦，對於地產物業市之復甦，也有很大的助力，事實上在一九六四年時估定的租值，比較現在已相差很遠，當時被估高者，所差更大，有等小業主收得的屋租，除了繳納差餉及物業稅外，所餘無多，所以對於置業收息興趣，大為減低，今後即使由下半年度起，政府重新調整差餉及地產物業稅，亦希望差餉物業稅局認眞查明租值市況作合理的估定，不能隨便估高，以免增加人民的負担。

說到簡化徵收物業稅，亦屬急不容緩之事，因向入息不超過法定額之小業主徵收物業稅，結果又要發還，則不但增加不少手續上的麻煩，且易招非議，因一向已有人認為政府先收了一筆鉅大的物業稅，待小業主申請獲准後才發還，起碼需時三、四個月以至半年以上，若把該項現金存放銀行，豈非可增收一筆利息？其實文件上往返與調查工作，所費人力物力頗大，如簡化徵收，不再向無納稅資格者徵收物業稅，則可減少一部份職員，亦即可節省一點經費，對政府未嘗無益。

南非鷄蛋多到 以較低價售出

日鵪鶉蛋銷量亦增

【本報訊】大陸鷄蛋最近來途減少，南非洲鷄蛋供應則繼續增加，因為入口商欲極爭取本港市場，採取薄利銷售措施，甲級貨大盤每箱以六十七元成出。

影響所及，大陸鷄蛋銷路轉滯，超級貨每千枚一百五十二元至一百五十七元，亞級貨每千枚一百四十七元至一百五十元，特級貨每千枚一百四十元至一百四十一元，一級貨每千枚一百三十元至一百三十一元，二級貨每千枚一百廿八元至一百廿九元。

鴨蛋市價尚告穩定，因市場競爭不若鷄蛋那麼劇烈，排蛋每千枚一百六十元至一百六十一元，特級蛋一百五十元至一百五十三元，一級蛋一百卅七元至一百四十一元，二級蛋一百廿六元至一百廿七元。

鵪鶉蛋最近銷量增加，但日本產品較多充塌，大盤價格略順，每箱由四十六元降為四十四元。

鋼鐵訂單 畧有增加

【本報訊】最近泰國、菲律賓和東埔寨商人先後有圓、扁、角鐵訂單開來，加上此間鋼窗廠家向鐵廠落單稍有增加，因此鐵廠接單畧為轉旺。據輾鐵廠商消息，有些鐵廠近巳恢復有比較充份的訂單支持開工，故這部份鐵廠已保持每天均開動機器了。不過，還有個別的鐵廠因不大放胆接製一些特殊花式的貨物，故目前尚未有充足訂單支持開工。儘管如此，該行工業生意總的情況，目前比過去好了一些。

廠商說，近來業內廠家接製泰國的二分圓鐵訂貨，接單價為每担卅六元。現在舊船板市價每担二十一元多，從原料價與接單價的差距比較，應可獲每担毛利數元。不過，由於泰國所需的貨物長度與本港習慣所用的不同，也就是如果泰國商人不出貨，這些貨物在港銷售便大成問題，因此取價便稍比本港售價高。正因為這是在港不易出售，有些廠家又限於廠房條件等問題，故不敢接製。

雖然現在此間鐵廠對外來訂貨很感興趣，但他們多半只接小額，交貨期比較近的訂單，對於一些大訂單，和交貨期較遠的訂單，仍多不敢接納。他們這樣做的原因，主要是原料並不充足，其次是將來的原料價格趨勢如何也無從掌握，故多採取但求足以維持目前生意的態度，不放心作較大的生意擴張。

紡織業產銷顯著好轉 紗廠布廠均獲利

現在業內廠家全力開工

【本報訊】今年香港棉紡業與織布業比去年顯著好轉，一般紗廠與布廠均能獲得合理利潤。這是本港棉紡織業巨子指出的。

這一位棉紡織業巨子強調稱：目前外間人士認為本港棉紡織業仍然不景，這是並不正確的，事實上，今年本港棉紡織業比去年好得多，以棉紡業而言，在今年五至七月間，通常的季節性淡月時候，一般紗廠都能全部開工，到了八月份，業務大勢顯著好轉，粗紗供應漸告緊張，迄現在不但粗紗供不應求，幼紗的銷路亦告增加。雖然紗價尚未有提高，然而現在棉花價格比去年同期便宜，紗廠已能獲利，大紗廠售出棉紗每包平均獲利七十元，中型的廠售出棉紗每包可獲利五十元，亦算是合理利潤了。

還有值得指出的，厥為現在本港已有九家紗廠紡製合成纖維紡，還有合成纖維紡現在開動紗錠生產約共三萬枚，預料明年三月份所增加至五萬枚，足見本港棉紡業已逐漸轉向新式合成纖維發展。

說到織布業，今年上半年業務平穩，下半年業務顯著暢旺，布價於七月份至今，布價連續提高，扣布及斜布每匹平均上升四元，原因是中國大陸布及日本布來途減少，並且訂價不斷的上升，本港布廠有出口配額的，當然可以賺大錢，沒有出口配額的，亦因為布價提升，每日開工了，每一台布機每日生產布匹平均可以獲利八元左右，例如有一百台布機設備的中型布廠，每月可獲利二萬餘元，這是最近五年來業務最好的時候。現在本港已有十五家織布廠採用新式合成纖維紡織成布匹，一部份出口，另一部份供應本港製衣廠加工，因為本港的漂染技術已成功，可以加工處理合成纖維布料，故此對織布業有很大帮加。

鮑魚冬菇價格高昂 銷量顯受影響

普通酒樓難用乾鮑

【本報訊】日本鮑魚及冬菇價格仍然高昂，尤其是鮑魚貴得很離譜，普通酒席已難用得到乾鮑魚。據海味雜貨商說：最近日本方面鮑魚存貨很疏，已停止開出新訂盤，本港存貨亦很缺乏，大網鮑如有現貨供應，每担非一萬五千元以上不能買得到，十隻頭吉品鮑每担也要九千八百元。二十隻頭吉品鮑每担八千七百元，三十隻頭吉品鮑每担八千二百元，五十隻頭吉品鮑每担七千八百元，禾麻鮑因貨不多而高市，卅隻頭每担要九千元。

冬菇上級貨價格很昂，余花菇每担四千四百五十元，半花菇每担四千二百五十元，上級厚菇每担四千元，中上厚菇每担三千八百元，薄菇價格雖然平一些，但街販仍嫌價高難銷，較少購入，上並菇每担二千八百元，中上並菇每担二千七百六十元，中並菇每担二千四百元至二千五百八十元，新秋菇最近價格估順一些，上秋菇每担三千六百元，中上秋菇每担三千四百元，中等秋菇每担三千二百元至三千三百五十元。

政府與入口商 極力安定米市

昨日公衆假期照常開盤

成交六千包市價已回跌

【本報訊】政府當局與入口商合力平抑米市漲風，以維民食，故昨日雖然公衆假期，米行仍照常開市，而存糧公會亦破例開放，故是日正式開盤成交者亦有六千包左右，其價普遍止漲回順，每担降低三、四角，計泰國黃飛鴻大米每担成七十元零三，紅蛙五斤條大米六十三元三，天字谷仔米六十三元三，黃三角米條五十七元半，黃三元米條五十三元三，青三環米條五十三元八，青三才米條五十七元一，黃日月米條五十二元八，青地球米條五十三元半，青兎三號米六十元，黃飛鴻大橘米六十八元，糯條四十九元。大陸齊府粘七十九元，油粘六十九元半。

工商界

經緯聯合投資公司 聯合基金昨日行情

美國投資基金		二七．五七美元
	一九六五年十月一日	二四．六五美元
信託投資基金		一四．一三美元
	一九六五年十月一日	一三．八零美元
信託發展基金		二六．三七美元
	一九六五年十月一日	二三．五一美元

聖誕包裹付運忙 貨運高潮已展開

【本報訊】聖誕包裹平郵寄運高潮甫過，另一空郵寄運的高潮，又將繼續展開，為了減少今後郵寄的更加擠迫，郵局今年也特別提早將航空郵件及包裹截郵日期公佈，並同時通告市民及早寄付。

在較早時期，市民委託辦莊、食品公司付寄的，或從郵局寄運的平郵包裹，大多數是屬於一些衣服和食物之類，包裹面積較大，平郵付運較省費用。至於現時由空郵寄運的聖誕包裹，則多數是一些較貴重的聖誕禮品，如手錶、墨水筆、象牙雕刻、衣料、名貴飾物等，至於洋行及廠商付寄海外各地商家的紀念品和印刷品也相當多，如一些月曆、紀事册和打火機等。

聖誕包裹空郵寄運高潮，現時祇不過是一個開端，因為據郵局的通告，空郵聖誕包裹最早的截郵日期係在下月四日，最遲的在十七日，而一般地區多在九、十日之間，因此，在今後的廿天間，付寄擠擁情形將與隨時日而增加。由於近年本港工商各業不斷向海外推進，預料寄付海外各地的聖誕郵包，今年亦將繼續增加。

棉織廠有補進 假期紗市仍暢

【本報訊】昨日雖屬假期，但棉紗行市交易仍活躍，在織造廠掉塌下，小額拆成頗不寂寞，港紗及巴基斯坦均有成開。

基於實銷廠家需求穩性激增，港產棉紗的供銷情况，也作進一步的拉緊，目下本港紗廠七十餘萬紗錠，均已全力開動生產，雖然幼紗的產銷仍嫌過剩，但紗廠并未因此而減產。由於精梳幼紗最近產銷已見好轉，相信幼紗的整個產銷短期內亦將會有較佳的表現。

巴基斯坦棉紗，昨市交投亦爽，最近，巴基斯坦紗將源源有到走塌，同時紗商對期貨訂進亦有增加，但因棉織廠需求漸增，同時印度紗來途停頓，本港存貨亦寥寥無幾，比對巴紗今後銷港，更屬有利，現市做勢，亦將更呈穩定。

昨日行市，港紗十支A紗亦已成七八〇元及七九〇元，BC紗成六七〇元及六八〇元及廿支BC紗八三〇元到八四〇元，卅二支牛精梳成一、二一〇元到一、一四〇元。巴基斯坦十支GTM七二〇元，廿一支電新機八一〇元，聖誕老人七六五元。

工商處催促填報 自動毛織機數量

【本報訊】關於毛織品輸西德，工商處繼續通告第五五號之後，昨又發出通告第七二號。

新通告內容，主要係調查已裝設或已訂購而供作一九六七年生產用之自動毛織機數量及性能。

工商處已製訂表格，供有關廠商填報，該處將予以審核，并秘密處理。

促請填報自動毛織機報告表之理由，係將憑此而計劃若干配額制度。

此項報告表，須於十一月廿五日下午五時前，送到工商處紡織組。

與豪華★高價 舉辦瘋狂收買月！

凡有舊掃把、舊地拖、舊洗衫板或舊扇，用以換購簇新豪華牌家庭電器用品均有所值！良機當前，切勿錯過！

持舊地拖換購簇新「豪華牌」打蠟機，可獲下列折扣優待：

「豪華牌」打蠟洗地毯機 $14.25
「豪華牌」打蠟機 $11.50
「豪華牌」打蠟掃地機 $14.75

凡持舊掃把至各特約經銷商換購各型「豪華牌」吸塵機，可獲下列折扣：

「豪華牌」巨型吸塵機 $22.50
「豪華牌」手提吸塵機 $ 9.75
「豪華牌」簡型吸塵機 $10.50
「豪華牌」星座型吸塵機 $13.75
「豪華牌」二号吸塵機 $18.25
「豪華牌」大号吸塵機 $23.75

用舊洗衫板換購「豪華牌」洗衣機折扣如下：

「豪華牌」3204型自動洗衣機 $59.75
「豪華牌」3301L型双桶洗衣機 $49.00
「豪華牌」3345型双桶洗衣機 $46.50
「豪華牌」319T型洗衣機 $28.50
「豪華牌」321T型洗衣機 $31.00
「豪華牌」343T型洗衣機 $37.00
「豪華牌」354T型洗衣機 $41.00

凡枱扇、吊扇、座地扇、抽氣扇，用以換購「豪華牌」十立方呎雪櫃，可獲折減 $69.00
換購六立方呎單門雪櫃折減 $48.50
府上如有用殘用舊之家庭用品，切勿拋棄，請在本月內用以換購——

「豪華牌」家庭電器用品

HOOVER

總代理：SHRIRO CHINA LIMITED

（圖爲歌蓮嘉爾佛和她的富翁男友）

闊佬與艷星間的糾紛

女明星被索回愛情禮物

·文秀·

好萊塢有不少女明星不必拍戲，捱辛苦的銀燈生涯而成爲百萬富婆，她們去嫁金龜婿，或接受「愛情禮物」，很快一躍而爲富婆了。最近影城鬧出許多件女星被索回禮物的官司，揭破了很多女明星在如此這般的情形下而發跡。

鑽石、皮草大衣、豪華汽車及遊艇，仍是女人的最佳「朋友」，如果要問問法國籍的艷星歌蓮嘉爾佛最近的情形如何，答案是她仍然像昔日一樣美麗，週身珠光寶氣，自從把丈夫撇掉，不再拍片，然而她并無投閒置散，她是一個千萬富翁的情婦，一個收養孩子的母親，及擁有價值達七十萬美元的「愛情禮物」，還大批名貴禮物，從首飾以迄地產，是千萬富翁麻納史葛送給她的，當愛情褪色，大富翁告她一狀，要她「回水」了。

據他入獄控告說，她收受了六十七萬八千美元的禮物，是她向他施恫嚇，要把兩人的關係告訴他的妻子，他祇好贈給她的。而歌蓮在法庭說，他的禮物是無條件贈予的，并無附帶條件，是他表示愛情的象徵物。她還說兩人曾同居七載，答應離婚後與她結婚，富翁是仳離了，但并沒有實現結婚的諾言。

而在法庭文件內所提及的孩子，則不是「愛情禮物」，是一九六三年三月八日收養的。她又指出史葛向她贈送大批禮物引誘她。如果強迫她把禮物退回，她馬上破產。以女星亞遜克麗絲汀的那一句話：「禮物是送給人的東西」的定義來說，落在他人手上，談不上退回了。

愛情禮物不能退回，最近已有一件測驗性的案件，証明女明星接受了大亨送給的禮物，永遠是袋袋平安了，難怪許多明星索性不去拍戲，以接受愛情禮物爲職業。一個二、三流女角接受了一富翁六萬餘元的金錢與實物，美國稅局的人要她繳稅，但是本案移送法庭辦理，那女子竟辯說「愛情禮物」是一個根據愛的一種非常親密的個人關係而獲得的報償，而非賺入來的。女明星琳達克麗絲汀，就是爲已故男星泰倫鮑華送給她無數的禮物，另加上離婚時的補償而成爲富婆的，她仍堅信愛情禮物是沒有退還的。

女明星以莎莎嘉寶，被公認是自從埃及妖后克麗奧柏特拉以來，最熱心謀男人愛情禮物的婦人。莎莎嘉寶近數年來飛半息影狀態，她就嫁大富翁爲活，每天接受巨額的愛情禮物。

就以已故的多明尼加共和國獨裁者特魯希洛的兒子，去探視她在好萊塢的香閨後，立即送給她一件價值一萬七千美元的名貴皮草大衣，價值五千美元的跑車。當報紙把這份愛情大禮物的消息傳出來後，有人在小特魯希洛的護照上寫了下流幾個字：「莎莎嘉寶付在此處賬單」。莎莎嘉寶馬上否認與這個大人物的羅曼史，她說：「因爲我以一個派對招待他，因而他送給我一些禮物。」她還振振有詞地說，祇收受那麼少禮物，即成爲頭條新聞，而另有一個女人收受了六倍此數的禮物呢。莎莎嘉寶自認爲辛勤工作的女人，她說：「當別人叫我爲掘金娘，令我作嘔，多數首飾是我自己購買的。」

可是莎莎嘉寶自從此事件後，嫁大富翁五次，已獲得了數百萬美元的愛情禮物。而前述的法國女星歌蓮嘉爾佛，亦嫁過兩次，均以仳離告終，每次離婚都有一大筆錢到手。那麼亞遜克麗絲汀被男友狩利辛格討回十三萬二千五百美元的禮物，她堅決拒絕，是意中事了。

李應源特製笑彈 巴士奇遇結良緣

·李充數·

歲月帶走了人的青春，但帶不走了人的記憶。以擅拍喜劇稱雄一時的名導演李應源，他那待人以誠，探溯固執的突出個性，至今仍長留人們腦海，他早期的寶貴作品如「姑緣嫂」、「天作之合」、「花好月圓」、「銀燈照玉人」、「夫婦之間」、「拜金的人」，近年替鍼光拍的「小夫妻」、「神秘夫人」、「閨房趣史」、「尚欠人口」，他對自己的作品愛如拱璧，不求多產，祇求精良，他寧願一年一度拍一片，絕不濫。

最近李應源又別出心裁，替鍼光拍了一部流綫型大喜劇「巴士奇遇結良緣」，以最現實的生活題材，刻劃人生世態，描寫少男少女初涉情場，作態還嬌，進退失據，使人捧腹；刻劃中年男女爽俏，淚笑情絲，絲絲入扣。該片由鍼光紅星丁瑩、朱江，還有一流喜劇人材鍾蘭、欣明、鄭君綿、周吉、余美華、李克等聯合演出，陣容壯盛，配搭適宜，該片開鏡已全部殺青，不日將與港九觀衆見面。

圖片說明 新片「巴士奇遇結良緣」中，丁瑩無意一吻與朱江結了良緣的鏡頭。

描寫兩個不朽人物 新片萬世鴻圖 輿論一致推崇

一個是才華蓋世的藝人，一個是雄圖偉略的霸主，兩人都是傲骨天生的人物，偏是命運要他們相遇，因此難免造成許多衝突和驚天動地的事跡，揭名萬世。

米蓋朗基羅和儒略二世就是這樣的人物，他們的事跡由大文豪埃榮史東用生花妙筆寫成小說，出版後一紙風行，全球銷數超過一千二百萬冊，霍士公司重金購得版權和禮聘兩位影帝，一個是「賓虛」金像巨星查爾登希士頓，另一個是「窈窕淑女」金像巨星力士夏里遜攜手合作。「黑獄亡魂」、「馬戲千秋」大導演加勞列李統，全體人馬到義大利實地攝製，用特麗彩色七十米釐菲林，拍成一部傲視影壇空前巨製「萬世鴻圖」。

該片在歐美各國獻映，獲得影迷熱烈歡迎，輿論一致推崇！

紐約時報：是值得表揚的藝術和偉大的影片！

生活雜誌：是藝術昇華的代表作！

倫敦泰晤士報：是上乘的網羅，最佳的演員，像融爐一樣地產生這部永垂不朽、傲視影壇的影片！

美國票房雜誌：是部藝術的成功作，演技高超，都使影迷將後念念不忘的影片。

萬里殲仇

連圖故事

⑤五年後，麥生已成爲鎮中的風雲人物，但仇人卻越來越多，有一天他突遭匪徒擒獲，擬將之置諸死地時，幸獲神父救起，後來神父應悉麥生的身世時，力勸他放下屠刀，化敵爲友，但麥生卻一笑置之，繼續出外找尋仇人，結果他混入一盜匪集團。

⑥原來匪首湯姆竟是殺父仇人，正是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫，當他們正進行搶奪銀車時，麥生乘機將湯姆擊倒，但麥生不置他於死地，祇輕傷他雙腳，讓他變成廢人。麥生血仇已報，乃擲下屠刀及手槍，四出漂遊，闖蕩江湖，成爲西部名噪一時的俠士，從此「內華達史密夫」便成了家喻戶曉的傳奇人物。（完）

銀壇軼事

忌才易將情堪嘆 折數支薪恨難平

很久很久沒有見鄭強了，這位消息靈通者，有一段時間，消息並不靈通。

「不見你那麼久，究竟你跑到甚麼地方去？」在茶市中，我見了他就連忙問。

「風大雨大，跑到那裡？」他笑着坐下答：「總而言之，是爲生活而奔波。」

「不問你私人事，」我說：「快告訴我一些新消息。」

「新消息的確沒有，」他想了一回答：「如果一定要我說，告訴妳兩件內幕事吧！但首先要聲明，一不能說是我告訴妳的，二不能將人家的姓名寫出來，避免多事。」

「好的，一言爲定，」我立刻回答。

「第一件是發生於日前，」他呷了一口茶，慢條斯理的說：「在那個雜款戲中，其中一場折子戲，是由某名花旦與名小生合演的，拍檔的還有多位，依照過去的合作，另一位估戲不多的小生，是由目前紅到發紫的女星反串，當時，任何一方面都認爲合作愉快，怎知到響鑼前夕，那位花旦，決定換上另一個名氣不大的新紮師兄上陣，不願和那位女星合作……。」

「是甚麼原因？」我關心的搶着問：「是否兩人私底下發生歧見？」

「並不是發生歧見，」他繼續回答：「而是該花旦考慮之下，認爲該女星目前正大走紅運，擁有影迷特別多，如果與她合作，恐防得到的效果是對自己沒有益處，換言之，是怕給搶了鏡頭，因此，決定陣前換人。」

「第二件又是甚麼？」我又問。

「第二件是一位小生與製片家，」鄭強又呷了一口茶，然後道：「一位第二小生，年來在電影圈事實並不理想，日前，一位製片家邀他拍片，片是上下兩集，是要到別個地方拍攝的，片酬是講妥了，但那位製片家要他在數目中祇收七成……。」

「爲甚麼要如此？」我莫名其妙的問。

「七折收銀並不爲奇，」鄭強笑道：「而這位小生，也無可奈何的答應，怎知翌日，那位製片的正式與他簽約時，一減再減……。」

「一減再減，怎能如此？」我搶着道：「那位小生，結果仍然忍氣吞聲的簽了，是嗎？」

「並不，」鄭強說：「這回是出乎妳意料，這位小生忍無可忍之下，一怒而去，結果，彼此合作不成，對方失威。」

說來，據阿薇所知，也有一位自資拍片的小生，給人的酬勞，又是依照原定的幾折支付，因此，也弄到不少不愉快的事來。

·江紫薇·

美翠 七彩 風馳電掣，人命如芥！ 飛輪太保 52 MILES TO TERROR 美高梅公司恐怖緊張巨片！ 遠勝「阿飛正傳」！ 注意映期！

永華 美麗宮 寶聲 今天三院聯映 瓊瑤名著改編 啞女情深 王莫愁 何俊雄 主演 李行 導演 中影公司出品 七彩闊銀幕

真光 祇今天四場映 派拉蒙激門俠七彩巨片 最烈戰艷彩 羅利卡漢 泰莉亞摩 百戰偵騎 今早十時九何非凡 黑夜飛鏢記 今公餘場 雙俠神鎗 明天公餘場 敢死軍 明首映：龍虎榜

虎俠 THE APPALOOSA 金像影帝 馬龍白蘭度 本年度代表作 忍無可忍 一死決戰 尊薩頓 顏珍納 金塢 聯合主演 環球公司

娛樂·荷李活 下期隆重獻映 血案重重 THE PSYCHOPATH 超藝透視體

紐約·大世界·麗宮·金星 明天盛大獻映 美華公司發行 日活公司巨片 「鐵膽神槍」巨星 小林旭 主演傑作 七彩闊銀幕 賭聖擒千記 THE BLACK GAMBLER

國都 金陵 民華 新舞台 金國 好世界 美麗宮 永樂 寶聲 好景 下期獻映 明星公司本年度又一大貢獻 監製：黃韜 胡楓 蘇青 領銜主演 喬宏 客串主演 范麗 主演 蔣偉光 導演 動作最多 請聽播音 周秀興

仙樂 映期無多 未看從速 尊榮 主演 滇緬浴血戰 FLYING TIGERS 片上中文字幕

國際 今天選映 秦始皇帝 勝新太郎 本鄉功次郎 主演 今日十點半早場 龍虎梟雄 亞福對馬票

香港 大舞台 祇今天四場映 不斬樓蘭誓不還 今天公餘場：河山壯氣

麗都·大華 下期盛大獻映 蘭克公司米加頓爆笑片 伊力·摩甘 比尼安·士准 十餘美女合演 瑰麗七彩 護花擒諜 SPYLARKS 兩傻榮任特務，縱橫諜海，牛鬼蛇神，全部仆直，妙不可言！

中央 永華 英京 新世界 東方 麗斯 百樂門 金門 各院今日節目：鴛鴦劍俠 啞女情深 一把存忠劍 百勝金戈 豈蔻 花落誰家 獵艷情歌 龍虎榜 諜海密碼戰 黑天鵝 五虎 基榮劫案 碧血山河

新華·豪華 娛樂·荷李活 東城·快樂 大華·麗都 利舞臺·樂宮 樂聲·國華 總統·皇宮·新聲 皇后·麗聲·皇都

鐵金剛勇破神秘島 Dr. No 映期無多，熱辣刺激！
諜海屠龍 ROCK HUDSON CLAUDIA CARDINALE "BLINDFOLD"
絕早滿瀉 萬里殲仇 NEVADA SMITH 史提夫麥昆 蘇珊嘉露
一致好評 烈逢杜仙咸 冰國驚魂 THE TRAP RITA TUSHINGHAM OLIVER REED
今天四場映 風流妙賊 DIAMONDS ARE BRITTLE
今天獻映 亂世桃花逐流水 ANGELIQUE
第二十天 哥倫比亞片王之王 野戰雄獅
今天特別時間 2.30 5.15 7.30 9.40 萬世鴻圖 THE AGONY AND THE ECSTASY 查爾登希士頓 力士夏里遜

港九首輪影院聯合廣告

袁枚兄弟皆善詩

顒齋

袁枚善詩，人所共悉，而袁固一門善詩者。隨園詩話載其春圃香亭兩弟，詩皆絕妙，香亭更自幼能詩。其孤甥陸建，幼爲袁枚所養，亦能詩。

袁枚善詩，人所共悉，而袁固一門皆能詩者。「隨園詩話」載：余春圃、香亭兩弟，詩皆絕妙，而一累於官，一累於病，皆未盡其才。春圃有揚州虹橋二律，云：山郭柳爲作漫游，虹橋晚放木蘭舟；芰荷香氣宜初日，鷗鷺帆檣趁早秋；自昔繁華今兩共，放游風雅昔賢留；忽忽秋水依依柳，暫擬名園作小留。晴落平沙古渡稀，冰紋澄澈樹陰陰；荷亭道翠茶烟渺，竹院尋僧木葉飛；山雨暗移游客舫，水風涼上酒人衣；林鴉歷亂都喧散，寶從傳呵子夜歸。又：山公勝迹先賢重，選界嶷嶷大士峰。皆佳句也。」香亭更自幼能詩，幼隨叔父生長廣西，叔父死後，袁枚始迎其歸故里，年十五，贈袁枚詩云：「坐無尼父爲師易，家有元方作弟難。」園早知其爲詩。同時袁枚又有孤甥陸建，號豫庭，字湄君，與香亭同歲，幼即爲袁枚所撫養，袁枚挈兩人讀書隨園，其後皆長，袁枚官秦中，二人偶相遇於隨園，香亭云：「共尋幽徑訪柴扉，涵見高台出翠屏；腰背臨秋色冷，得山如故客情非；枯荷偕雨鴉迎水，荒樹盈庭綠染衣；滿樹寒鴉鳴不已，斜陽烟草更依依。」豫庭云：「自別青山兩鬢斑，風光較昔更何如？竹樹添翠增前樹，詩史空堆架上書；窗外栗飛人去後，天邊月冷雁來初；滿橋此日秋風早，應向江南憶故閭。」香亭風趣，亦頗類袁枚，金陵妓郭三，爲訟事，江寧王令拘訊之，香亭爲關說求免，王覆扎云：「昨承簡翰，祗恐狼籍花枝，欲於園中立五彩幡，使封家十八姨莫逞其勢。然弄郭郎者，祗逢場作戲，須俟上台時，看作如何扮演，再理會下場可耳。」香亭乃寄詩云：「一波纔定又一波，醜因風姨可奈何？不是花奴偏惹事，總緣柳弱受風多。好憑更比下場難，牛鬼蛇神色已窮，要識李夫人面目，何如留在帳中看？」香亭時爲袁枚所容許，據「隨園詩話」又載：「香亭弟偶吟，往往如吾意所欲出，不愧吾家阿迪也。余三十年前，遷姿姑蘇，所需花封甚經，今勁輒敗命，香亭過吳門云：傳聞近選花枝，百兩纏頭費莫支；爭及當年吳市好，一錢便許看西施。」以乾隆年間幣值論，數金之數，頗足驚人，憶前之陶陶居，以「花封」，「看姿侍」名於時，其所謂「花封」，亦不過一元數角，即許評頭品足，游手好閒之輩，每於茶餘酒後，恒託企堂召淫媒，引三五小家碧玉，或豔婢以進，徒飽眼福，不必有意納妾，誠侮辱女性之極。又聞福興茶樓，則揭看再醮婦者，專俗呼爲「看二分二」，此乃等而下之，僅費利市數角即可矣。謂與趣召之再婚婦女，多屬附近貧婦，而尚具幾分姿色之半老徐娘，爲生活所迫，出而爲之，較操皮肉生涯爲勝，欲嫁者固無心，而欲娶者亦非有意也。至於陶陶居待聘姬妾，多乃老傭婦所蓄，蓄傭婦既老，不能工作，每出資買貧家幼女而爲育女，稍長，授以豔容之方，並教以儀注，嫁富人爲妾以弋利，粵俗所謂「糟（槽）豬花」也，此則較鴇母爲佳，故爲老傭婦之覬爲。納之固佳，不然者，亦可日得數元之利。

× × ×

市聲

沒烟王子

雨萍

他的身軀擺了兩擺，無力地往後一倒，倚在沙發背上。

「什麼事？」他嗅見美寶問，聲音像從雲裡透過來。

「我頭昏。」他呻吟着說。

「眞娘娘腔，一杯就醉！」艾迪飄飄地說，但宵樺聽不見。

他覺得有人扶起他，他像進了濃霧裡，迷濛的，恍惚的。頭很沉重，身子却很輕，在飄。

「是楊太太嗎？我是姚太太，宵樺喝了一點酒，醉了，在他們客房裡休息。」

「我馬上派車來接他，」楊太太緊張地說。

「這又何必呢？他睡得好好的又吵醒他？喝醉了的人是不好吹風的，一吹了就會吐，而且也怕受涼。放心吧，在我這裡是不會薄待他的，宵樺少了一根毛由我負責。」

楊太太被他說得難以開口：「我不是不放心，祇是怕太打擾妳們，宵樺這孩子也眞不懂事，怎可以在主人家喝得醉醺醺沒規矩！」

「孩子們高興，有什麼要緊？好了吧，明天我送他回來，我再替他說情。」

六

拂曉的西風吹醒了宵樺的宿酒，他覺得頭腦依然昏昏沉沉的，想睜開眼睛，眼皮却像被黏住了，老是睜不開。他翻了身，有些軟軟的東西壓住他的手臂，他抽了一下，却抽不動，醉人的香息叫他心神一蕩，但這不是他房間裡的白蘭花香，這是一種他似乎在什麼人身上嗅到過的香水。

他的模糊的意識還不能使他分辨出他現在是在什麼地方。

「阿三，給我倒杯茶，」他迷迷糊糊地叫喚，咽喉有燒灼樣的痛楚，他想喝水。

沒有人回答。

他再喚一聲，然後費勁地張開沉重的眼皮。

「哎喲！」他忽然失聲驚呼，殘留的醉意立刻完全被嚇跑了。

美寶枕在他的臂膀上，髮鬢是散亂的，臉上脂粉來脫，身上的睡袍半裡，她還在沉睡，嘴邊孕着笑意，像醉了的海棠。

他畏怯地伸手去搖她，她的長睫毛輕輕的顫動了。

「美寶，美寶，美寶，妳快醒醒，」他着急地喚。

「啊，宵樺哥哥。」

「美寶，這是什麼地方？」

她抬眼一看：「這是我的睡房。」

然後，她彷彿驀地從夢中醒來過似的，看看自己的衣裝，再看看宵樺，她連忙扯過一幅薄被，遮着裸露的胸脯。

「我怎麼會這裡的？」宵樺驚恐而又惶惑，咀唇都在抖顫。

美寶的眼圈紅了，晶瑩的淚水盈盈欲滴：「應該是我問你：你怎麼會在這裡的？」

他瞪大了眼，咀半張着，昨晚和陣艾迪喝酒的零碎片斷在腦袋裡跳動，但是怎麼都連接不起來。（一〇八）

幫辦之死

梅理斯 原著　南汀 譯作

不久，文敦發覺幫辦懷間的電話鈴聲又響了。

道是范蒂芳太太白鶉絲來的電話。

「早晨，敦敦，」她親切地說：「你這個了不起的總幫辦好嗎？」

「還好，而你呢？」文敦發也若不在乎地對她說。

「我太失望了，」她說：「你這個惡作劇的聰明人，竟讓我的司機，在車廂裏把六百元鈔找回給我。」

「這是你的錢呀！」文敦發說。

「本來，我打算今晨撥電話通知你，請你收下吾帕子與我致送給你的小禮物，當然，如果你作爲向大總幫辦的致敬，那是微不足道的。」

「我不會收受你的任何禮物，」文敦發冷冷地說：「我也不會替你做你提出的事，」他說：「早晨，我幾乎忘記了，再會吧！」文敦發很不的把聽筒放回電話上。

陸綠苗探長笑着對他說：「你是一個無聊與無恥的女人！」

「不要談她吧！」文敦發說：「我現在想起，我們還未訪問過羅伯裔的小姐羅狄茜呢。」

「唔，羅狄茜嗎？」陸探長說：「眞可惜！」他想了想說：「不過，那不過是探員顧辞雄的話，是否可信，還是問題。」

「是甚麼一回事呢？」文敦發疑惑地問。

「不過，我相信顧辞雄不會說謊，尤其不會做幫辦小姐的話，我以爲我們找他當面談談好了。」

「很好，他當值嗎？」文總幫辦問。

「不，他昨晚值夜，我們到警察宿舍找他吧。」

警察宿舍在香街，是一座三十層高的大廈。

當文敦發和陸綠苗抵達時，他還沒有起床。

他的太太看到這兩位高級上司到來，自然必有重要事情，於是，很快便把她的丈夫叫醒。

「對不起，」顧辞雄祇穿着一件睡袍，走出客廳：「可有甚麼吩咐呢？」

「不，我們想了解一下有關羅伯裔的女兒狄茜小姐的謠言，據說，那是你目擊的事，可確有其事嗎？」

顧辞雄顯出不安的樣子，他說：「那不過是小事情吧了。」

「請你詳細說說好了。」文敦發總幫辦說。

「我是看到狄茜小姐跟包滿希這個人同行，」顧辞雄說：「當時我是跟我的妻子在一起，我的妻子也認爲狄茜小姐可惜，爲甚麼她偏要跟那些無賴青年混在一起呢！」

「因此，就引起你的特別注意了？」

「對了。」顧辞雄說：「他們人是看不到我們，他們很親熱的並肩攜手站在一起。」

包滿希是毛策彪手下一個年青得力助手，是一個作惡多端的無賴青年。文總幫辦和陸探長對他的行徑都很清楚。（一五）

半靜寂地帶

再尼

面積二千九百五十英畝的船灣淡水湖明年建成後，每英畝將養鯉魚五百條，使湖底植物及害蟲減少。

存儲食水的淡水湖，同時又是一口容養一百四十六萬五千條鯉魚的魚塘了。

× × ×

香港將有藝員往曼谷，在亞洲國際貿易展覽會中，表演中國舞，其中一項爲十八尺長絲帶袞舞之「商代絲帶舞」。

三千七百多年前，中國已有迴翔舞蹈，亞洲人亦足以自豪了。

× × ×

左報把美國的犯罪青年，賜名：「白衛兵」，也把台灣的太保太妹，賜名「白衛兵」。論據他們也「造反」，他們的犯罪就是造反。

那麼，大陸「紅衛兵」的造反，自然是等於犯罪。左友似乎也在對紅衛兵造反了。

× × ×

桑比亞一嬰孩，在娘胎哭了兩天才誕生。這哭聲，醫院主任和護士長都曾聽到。

在呼吸不到自由空氣的暗無天日環境下，有什麼辦法不哭哭啼啼，希望早出生天呢？

痞君夢

岳山 著

第六回　香稻難通　良機易失　望洋空嘆息　鬼話便成功

毛澤東搖頭道：「我找什麼工作呢？長沙城內有什麼事適合我作呢？」

陶淑萍道：「你是第一師範畢業，教小學是最合格了。你可以找一間小學教書。」

毛澤東登時跳起，說道：「淑萍，你這個玩笑開的太大，我在北京激過大學，怎能回到長沙教小學，不是連降三級還多，怎麼可以。」

陶淑萍說道：「我是同你說正經話，你不要胡亂打岔，你自己不妨想想，在長沙教中學沒有你的分，你要作事祇有教小學，暫時有個工作，總比閒着好。」

毛澤東欲言又止。

陶淑萍攤手道：「你聽我說，你要同青年接近，也聽當教小學，高踞在上有誰敢同你親近。」

毛澤東說道：「淑萍，你眞是智多星，這句話算是說到了我的心上，爲了遠大的前途，將來的幸福，我就不能不屈就一下，不過，萬不能讓北京的朋友知道，他們知道會以爲我是個瘋子，放着大學不教同來教小學。」

陶淑萍道：「這些廢話不必再說，我實在聽厭了，你還是快點去找易培基想辦法，要他介紹你找一間小學教書，才是正經。」

毛澤東說道：「我們把幾件事分頭來進行，明天先把店舖收拾好，我去訂好書架，買了書，把書店擺起來，我再去找校長想辦法。」

第二天一早起身，兩人七手八腳把臨街的房子打掃乾淨，門窗都用水抹淨，陶大嫗聽說女兒同女婿要作生意，非常高興，自己也過來幫手，半天時間就把店舖整理妥當。下午毛澤東趕去學校見易培基，說明書店要開張，請求發給本錢。

易培基馬上爲難，便說道：「你可以拿此條到庶務處領一百元大洋。」

毛澤東接過來謝了，又說道：「門生還有一個不情的要求，也請老師幫忙。」

易培基問道：「什麼事？」

毛澤東說道：「我恐怕書店不能維持生活，想另外找間中學教書。」

易培基搖頭道：「不容易辦，長沙城內有幾間中學你是知道的，他們請先生的標準都很高，我們學校最棗的學生能在中學教書的，前前後後祇有一個蕭瑜同，還是因爲他讀書時已經受到各校校長的賞識，你還不能同他相比。」

毛澤東一聽到蕭瑜同的名字，心裏就覺得酸溜溜地，嘴裏却也不敢強辯，陪笑說道：「既然老師以爲我不能教中學，就是小學也好。」

易培基沉吟一下，說道：「楚業中學附屬小學，好似還缺少一個國文教員，你可以去試試，因爲蕭瑜同以前在那間中學教過書，給人的印象很好，你是他同學，學校當局愛屋及烏，對你一定歡迎。」

毛澤東心中眞是冒火，嘴裏還祇得說道：「既然老師以爲可以，就請寫封介紹信我去一趟。」（四〇三）

嫁

她回到家裡，見方震不在家，料想一定與人商量保釋方策去了，便也不以爲意。她上床以後，也不熄燈，一直等待方震回來。可是一等就等到半夜，方震還是沒有回來。她突然想起了什麼，便匆匆起床來，取了鑰匙打開床頭邊的保險箱來看看。這一下，她可明白過來了，那裡面除了些不值錢的公債票，其餘的統統被他捲跑了。

劉靜瑤緊張地跑到門外，叫醒了最親信的女傭，問他方先生走時有交代沒有，女傭說沒有。她回房來，憤憤地在那裡走來走去，開始爲自己的錢財擔憂。

「他會到什麼地方去呢？他會丟下我逃走嗎？」她自問自答地說：「不會的，他一定是把錢拿到安全的地點去存放，免得臨時來不及。他晚上不回來，大概是避風頭，或者找人商量商量。」

事情一想通，她也安靜下來，上床睡覺了。

第二天，銀行剛開門，方震就去見經理，要求將他名下的現款匯到昆明去。經理很詫異，不知道他何以要把如此大的一筆錢匯到另一個地方去。他想起衛戍司令部逮捕方策的事，心裡就不無疑惑的地方。爲慎重起見，他表面上答應替他辦理匯款的事，私底下却通知衛戍司令部。因爲這家銀行的董事長就是高家駿。

高家駿聽說方策的兄弟要匯款到昆明，心知有異，便立刻叫特務營出動，務必找這個人回來。

方震在離開銀行以後，就來到川滇公路的車站買票，可是這天剛好因爲旅客多，車票已經售完。方震知道自己不便再耽擱，便與局長商量。他願意出一千塊來包一架車。局長看在錢的面上答應替他想辦法。不過無論如何，他得等到一兩小時以後，有人通知他上車。他鬆了口氣，提着箱子上了車。

「替我早點開車，」他對司機說：「我趕到昆明去，酒錢你放心好了！」

司機剛把汽車發動起來，幾個武裝的兵就來了，方震一驚，對司機說道：「趕緊替我開出去，重賞！」

司機那有這種膽量，說道：「先生，你要命，我也要命呀！」

汽車還士兵攔住了。一個軍官上了車，問道：「你上那裡去？」

「哦，我去滇州。」方震慌張地說。

「姓什麼？」

「我姓趙。」

柳絲絲

上海 文武 著

九、非京焦灼

絲絲猜不透他這話的意思，也猜不出他是眞笑，還是苦笑，她的心很亂，很慌，同時，想起那乞丐企圖搶車自殺的一幕，更有點害怕……怕百孝不堪刺激瘋了……」。其實，也可以這樣說，絲絲並不是怕百孝瘋了，而是怕他瘋了之後，便無法在他的身上打主意。因此，她又很焦急……。

她給了一片鎮定神經劑與百孝吞下，服侍他睡了，馬上返到公司，叫出納主任杜實到總經理室去，撒謊的說：

「杜實，你快把本公司經營的地產物業，列一個表來……總經理需要看看……」

「我早幾天已列了交冊給他了。」

「他近來的精神很不好，尤其是那銀行倒閉之後，更加神經衰弱，你再列一分給他吧。」

杜實拿了一分底分給她，絲絲看了一遍，不十分明白，便索性問他：

「照你估計，總經理的地產物業，到底現值多少？」

「嗯……」杜實嚅嚅的說不出來。

「杜實，你是出納主任，又是百孝的甥子，公司的財產，你總會明白的呀。」

「如果把所有地皮賣了，也值三幾百萬元的……」

絲絲聽了這話，歡喜得什麼似的，但是，她極力壓抑自己的情緒，以免露出破綻給杜實知道，接着他又問：

「本公司置有許多頓大厦，總值多少。」

「如果把地皮賣了，到底值多少錢？」絲絲擬視杜實，等候他的答覆。

「這些地皮不能賣的。」

「爲什麼？」絲絲焦灼的問。

「因爲本公司所有地皮都押了給銀行，而今那銀行倒閉了，等候清盤，怎可以賣。況且……」

「況且什麼？」絲絲的心房跳得很厲害，好像一張中了獎的彩票失掉了似的，忙不迭的問。

「這些地盤，早就賣了樓花……如果在一年內還不落成，唉，就傷腦筋了。……」

「有什麼問題？」

「買樓花的人便會追討樓宇。」杜實說：「所以，舅父近來很焦灼，想馬上加工興建，趕在今年底前建好。」

「巳準備興工嗎？」

「聽說，他和一間建築公司合作，由他們出資興建，建好了，建築公司佔若干個單位……」

「談好沒有？」

「我不清楚。」

杜實接着又問：「舅父去了那兒？他兩天沒有出來了。」

世界短篇小說名著選譯

火爐

加拿大．碧桃兒著　傑克 譯

正因他笨手笨脚，不知如何碰到了桃李蒂的髮辮。

他把那條髮辮從骯髒的地板上撿起來，放上她那張小床。

她的髮辮烏油油地含着一股暖氣，那人握在手裡愛不忍釋。

他不自禁地挨近桃李蒂，覺得她的呼吸是多麼溫暖。

他怔怔地凝視她的臉龐發呆。

彷彿把她從夢中喚醒，她醒了，掙掙着孩子般純淨的睡眼說：

「我——我已感謝過神——派遣你來，」她的聲音很低，帶着孩子的天眞。才說罷，睡眼又把她抓回去了。

那年青人向後倒退，悄悄地拿起斧頭，又外出了一次。

他堅強地，沉默地，不知疲勞地，爲她做整夜苦工。她却整夜安睡。

她醒時，那個通宵幫助她，守護她的年青人，正站在大門口。

門打開了；怒吼着的火爐發出炎威，熱得像大暑天一般，外面吹進一股新鮮的冷氣。

門外的世界陽光燦爛；簷前滴瀝地流下銀色的小珠；一隻雀兒正在森林間高唳。

這是春來第一次露面的太陽，蒔年變更了。在桃李蒂心上也發生了變更，一股蘇甦的活氣，一個簇新的，未知的誕生，感動的幾乎滴下淚來。這是她有生以來，在她艱苦的生命裡第一次倚靠別人幫助的力量，她感到一陣說不出的喜悅。她自撫那顆純淨的心，恍惚對自己陌生起來。她溫柔地說：

「我並不想睡呀。你爲甚麼任由我睡着呢？」

那人粗聲粗氣說：

「你已饞到精疲力盡了。」

桃李蒂含着一眶眼淚，不知道是痛苦還是幸福使她這般感動，繼續說：

「我說過——我早知道——你是一個好人。」

「哦，」他答說：「——我早知道——你是一個好人。」

他用皮頭巾遮蔽着臉兒。

桃李蒂若有所悟，紅暈染上了清秀的臉龐，要着：

「讓我瞧瞧你。讓我瞧瞧你的臉兒。」

「爲甚麼？」

那句話，問得她啞口而困惑了。她自己也不知道爲了甚麼，喃喃道：

「爲了你所做的一切，爲了我們所得到你的恩惠。」

二月皇后

歷史小說　南宮搏 著

一九一：心情不同

這當然是眞實的了，蕭春怡抖顫地叫了一聲，合上眼皮，南陽公主無視於母親的震動，再說：

「還有大批兵，那於陳被尉的右驍衛營，全降了，又聽說，智及部下，有七八千人投降；這一仗下來，寶建德的聲勢會大振，將來，他至今仍率大隋王朝，母后，我們或者能利用他的。」

她依然無智，在心靈的深處，不斷地喚着化及的名字。她愛，於離亂重重之後，這一刻，不能是她最愛這個畸形的情人和丈夫之時。

「母后，寶建德那一夥人，不知道字文化及如你爲后的事，看他們接待你的情形，應該沒問題！」

「我很願一死——」她在非常地抖顫中說出。

「母后，人生到處都有死所，何必言死；我從前勸母后的身分和寶建德週旋一下。」南陽公主冷峻的面孔上浮現一絲飄忽的笑容，似乎雜有嘲笑的成分在內。接着，她又說：「或者，母后已以這一身分苟全了。」

那是事實，她內疚了——個抬眼，與女兒的目光相接，她以爲女兒的目光是含有輕蔑的意思在內的，她不堪，而且，她也無法再矜持下去，淚水奪眶而出，悽涕地說出：

「阿女，不要再損我了，阿女，你的母親已受盡了苦，阿女，阿女……」

「母后，我不是損你，我是顧實際，現在，沒有甚麼可損了，我祇希望我們能保全大隋一脈，母后如能應付寶建德，使他和東都那邊聯合，對抗李淵，那末，我們還有一線希望。」南陽公主的口氣轉爲嚴厲，她凝看着母親，似乎，她以目光來迫使母后接受自己的意見。

這是消極的和進取的，而蕭春怡，則在自慚形穢和自恨中，自然無法接受的，她以爲，自己在隋朝這一邊，比蕭多都不如了！還有甚麼可說呢？因此，她祇是慢悠地搖頭。

這樣，冷峻的神氣又在南陽公主的面孔上浮現了。

「阿女，事到如今，不能再希求甚麼了，那是命運，你又接受了一個統天下的大國，不過十多年，就弄得一敗塗地，阿女……」

「母后，大隋子女，一息尚存，總是要爲自己的國家努力的！母后是須客女，對大隋存亡不關心，我却不能！我但餘一口氣，必然要爲國家與復而努力！」她說完，不待母后的反應，就轉身走開了。

尙有戲院廣告刊第十頁

倫敦　英京　國泰　樂宮　金都
倫敦每日五場
盛況依然第七天映
邵氏出品 必屬佳片 武俠片霸 唯我獨尊
明星最多 打鬥最新奇
邵氏武俠七彩巨片
邊城三俠
THE MAGNIFICENT TRIO
王羽 羅烈 杜娟 秦萍 主演
張徹 導演
SHAW SCOPE

太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍城　華樂　英京
第七天 最後今天 上映
荳蔻干戈上集
陳寶珠 蕭芳芳 主演

太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍華
明天盛大獻映
九龍公司・武俠巨片
劇情緊接上文 特技空前奇妙
荳蔻干戈下集
蕭芳芳 陳寶珠 主演
原著 林九　編導 盧雨岐
製片 盧 鄧仕

國都　金陵　國民　金華　新舞台　金國　永樂　好世界
志聯出品・品必逢滿
志聯奇俠片
鄭君綿 張英才 鳥珍 李鵬飛 俞明 鄧碧雲
神奇打火機・開夾萬殺奸人・噴烟幕萬能
飛賊含笑火
荃灣好景戲院明天映。美麗宮下期映
監製 關志剛　製片 關志顒

仙樂
下期盛大獻映
「海浴春色」 路易迪芬尼
「警察與女」 珍慧芙姬勒 雙星主演
全部七彩 全部法國作風
痞狂沙灘會
The Cop from Saint-Tropez
利用百冰戰略：掃蕩日光浴天體營
到處大受歡迎 輿論一致好評
祇看此一場，已值回票價。

荔園
不管春夏與秋冬 荔園是最好去處
交通最利便・節目最豐富
錦秋殿・正宗京菜・老鳳主理
節目日日不同
第三劇場 即日推出 新劇 花月良宵 認眞好戲
黑海盜霸王 李加度孟德寶演
佛前燐照 狀元紅
新劇 花月良宵
含笑飲砒霜 芳艷芬主演
小姑居處恨無郎
天願招親 上天台 打漁殺家
羌利張大魔術團
女子歌唱 科學美人

謀海霹靂船
天皇巨星 史超域格蘭加
再度表演「美人如玉劍如虹」的獨擅動作
向第七號情報員挑戰之作！
THE MYSTERY OF THREE JUNKS
密切注意映期地點

皇都
下期獨家獻映
史超域格蘭加 主演
劍膽琴心
The Magic Bow
意大利最偉大的小提琴家 柏格尼尼 PAGANINI 傳奇事跡！
只聽「一曲」，已值回票價！
俯女癡男 飽經波折 一片癡心 至死不渝

麗聲・皇后 下期特務片霸！
特務一一七
O.S.S.117
基遜 馬榮
前後飛脚 不是你揮 我死我亡！打鬥兇狠 令人心驚！
不論天空，陸上，海底 至一一七的特務蹤跡！

利舞臺
今平十點半 早十一點 選映
美高梅 毛姆
浪女痴男
OF HUMAN BONDAGE
金露華 主演
下期

新華・京華
下期獻映
鐵金剛巨片週 第三部
第二部比第一部更精采百出！
鐵金剛勇破間諜網
創世界最高賣座紀錄！注意！期
FROM RUSSIA WITH LOVE
TECHNICOLOR

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性者，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老買公司
㈤九龍城南角道（太子道四三二號）
㈥香山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪北角周生生金行（英皇道九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗藥莊市場街六號仁愛診所

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號每戶獨立水錶，有入伙紙即買即住，分期付款，每層租售可分五年付款

萬元起 每層兩房二廳，餘元起

租三百餘元起 樓下旺舖租廉

最適合經營茶樓餐廳、肉食公司及其他生意，洽購處：德輔道中大廈七樓十號，兆成置業有限公司，電話八四一一七一

灣瓜土 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

平靚石屋 獨立大厦，大平地，光向，另有大厕，浴房，近石水鎮，19號，九龍彩虹，洽山頂

石屋急賣 村大觀，大鄉環境新式…，電廁廚俱全…

坪洲平屋 新洲界大屋…售七千五百元，坪洲水電，交通便

旺舖廉售 街角旺地，行生，毗連，…洽…

招租

商業樓宇（香港） 銅鑼灣中心區，近德輔道中，電話…

旺舖新樓 南道，賈旺，馬地跑…

商業用樓 年中央道…洽…

洋樓平租 北角，…八號五樓…

北角醫所 分租，…

灣仔旺舖 月免租頂…

相200起 …

（九龍）旺舖出租 地下…

又租又賣 …沙咀尖山道旺千

廉價租售 …

全華樓 …

洋樓出沽 跑馬地…

商業一樓 招租…

擇任大小平租廠房：
- 長康道1155——1161由3200呎起至13000呎
- 順寧道265——277由1400呎起至5200呎

知租電話：891346

旺舖平租 …

工廠招租 …大角咀…

紅磡全層 …

二樓平租 …

地下半租 …

彌敦道 A五二八…

洋樓及舖位 …

出讓

平價書樓 有大批…

中區小型寫字樓 七丹利街74至78號

地點適中 光線充足 傢俬合用 租售極廉

香港德輔道中25號三樓會記公司洽

買賣

安達牌電單車 "HONDA" 經銷處：達安有限公司 常備各種大小電單車 歡迎參觀 井備專人免費辦理各種手續 地址干諾道西158號 電話446465 455870

英明車行 交換可分期付款，…勝利道28號 電話852555 846986

維昌公司正價靚車 全部集中 九龍界限街八一號 請電821593

新貨上市！

汽車買賣

玩具花廠 …

舊樓拆房 …

藥行平讓 …

靚讓 …

餐廳頂讓 九龍城…

招生

修專文法 十一月十六日開課 初級班由拼音開始月收廿五元 香港灣仔道一三一號灣仔大厦四樓D座 電話七二八一九八沈洽

冷凝膠 …

五元教舞 …

函授文英 …

拳術氣功 …

西洋拳術 …

學車 …

各國留學 緯安旅行社 …

香港補習夜校 英文會話 國語 珠算打字 …

什五細車 …

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取、或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

260 267 278 282 285 288 294 295 296 298 303 305 306 307 308 310 314 315 316 318 319 321

徵求

教授鋼琴 …

眞善美婚姻服務公司 首創辦理結婚服務 禮服攝影化粧喜車筵席

仕女從此無寂寞：美滿家庭遍人間

備有男賓專用接待室・女賓專用接待室・由專人負責辦理・親臨仕女便於單獨接談

地址：跑馬地黃泥涌道一六五號二樓 電話770404 辦公時間上午十時至下午六時。星期日休息。

代辦中西婚姻徵求 連絡通訊遍及世界

介紹男女婚姻 宗旨純潔 明正大 絕無欺騙 嚴守秘密 …

誠徵伴侶 …

待聘

求職 …

九龍華仁 …

專門報稅做數 …

聘請

信豐兒童 …

60元寄宿 …

並請女工 …

洋服後生 …

順好肉食 …

公司聘請 …

播音演員 …

廠會計 …

請成本會計 …

請營業員 …

査檔請人 …

寶麗化粧品公司 …

遺失

遺失聲明 …

尋訪

五女丁潤蘭 …

商業

內綫電話 …

台灣貿易公司 …

昌記裝修 …

李森設計 …

修理雪櫃 …

專營出口電單車 明仁貿易公司地址：德輔道中二二六號三樓

直接進口・售價最平 鋼角能萬 冠南華公司

平到你笑 …

房屋貸款 …

精修收音機 …

五毫影印 …

平打字機 …

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九 逢人話好 曾經試過 讚不停口

總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三二三 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八四六四五二八 青山道昌華街（近蘇屋村）電話：八七一六壹式

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

國際搬屋公司 九845353 港736446

卅元搬屋

搬運

嘜鈕鎖眼

萬能角鋼 百葉窗簾

萬能角鋼

萬能角鋼

門口地氈

影印

影印

影印

大方搬屋公司 取價最平・工作最好・大小歡迎

新龍搬屋公司 852427 849159

九龍搬運公司 專門搬屋

安全搬屋公司 九675872・673488 港453146 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

立勝搬屋公司 港735584 九848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

立生搬屋公司 香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

元泰搬運公司 電話882266・842671 專門搬屋

中聯搬屋公司 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小歡迎

凱旋搬屋公司 起價三十元

立發搬屋公司 九港通平 八五九五六五

醫藥

專醫婦科 黃素珍

婦科 王碧華

新址婦科

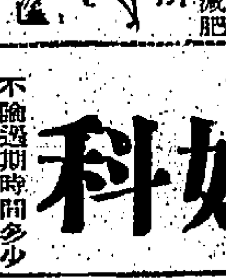
敬送頸癧丹

胃病 專科中醫 吳冠民

喉 專精喉科 何守祥

男性虛弱 謝金石

面容



狐臭 曲綫 疤痕

殘頑胃病 一服斷根

痔 女醫李慧賢

同力丸

陳玉梅婦科

洪冠洲

婦女通病丸

毒 許德

婦科 葉友芳

男性 發育耐力丸

林佩珍婦科

尿病

皮外 謝照光

風濕

羊吊

黎德民

尿病

痔 周斗光

耳鼻喉尿病 參國良

婦科 余玉芬

腦暈

靜林氏

吳景雲 喉

黃綺華婦科

彰利

癬

譚志全 邪風

口眼歪斜

手腳 竹林氏

尿病丹

實際收費 港九獨一

國寶

萬獸奇觀

痔 莫敬仁

巴斯德

驗血驗出驗孕

吳華

風

胃病

婦科

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　　拾　　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　　月　　日起刊登　　天

此致

工商日報

刊戶：　　　　　　　　啟　一九　年　月　日

住址：　　　　　　　電話

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，如係支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段